



D	Sicherheitshinweise Fliesenschneidmaschine	GR	Υποδείξεις ασφαλείας Μηχανή κοπής πλακιδίων
GB	Safety instructions Tile Cutting Machine	P	Instruções de segurança Cortador de ladrilhos
F	Consignes de sécurité Machine coupe carrelage	HR/ BIH	Sigurnosne napomene Stroj za rezanje keramičkih pločica
I	Avvertenze di sicurezza Tagliapiastrelle	RS	Bezbednosne napomene Mašina za rezanje keramičkih obloga
DK/ N	Sikkerhedsanvisninger Fliseskæremaskine	PL	Wskazówki bezpieczeństwa Przecinarka do glazury
S	Säkerhetsanvisningar Kakelsåg	TR	Güvenlik Uyarıları Fayans Kesme Makinesi
CZ	Bezpečnostní pokyny Řezačka na obkladačky	RUS	Указания по технике безопасности Устройство для резки керамической плитки
SK	Bezpečnostné predpisy Rezačka na dlaždice	EE	Ohutusjuhised Plaadilõikur
NL	Veiligheidsinstructies Tegelsnijmachine	LV	Drošības norādījumi Flīžu griezējs
E	Instrucciones de seguridad Cortador de baldosas	LT	Saugos nurodymai Plaadilõikur
FIN	Turvallisuusmääräykset Laatanleikkauskone	BG	Указания за техника на безопасност Машина за рязане на плочки
SLO	Varnostni napotki Stroja za rezanje ploščic	UKR	Вказівки з техніки безпеки Машина для різання керамічної плитки
H	Biztonsági utasítások Csempevágógép	MK	Безбедносни упатства Машина за сечење плочки
RO	Indicații de siguranță Mașină de tăiat faianță		



Sicherheitshinweise

Gefahr! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
– Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
– Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
– Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**
– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**
– Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten.
Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**
– Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
– Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück**
– Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
– Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
– Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
– Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
– Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

19. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen

– Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

20. Warnung!

– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

– Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Spezielle Sicherheitshinweise

Achtung! Diese Fliesenschneidemaschine ist für Nassschneiden konstruiert, es kann nur eine Diamant-Trennscheibe mit durchgehendem Rand verwendet werden.

- Nasse Hände
Berühren Sie die elektrischen Komponenten der Maschine (z.B. Schalter) nicht mit nassen Händen.
- Steckverbindungen
Alle Steckverbindungen müssen sich an einen trockenen Ort befinden und dürfen nicht auf dem Boden aufliegen.
- Kühlung der Trennscheibe
Stellen Sie sicher, dass die Trennscheibe während des kompletten Schneidvorgangs mit Wasser gekühlt wird.
- Trockenschneiden
Führen Sie niemals Trockenschnitte durch mit Trennscheiben, die für Nassschneiden konstruiert sind.
- Staubschutz
Tragen Sie beim Schneiden von Fliesen stets eine Staubschutzmaske.
- Diamant-Trennscheiben
Führen Sie die Fliese nicht schneller in die Maschine ein, als sie durch die Trennscheibe geschnitten werden kann.
- Verwenden Sie nur Trennscheiben, deren Drehzahl $\text{min. } 3000 \text{ min}^{-1}$ entspricht.
- Auswahl der Trennscheibe
Wählen Sie die Diamant-Trennscheibe entsprechend dem zu schneidenden Material aus.
- Montieren der Trennscheibe
Überprüfen Sie vor Einbau der Trennscheibe die Spindel, die Spindelmutter und die Flansche auf Beschädigungen, Abnutzung oder lockeren Sitz. Wechseln Sie beschädigte oder abgenutzte Teile sofort aus.
- Drehrichtung der Trennscheibe
Überprüfen Sie den Richtungspfeil auf der Trennscheibe, die Pfeilrichtung muss mit der Drehrichtung der Motorwelle übereinstimmen.
- Trennscheibenspindel
Vergewissern Sie sich, dass der Durchmesser des Loches in der Trennscheibe mit dem Durchmesser der Trennscheibenspindel an der Maschine übereinstimmt.
- Trennscheibenschutz
Betreiben Sie die Fliesenschneidemaschine nur mit ordnungsgemäß angebrachtem und eingestelltem Trennscheibenschutz.
- Trennscheibengeschwindigkeit
Überschreiten Sie nicht die sichere Betriebsgeschwindigkeit der Trennscheibe.
- Schleifen mit der Trennscheibe
Versuchen Sie nicht, die Trennscheibe für Schleifarbeiten zu verwenden, um z.B. die Kante einer geschnittenen Fliese abzuschleifen. Führen Sie ebenso keine Radius- oder Rundschnitte durch.
- Diese Fliesenschneidemaschine ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Stoppzeit der Trennscheibe
Die Trennscheibe benötigt 40 Sekunden, bis sie nach dem Abschalten zum Stillstand gekommen ist. Warten Sie den völligen Stillstand der Trennscheibe ab, ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Steckdose und berühren Sie dann erst, falls notwendig, die Trennscheibe der Maschine.
- Vermeiden Sie jegliches Berühren der rotierenden Trennscheibe, während sich die Maschine in Betrieb befindet.
- Das Elektrowerkzeug ist niemals ohne den mitgelieferten PRCD-Stecker zu verwenden.
- Wasser von elektrischen Teilen des Werkzeuges und von Personen im Arbeitsbereich fernhalten!
- Bei Beschädigung des Steckers oder der Anschlussleitung müssen diese vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Technische Änderungen die zur Veränderung der Eigenschaften führen (z.Bsp. Drehzahl) dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden um den Anforderungen der Schutzbestimmungen gerecht zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Maschine immer noch den Sicherheitsbestimmungen entspricht. Aus Sicherheitsgründen muss jedes beschädigte (gerissene) Werkzeug ausgetauscht werden.
- Die Verwendung aller anderen Arten von Trennscheiben oder Werkzeugen (wie z.B. Kreissägeblättern), die nicht in der beiliegenden Anleitung genannt sind, ist nicht erlaubt.
- Stellen Sie sicher, dass der Einsatzort von allem befreit ist, was den Arbeitsvorgang behindern könnte.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter gefüllt ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich mit Ausnahme des Bedieners niemand im Arbeitsbereich aufhält.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

Safety instructions

Danger! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following. Read and follow these instructions before using the equipment and keep the safety information in a safe place.

1. **Keep work area clean**
– Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
– Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
– Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
– Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
– When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**
– It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**
– Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
– Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
– Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**
– Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
– Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**
– Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
– Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**
– When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**
– Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**
– Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**
– When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**
– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. **Check damaged parts**
– Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. **Warning**
– The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.

21. Have your tool repaired by an expert

– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.

22. Connect the dust extraction device

Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.

Do not lose these safety instructions.

Special safety information

Caution! This tile cutting machine is designed for wet cutting only. The machine may be operated only with a non-segmented diamond cutting wheel.

- **Wet hands**
Never touch the electrical components of the machine (e.g. switches) with wet hands.
- **Plug-in connections**
All plug-in connections must be located in a dry place and must not lie on the floor.
- **Cooling the cutting wheel**
Make sure that the cutting wheel is cooled with water during the complete cutting process.
- **Dry cutting**
Never carry out dry cuts with cutting wheels designed for wet cutting.
- **Dust protection**
Always wear a protective dust mask when cutting tiles.
- **Diamond cutting wheels**
Do not feed the tile into the machine any faster than the cutting wheel can cut.
- **Use only cutting wheels which are designed for a minimum speed of 3000 min⁻¹.**
- **Selecting the cutting wheel**
Select the diamond cutting wheel to suit the material you want to cut.
- **Fitting the cutting wheel**
Before you install the cutting wheel, check the spindle, the spindle nut and the flanges for damage, wear or a loose fit. Replace damaged or worn parts without delay.
- **Direction of rotation of the cutting wheel**
Check the direction arrow on the cutting wheel; the arrow must point in the same direction as the direction in which the motor shaft rotates.
- **Cutting wheel spindle**
Make sure that the diameter of the hole in the cutting wheel is the same as the diameter of the cutting wheel spindle on the machine.
- **Cutting wheel guard**
Only use the tile cutting machine with a properly fitted and adjusted cutting wheel guard.
- **Cutting wheel speed**
Do not exceed the safe operating speed of the cutting wheel.
- **Sanding/grinding with the cutting wheel**
Do not try to use the cutting wheel for sanding or grinding jobs, e.g. to sand/grind the edge of a cut tile. Also, do not use the machine for radius cuts or round cuts.
- **This tile cutting machine is suitable only for household use.**
- **Cutting wheel stop time**
After the machine has been switched off, the cutting wheel needs 40 seconds to come to a standstill. Wait until the cutting wheel has stopped completely, pull the power plug out of the socket outlet, and only then touch the cutting wheel if necessary.
- **Avoid all contact with the rotating cutting wheel when the machine is in operation.**
- **The electric tool must never be used without the PRCD plug supplied with it.**
- **Keep water away from electrical parts of the tool and from persons in the work area!**
- **If the power plug or the power cable are damaged they must be replaced either by the manufacturer or by a service company authorized by the manufacturer.**
- **To comply with the requirements imposed by the safety regulations, all technical modifications which change the equipment's characteristics (e.g. speed) must be left strictly to the manufacturer.**
- **Make sure that the machine always complies with the safety regulations. For safety reasons you must replace every damaged (cracked) tool.**
- **The use of any other types of cutting wheels or tools (such as circular saw blades) which are not stated in the enclosed instructions is not permitted.**
- **Make sure that the place of use is free from all things that could hinder operation.**
- **Make sure that the water container has been filled.**
- **Make sure that there is no one within the work area apart from the operator.**

This equipment is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities or those with a lack of experience and/or knowledge. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Keep this safety information in a safe place.

Consignes de sécurité

Danger! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Veillez lire et observer les indications avant d'utiliser l'appareil et conservez bien les consignes de sécurité.

1. **Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail**
– Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.
2. **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**
– N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. **Protégez-vous contre les décharges électriques**
– Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**
– Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignés de votre domaine de travail.
5. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
– Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, ferme et hors de la portée des enfants.
6. **Ne surchargez pas votre outil**
– Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. **Utilisez l'outil adéquat**
– N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour débrancher des arbres.
8. **Portez de vêtements de travail appropriés**
– Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. **Portez des lunettes de protection**
– Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.
10. **Préservez le câble d'alimentation**
– Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. **Fixez bien la pièce**
– Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. **N'élargissez pas trop votre rayon d'action**
– Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. **Entretenez vos outils soigneusement**
– Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez – le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. **Débranchez la fiche de la prise**
– En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.
15. **Enlevez les clés à outils**
– Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.
16. **Évitez tout démarrage involontaire**
– Ne portez pas d'outil en ayant doigt place sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.
17. **Câble de rallonge pour l'extérieur**
– À l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
18. **Soyez toujours attentif**
– Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque êtes fatigué.

19. Contrôlez si votre appareil est endommagé

– Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.

Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagées, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.

Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

20. Avertissement!

– Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil.

L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

21. Faites réparer votre outil par un spécialiste

– Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.

22. Raccordez le dispositif d'aspiration

Si des raccords pour l'aspiration de la poussière existent, convainquez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Consignes de sécurité spéciales

Attention ! Cette machine coupe carrelage est conçue pour la coupe humide, il faut utiliser uniquement une meule tronçonneuse diamantée avec un bord continu.

- Mains mouillées
Ne toucher pas les composants électriques de la machine (par ex. les interrupteurs) avec des mains mouillées.
- Raccords à fiche
Tous les raccords à fiche doivent se trouver dans un endroit sec et ne pas reposer sur le sol.
- Refroidissement de la meule tronçonneuse-
Assurez-vous que la meule tronçonneuse est refroidie à l'eau pendant tout le processus de coupe.
- Coupe à sec
Ne procédez jamais à des coupes à sec avec des meules tronçonneuses conçues pour la coupe humide.
- Protection anti-poussière
Portez toujours un masque anti-poussière lors de la coupe de carrelage.
- Meules tronçonneuses diamantées
N'insérez pas le carreau plus vite dans la machine qu'il ne peut être coupé par la meule tronçonneuse.
- N'utilisez que des meules tronçonneuses dont la vitesse de rotation est au minimum de 3000 tr/min.
- Choix de la meule tronçonneuse
Sélectionnez la meule tronçonneuse diamantée en fonction du matériau à couper.
- Montage de la meule tronçonneuse
Vérifiez avant le montage de la meule tronçonneuse si la broche, l'écrou de broche et la bride n'ont pas été endommagés, ne sont pas usés ou lâches. Remplacez immédiatement les pièces endommagées ou usées.
- Sens de rotation de la meule tronçonneuse
Vérifiez la flèche indicative sur la meule tronçonneuse, le sens de la flèche doit correspondre au sens de rotation de l'arbre du moteur.
- Broche de la meule tronçonneuse
Assurez-vous que le diamètre du trou dans la meule tronçonneuse correspond au diamètre de la broche de la meule tronçonneuse sur la machine.
- Protection de la meule tronçonneuse
Utilisez la machine coupe carrelage uniquement avec une protection de meule tronçonneuse montée et ajustée dans les règles de l'art.
- Vitesse de la meule tronçonneuse
Ne dépassez pas la vitesse de fonctionnement sûre de la meule tronçonneuse.
- Poncer avec la meule tronçonneuse
Ne tentez pas d'utiliser la meule tronçonneuse pour des travaux de ponçage, pour par ex. poncer les bords d'un carreau qui a été coupé. Ne procédez pas non plus à des coupes radiales ou rondes.
- La machine coupe carrelage est destinée uniquement à l'utilisation domestique.
- Temps d'arrêt de la meule tronçonneuse
La meule tronçonneuse met 40 secondes à s'arrêter après avoir été mise hors circuit. Attendez l'arrêt complet de la meule tronçonneuse, débranchez ensuite la fiche de contact de la prise de courant et ne touchez qu'ensuite la meule tronçonneuse si nécessaire.
- Évitez tout contact avec la meule tronçonneuse en rotation pendant que la machine est en fonctionnement.
- Ne jamais utiliser l'appareil électrique sans le connecteur PRCD livré avec.
- Éloignez l'eau des pièces électriques de l'outil et des personnes se trouvant dans la zone de travail !
- En cas d'endommagement de la fiche de contact ou du câble de raccordement, ceux-ci doivent être remplacés par le fabricant ou son service après-vente homologué.
- Les modifications techniques qui entraînent une modification des caractéristiques (par ex. vitesse de rotation), doivent être uniquement effectuées par le fabricant afin de répondre aux exigences des dispositions de protection.
- Assurez-vous que la machine satisfait encore aux consignes de sécurité. Pour des raisons de sécurité, tout outil endommagé (arraché) doit être remplacé.
- L'utilisation de tout autre type de meule tronçonneuse ou d'outil (comme p. ex. les lames de scie circulaire) non mentionné dans ce mode d'emploi est interdit.
- Assurez-vous que le lieu d'utilisation est exempt de tout ce qui pourrait empêcher le bon déroulement du travail.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est plein.
- Assurez-vous qu'à l'exception de l'utilisateur, personne ne se trouve dans la zone de travail.

FR

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Conservez bien ces consignes de sécurité.

Avvertenze di sicurezza

Pericolo! Con L'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti die corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza.

Leggete e osservate queste avvertenze prima di usare l'apparecchio. Conservate le avvertenze di sicurezza in un luogo sicuro.

1. **Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.**
 - Disordine suo posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.
 2. **Tenga conto delle condizioni ambientali.**
 - Non esponga utensili elettrici alla pioggia. Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una buona illuminazione. Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
 3. **Si salvaguardi da elettrificazione.**
 - Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. tubi, termosifoni, forni, frigoriferi.
 4. **Tenga lontano i bambini!**
 - Non lasci toccare il cavo o l'utensile a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.
 5. **Conservi o Suoi utensili in modo sicuro.**
 - Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.
 6. **Non sovraccarichi il Suo utensile.**
 - Lavorerà meglio e più sicuro nell'ambito della potenza di targa.
 7. **Utilizzi l'utensile adatto.**
 - Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata. Non usi utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati, per es, non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.
 8. **Si vesta in modo adeguato.**
 - Non porti abiti larghi e gioielli. Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare. Con capelli lunghi usare apposita rete.
 9. **Usi occhiali di sicurezza.**
 - Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera..
 10. **Eviti errati impieghi del cavo.**
 - Non sollevi l'utensile dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
- Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
11. **Assicuri il manufatto.**
 - Utilizzi dispositivi di ploffaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso così e assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità di lavorare con ambedue le mani.
 12. **Eviti posizioni malsicure.**
 - Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.
 13. **Curi attentamente i Suoi utensili.**
 - Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti. Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e il sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.
 14. **Stacchi la spina dalla presa:**
 - Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo, per es. lame da sega, punte e comunque utensili di consumo.
 15. **Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.**
 - Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.
 16. **Eviti avviamenti accidentali.**
 - Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.
 17. **Cavi di prolungamento all'aria aperta.**
 - All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.
 18. **Stia sempre attento.**
 - Osservi il Suo lavoro. Sia ragionevole, non usi l'apparecchio quando è distratto.
 19. **Controlli che l'utensile non sia danneggiato.**
 - Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giuste e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento

dell'apparecchio siano ottimali.
Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse. Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza.
Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.

20. Avvertenza.

– Per la Sua propria sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.

21. Far riparare gli utensili da personale qualificato.

– Questo apparecchio elettrico è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.

22. Allacciate il congegno di aspirazione polvere

- qualora si disponga di organi, a cui collegarvi i congegni di aspirazione polvere, verificare che codesti siano stati allacciati e li si usi.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

Avvertenze speciali di sicurezza

Attenzione! Questo tagliapiastrelle è stato costruito per tagliare a umido, può essere utilizzato solo un disco diamantato con bordo continuo.

- **Mani bagnate**
Non toccate i componenti elettrici dell'apparecchio (per es. l'interruttore) con le mani bagnate.
- **Collegamenti a spina**
Tutti i collegamenti a spina devono restare in un luogo asciutto e non devono poggiare sul terreno.
- **Raffreddamento del disco**
Assicuratevi che il disco durante l'intera operazione di taglio venga raffreddato con acqua.
- **Taglio a secco**
Non eseguite mai tagli a secco con dischi che sono stati realizzati per il taglio a umido.
- **Protezione antipolvere**
Durante l'operazione di taglio delle piastrelle indossate sempre una maschera antipolvere.
- **Dischi diamantati**
Non inserite la piastrella nell'apparecchio con velocità maggiore di quella di taglio del disco.
- **Utilizzate solo dischi con un numero di giri**
corrisponde di min. 3000 min⁻¹.
- **Sceita del disco**
Scegliete il disco diamantato a seconda del materiale da tagliare.
- **Montaggio del disco**
Prima di montare il disco controllate che il mandrino, il dado del mandrino e la flangia non presentino segni di danni, usura o allentamento. Sostituite immediatamente i pezzi danneggiati o consumati.
- **Senso di rotazione del disco**
Controllate sul disco la freccia che indica il senso di rotazione, essa deve concordare con il senso di rotazione dell'albero motore.
- **Mandrino del disco**
Assicuratevi che il diametro del foro del disco coincida con il diametro del mandrino del disco sull'apparecchio.
- **Copridisco**
Utilizzate il tagliapiastrelle solo con un copridisco applicato e regolato in modo corretto.
- **Velocità del disco**
Non superate la velocità di funzionamento sicura del disco.
- **Affilatura con il disco**
Non provate ad utilizzare il disco per operazioni di affilatura come per es. per affilare il bordo di una piastrella già tagliata. Non eseguite nemmeno tagli curvi o in tondo.
- **Questo tagliapiastrelle è adatto solo per l'uso**

privato.

- **Tempo di arresto del disco**
Il disco impiega 40 secondi prima di fermarsi completamente dopo lo spegnimento. Aspettate l'arresto completo del disco, staccate poi la spina dalla presa di corrente e solo dopo aver fatto ciò toccate, se necessario, il disco dell'apparecchio.
- **Evitate qualsiasi contatto con il disco rotante**
mentre l'apparecchio è in funzione.
- **L'elettrooutensile non deve mai essere utilizzato**
senza il connettore per dispositivo di corrente residua portatile (PRCD) fornito.
- **Tenete lontana l'acqua da componenti elettrici**
dell'utensile e da persone nella zona di lavoro!
- **In caso di danni al connettore o al cavo di collegamento**, questi devono essere sostituiti dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti autorizzato.
- **Le modifiche tecniche che comportano a cambiamenti delle caratteristiche** (per es. numero di giri) possono essere eseguite solo dal produttore per soddisfare i requisiti delle norme di sicurezza.
- **Assicuratevi che l'apparecchio sia sempre conforme alle norme di sicurezza.** Per motivi di sicurezza l'utensile eventualmente danneggiato (difettoso) deve essere sempre sostituito.
- **Non è consentito l'utilizzo di qualsiasi altro tipo di dischi troncatore o utensili** (come per es. lame per seghe circolari) al di fuori di quelli indicati nelle istruzioni allegate.
- **Accertatevi che il luogo di impiego sia libero**
da qualsiasi ingombro che potrebbe ostacolare il lavoro.
- **Accertatevi che il recipiente dell'acqua sia pieno.**
- **Assicuratevi che nella zona di lavoro non sia presente nessuno ad eccezione dell'utilizzatore.**

Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Conservate le avvertenze di sicurezza in luogo sicuro.

Sikkerhedsanvisninger

Fare! Ved brug af el-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød samt fare for kvæstelser og brand. Læs disse anvisninger, inden du tager værktøjet i brug, og gem sikkerhedsanvisningerne.

1. **Hold orden i arbejdsområdet**
 - Et rodet arbejdssted øger risikoen for ulykker.
2. **Tag højde for omgivelsernes indflydelse**
 - Udsæt ikke el-drevent værktøj for regn. Brug ikke el-drevent værktøj i fugtige eller våde omgivelser. Sørg for god belysning. Arbejd ikke i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
3. **Beskyt dig mod elektrisk stød**
 - Undgå kropsberøring med jordforbundne dele, for eksempel rør, varmeapparat, komfur, køleskab.
4. **Hold børn på god afstand!**
 - Lad ikke andre personer berøre værktøj, kabel eller el-ledning, hold andre borte fra arbejdsområdet.
5. **Opbevar værktøjet et sikkert sted**
 - Ubenyttet værktøj skal opbevares i et tørt, aflåst rum, uden for børns rækkevidde.
6. **Overbelast ikke værktøjet**
 - Arbejdet forløber bedst og mest sikkert, hvis du holder dig inden for det angivne effektområde.
7. **Brug det rigtige værktøj**
 - Brug ikke for svagt værktøj eller forsatsenheder til svært arbejde. Brug ikke værktøj til formål og arbejder, de ikke er beregnet til; brug for eksempel ikke en håndholdt rundsav til at fælde træer eller skære grene med.
8. **Bær egnet arbejdstøj**
 - Bær ikke løstsiddende klæder eller smykker. Bevægelige dele kan gribe fat i det. Ved arbejde i det fri anbefales det at bære gummihandsker og skridsikert fodtøj. Langt hår bør være beskyttet af håret.
9. **Brug beskyttelsesbriller**
 - Brug åndedrætsværn ved støvfremkaldende arbejde.
10. **Brug kun ledningen i overensstemmelse med det tilsigtede formål**
 - Bær ikke værktøjet i ledningen, og tag fat i selve stikket, ikke ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikkontakten. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
11. **Foretag sikring af arbejdsemnet**
 - Hold emnet fast med fastspændingsanordninger eller en skruestik. Dette er mere sikkert end at holde det i hånden og gør det muligt at betjene maskinen med begge hænder.
12. **Lad ikke din arbejdsstilling fylde for meget**
 - Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.
13. **Vær omhyggelig med at vedligeholde dit værktøj**
 - Hold dit værktøj skarpt og rent, det letter arbejdet og gør det mere sikkert. Følg anvisninger om vedligeholdelse og værktøjsskift. Kontroller stik og ledning med jævne mellemrum; i tilfælde af beskadigelse skal udbedring ske ved autoriseret el-fagmand. Kontroller med jævne mellemrum forlængerledninger; en beskadiget forlængerledning skal omgående skiftes ud. Hold håndtagene tørre og fri for olie og fedt.
14. **Træk stikket ud af stikkontakten**
 - Når du ikke benytter maskinen, inden vedligeholdelsesarbejde og ved værktøjsskift, f.eks. af savklinge, bor eller øvrig form for maskinværktøj.
15. **Husk at tage værktøjsnøgler ud**
 - Kontroller, inden du tænder, at nøgler og indstillingsværktøj er fjernet.
16. **Undgå utilsigtet start**
 - Hold ikke fingeren på kontakten, mens du bærer værktøj, som er tilsluttet strømforsyningsnettet. Tjek, at kontakten er slået fra, når du slutter maskinen til strømforsyningsnettet
17. **Udendørs forlængerledninger**
 - Forlængerledninger til udendørs brug skal være særligt godkendt til formålet - se mærkning.
18. **Vær altid årvågen**
 - Hold øje med, hvad du laver. Følg din sunde fornuft. Arbejd ikke med værktøjet, hvis du er ukoncentreret.
19. **Undersøg maskinen for skader**
 - Kontroller omhyggeligt, at beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele er intakte og fungerer, som de skal, inden du tager værktøjet i brug igen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Samtlige dele skal være monteret korrekt, så maskinen kan arbejde sikkert. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes på serviceværksted, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen. Beskadigede kontakter skal skiftes ud på serviceværksted.

Brug ikke værktøj, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.

20. Advarsel!

- For din egen sikkerheds skyld må du kun benytte tilbehør og hjælpeenheder, som er angivet i betjeningsvejledningen eller anbefales af værktøjets producent. Brug af værktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget, kan indebære fare for personskade.

21. Reparationer er forbeholdt el-fagmand

- Dette el-værktøj imødekommer kravene i relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparation skal udføres af el-fagmand, ellers er der fare for personskade.

22. Slut støvudsugningsudstyret til

- Hvis anordninger for tilslutning af støvudsugningsudstyr forefindes, skal du forvisse dig om, at disse tilsluttes og benyttes.

Gem vejledningen.

Særlige sikkerhedsanvisninger

Vigtigt! Denne fliseskæremaskine er konstrueret til vådskæring; der kan kun anvendes diamantskæreskiver med gennemgående kant.

- Våde hænder
Maskinens elektriske komponenter (f.eks. kontakter) må ikke berøres med våde hænder.
- Stikforbindelser
Alle stikforbindelser skal befinde sig på et tørt sted og må ikke ligge på jorden.
- Afkøling af skæreskiven
Kontroller, at skæreskiven afkøles med vand under hele skæreprcessen.
- Tørskæring
Tørsnit må aldrig udføres med skæreskiver, som er konstrueret til vådskæring.
- Støvværn
Brug altid støvmaske, når du skærer fliser.
- Diamantskæreskiver
Flisen må ikke føres hurtigere ind i maskinen, end at skæreskiven kan følge med (jævnt forløbende skæreprcess).
- Brug kun skæreskiver med et omdrejningstal, der svarer til min. 3000 min⁻¹.
- Valg af skæreskive
Vælg diamantskæreskive ud fra, hvilket materiale der skal skæres i.
- Montering af skæreskive
Inden du sætter skæreskiven i, skal du kontrollere spindel, spindelmøtrik og flange for beskadigelse, slid eller løs montering. Beskadigede eller slidte dele skal skiftes ud med det samme.
- Skæreskivens omdrejningsretning
Tjek retningspilen på skæreskiven; pilens retning skal stemme overens med motorakslens omdrejningsretning.
- Skæreskivespindel
Kontroller, at diameteren på hullet i skæreskiven svarer til diameteren på skæreskivens spindel på maskinen.
- Skæreskiveværn
Fliseskæreren må kun benyttes med skæreskiveværn korrekt monteret og indstillet.
- Skæreskivehastighed
Skæreskivens sikre arbejdhastighed må ikke overskrides.
- Slibning med skæreskiven
Forsøg ikke at anvende skæreskiven til slibearbejder, f.eks. til at nedslibe kanten på en skåret flise. Radius- eller rundskæring må ikke udføres.
- Denne fliseskærer er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger.
- Skæreskivens stoptid
Det tager 40 sek., før skæreskiven står stille, efter at maskinen er blevet slukket. Vent, indtil skæreskiven står helt stille, træk så stikket ud af stikkontakten; først nu kan du om nødvendigt berøre maskinens roterende dele.
- Undgå enhver form for berøring af den roterende skæreskive, når maskinen er i gang.
- El-værktøjet må aldrig anvendes uden det medfølgende PRCD-stik.
- Vand skal holdes væk fra værktøjets elektriske dele og fra personer i arbejdsområdet!
- Beskadiges stikket eller tilslutningsledningen skal pågældende del skiftes ud af producenten eller af kundeservice autoriseret af producenten.
- Tekniske ændringer, der fører til forandringer i egenskaberne (f. eks. omdrejningstal), må kun foretages af producenten, med det mål for øje at imødekomme krav til sikkerhedsbestemmelser.
- Forvis dig om, at maskinen stadigvæk lever op til sikkerhedsbestemmelserne. Af sikkerhedsgrunde skal beskadiget (revnet) værktøj skiftes ud.
- Det er ikke tilladt at bruge skæreskiver eller værktøjer (som f.eks. rundsavklinger), der ikke er nævnt i den vedlagte vejledning.
- Sikr, at brugsstedet er ryddet op, så arbejdet ikke forhindres.
- Tjek, at vandbeholderen er fyldt.
- Tjek, at brugeren er den eneste person, der opholder sig i arbejdsområdet.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inkl. børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden. Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Gem vejledningen.

Säkerhetsanvisningar för elverktyg

Fara! När man använder elektriska verktyg ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada.

Läs igenom och beakta anvisningarna innan du använder maskin och förvara denna handbok på en säker plats.

1. **Håll arbetsområdet rent**
– Nedskräpade ytor och arbetsbänkar kange upp-hov till skador.
2. **Tänk på arbetsmiljön**
– Utsätt inte elverktygför våta. Använd dem inte i fuktiga eller våta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Ha bra belysning över arbetsytan.
3. **Skydd mot stötar**
– Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t ex rör, radiatorer, spisar, kylskåp).
4. **Håll barnen borta**
– Låt inte besökare komma i kontakt med verktyg eller förlängningssladd. Alla besökare ska hållas borta från arbetsområdet.
5. **Förvaring av verktyg**
– När verktygen inte används ska de förvaras inlåsta på ett torrt, högt placerat ställe, utom räckhåll för barn.
6. **Överansträng inte verktyg**
– De arbetar bättre och säkrare vid den hastighet de är avsedda för.
7. **Använd rätt verktyg**
– Tvinga inte små verktyg eller don att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för, t ex använd inte cirkelsåg för att såga av kvistar eller träd.
8. **Klä dig ordentligt**
– Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.
9. **Avänd Skyddsglasögon**
– Använd även ansiktsmask om arbetet är dammigt.
10. **Skada inte sladden**
– Bär aldrig verktyget i sladden och ryck ej ur sladden från uttaget. Utsätt den inte för värme, olja eller skarpa kanter.
11. **Sätt fast arbetsstycket**
– Används kruvstving eller kruvtycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.
12. **Sträck dig inte för mycket**
– Se till att du har säkert föfäste och balans hela tiden.
13. **Sköt verktygen med omsorg**
– Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera sladdarna med jämna mellanrum och reparera dem hos en auktoriserad verkstad om de är skadade. Kontrollera förlängningssladdar med jämna mellanrum och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
14. **Koppla från verktygen**
– Verktygen ska vara urkopplade när de inte är i bruk, vid service och vid byte av tillbehör såsom sågblad, skär och knivar.
15. **Tag bort justernycklar och skruvnycklar**
– Gör det till en vana att kontrollera att nycklar och skruvnycklar har tagits bort från verktyget innan det startas.
16. **Undvik oavsiktlig tillslagning**
– Bär inte ikopplade verktyg med fingret på strömbrytaren är frånslagen när du sätter i stickkontakten.
17. **Användnig av förlängningssladdar utomhus**
– När verktyget används utomhus, använd endast förlängningssladdar som är avsedda och märkta för utomsbruk.
18. **Var uppmärksam**
– Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte vertyget när du är trött.
19. **Kontrollera skadade delar**
– Innan fortsatt användning av verktyget ska skyddsanordning eller annan skadad del kontrolleras noggrant för att fastställa att verktyget kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera inriktningen av de rörliga delarna, kårvning, sprickbildning, fastsättning och andra förhållanden som kan påverka driften. En skyddsanordning eller annan del som är skadad ska repareras riktigt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om ej annat anges i denna instruktionsbok. Byt ut felaktiga strömbrytare hos en auktoriserad serviceverkstad. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte kan slås till eller från.
20. **Varning**
– Användning av något annat tillbehör eller anordning än vad som rekommenderas i denna instruktion eller i Einhell katalog kan innebära risk för personskada.

21. **Ett skadat verktyg** ska sändas till en auktoriserad Einhell serviceverkstad för reparation.
22. **Anslut dammsugningsanordningen**
- Om det finns anordningar för anslutning av dammsugningsanordningar så övertyga Er om att dessa ansluts och används.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Särskilda säkerhetsanvisningar

Obs! Denna kakelsåg är konstruerad för våtsågning. Endast diamantklingsor med genomgående kant kan användas.

- Våta händer
Rör inte vid maskinens elektriska komponenter (t ex strömbrytare) med våta händer.
- Stickkontakter
Alla stickkontakter måste befinna sig på en torr plats och får inte ligga på marken.
- Kylning av klingan
Kontrollera att klingan kyls med vatten hela tiden medan sågningen utförs.
- Torrsågning
Såga aldrig torrt med klingsor som är avsedda för våtsågning.
- Dammskydd
Bär alltid en dammskyddsmask vid sågning av kakel.
- Diamantklingsor
Mata inte in kakelplattan snabbare i maskinen än den kan sågas av klingan.
- Använd endast klingsor vars varvtal uppgår till minst 3 000 min⁻¹.
- Välj klinga
Välj en diamantklinga med hänsyn till det material som ska sågas.
- Montera klingan
Innan klingan monteras måste du kontrollera att spindeln, spindelmuttern och flänsen inte är skadade, slitna eller sitter löst. Byt genast ut skadade eller slitna delar.
- Klingans rotationsriktning
Kontrollera riktningspilen på klingan. Pilens riktning måste stämma överens med motoraxelns rotationsriktning.
- Klingspindel
Kontrollera att håldiametern i klingan stämmer överens med diametern på klingspindeln på maskinen.
- Skydd framför klingan
Kakelsågen får endast användas om skyddet framför klingan har monterats och ställts in rätt.
- Klingans hastighet
Överskrid inte klingans föreskrivna säkra drifhastighet.
- Slipning med klingan
Försök inte använda klingan för slipning, t ex för att slipa till kanten på en tillsågad kakelplatta. Gör inte heller några radie- eller rundsågningar.
- Denna kakelsåg är endast avsedd för privat bruk.
- Klingans nedvarvningstid

Klingan behöver 40 sekunder innan den har varvat ned helt efter att kakelsågen har slagits ifrån. Om maskinens klinga måste röras vid, vänta tills den har stannat helt och dra sedan ut stickkontakten ur stickuttaget.

- Undvik tvunget att röra vid den roterande klingan medan maskinen är i drift.
- Använd aldrig elverktyget utan den medföljande PRCD-kontakten.
- Se till att personer inom arbetsområdet samt verktygets elektriska delar inte kommer i kontakt med vatten!
- Om stickkontakten eller nätkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren eller av en behörig kundtjänst.
- Tekniska ändringar som leder till ändrade egenskaper (t ex varvtalet) får endast utföras av tillverkaren. Därmed kan det garanteras att kraven i gällande skyddsbestämmelser uppfylls.
- Kontrollera att maskinen fortfarande uppfyller säkerhetsbestämmelserna. Av säkerhetsskäl ska ett verktyg som skadats (spruckit) alltid bytas ut.
- Det är inte tillåtet att använda sådana delningsklingsor eller verktyg (t ex cirkelsågklingsor) som inte anges i bifogad bruksanvisning.
- Kontrollera att användningsplatsen har rengjorts från alla föremål som kan utgöra ett hinder medan arbetsuppgifterna utförs.
- Kontrollera att vattenbehållaren är fylld.
- Kontrollera att endast användaren vistas inom arbetsområdet.

Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inkl. barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristfällig erfarenhet eller kunskap. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte använder maskinen som leksak.

Förvara säkerhetsanvisningarna på ett säkert ställe.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí! Při použití elektrického nářadí je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření. Přečtěte si a dodržujte tyto pokyny před používáním přístroje a bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

- 1. Udržujte pracoviště v pořádku**
- Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
- 2. Berte na vědomí vlivy prostředí**
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřím prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
- 3. Chraňte se před úderem elektrickým proudem**
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, např. rourami, topnými tělesy, sporáky, ledničkami.
- 4. Nepouštějte do blízkosti dětí!**
- Nenechte jiné osoby dotýkat se nářadí a kabelu, nepouštějte je ke svému pracovišti.
- 5. Nářadí uschovávejte bezpečně**
- Nepoužívané nářadí by mělo být uloženo v suché, uzavřené místnosti a nedosažitelně pro děti.
- 6. Nářadí nepřetěžujte**
- Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.
- 7. Používejte správné nářadí**
- Na těžké práce nepoužívejte moc slabé nářadí nebo adaptéry.
Nepoužívejte nářadí na účely a práce, pro které nejsou určeny; např. nepoužívejte ruční okružní pilu ke kácení stromů nebo ořezávání větví.
- 8. Noste vhodné pracovní oblečení**
- Nenoste široké oblečení a šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
- 9. Používejte ochranné brýle**
- Při prашných pracích používejte ochrannou dýchací masku.
- 10. Nepoužívejte kabel pro jiné účely**
- Nenoste nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytážení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
- 11. Zabezpečte obrobek**
- K upevnění obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tím držen bezpečněji než Vaší rukou a umožní se tím obsluha stroje oběma rukama.
- 12. Nezaujímejte na pracovišti nevhodnou polohu**
- Vyhýbejte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.
- 13. Nářadí pečlivě ošetřujte**
- Udržujte nářadí ostré a čisté, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dbejte předpisů na údržbu a pokynů na výměnu nářadí. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechte obnovit uznaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahraďte. Držáky udržujte suché a prosté oleje a tuku.
- 14. Vytáhněte síťovou zástrčku**
- Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nářadí, jako např. listu pily, vrtáku a obráběcího nářadí všeho druhu.
- 15. Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí**
- Před zapnutím překontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.
- 16. Vyhýbejte se nechtěnému náběhu**
- Nářadí připojené na elektrickou síť nenoste s prstem na vypínači. Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.
- 17. Prodlužovací kabel na volném prostranství**
- Na volném prostranství používejte pouze pro to schválené a tomu odpovídající označené prodlužovací kabely.
- 18. Buďte stále pozorní**
- Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste nekoncentrovaní.
- 19. Zkontrolujte svůj přístroj na poškození**
- Před dalším použitím nářadí pečlivě překontrolovat bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Překontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a poskytovat všechny podmínky přístroje. Poškozená bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny dílnou zákaznického servisu, pokud není v návodech k použití nic jiného uvedeno. Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nářadí, u kterého nelze vypínač

za- a vypnout.

20. Varování!

- Pro Vaší vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou udány v návodu k použití nebo výrobcem nářadí doporučeny nebo udány. Použití jiných, než v návodu k použití nebo v katalogu doporučených nástrojů nebo příslušenství, může pro Vás znamenat osobní nebezpečí úrazu.

21. Opravy jen od odborného elektrikáře

- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.

22. Napojte zařízení na odsávání prachu

- Pokud jsou k dispozici zařízení na připojení zařízení k odsávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a používána.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

Speciální bezpečnostní pokyny

Pozor! Tento řezací stroj na obkladačky je konstruován na řezání zamokra, používán může být pouze diamantový dělicí kotouč s průběžným okrajem.

- Mokrý ruce
Nedotýkejte se elektrických součástí stroje (např. vypínače) mokřými rukama.
- Zástrčková spojení
Všechna zástrčková spojení se musejí nalézat na suchém místě a nesmí ležet na zemi.
- Chlazení dělicího kotouče
Postarejte se o to, aby byl dělicí kotouč po celou dobu práce chlazen vodou.
- Řezání zasucha
Nikdy neprovádějte řezy zasucha dělicími kotouči, které jsou konstruovány pro řezání zamokra.
- Prachová ochrana
Při řezání obkladaček vždy noste ochrannou prachovou masku.
- Diamantové dělicí kotouče
Nepřivádějte obkladačku do stroje rychleji, než může být dělicím kotoučem řezána.
- Používejte pouze dělicí kotouče, jejichž počet otáček odpovídá min. 3000 min⁻¹.
- Výběr dělicích kotoučů
Vybírejte diamantové dělicí kotouče příslušně podle řezaného materiálu.
- Montáž dělicího kotouče
Před montáží dělicího kotouče přezkontrolujte vřeteno, matici vřetena a příruby, zda nejsou poškozeny, opotřebené nebo povoleny. Poškozené nebo opotřebené díly okamžitě vyměňte.
- Směr otáčení dělicího kotouče
Přezkontrolujte šípku na dělicím kotouči, její směr musí souhlasit se směrem otáčení hřídele motoru.
- Vřeteno dělicího kotouče
Přezvěďte se, zda průměr otvoru v dělicím kotouči souhlasí s průměrem vřetena dělicího kotouče na stroji.
- Ochrana dělicího kotouče
Řezací stroj na obkladačky provozujte pouze s řádně namontovanou a nastavenou ochrannou dělicího kotouče.
- Rychlost dělicího kotouče
Nepřekračujte bezpečnou pracovní rychlost dělicího kotouče.
- Broušení pomocí dělicího kotouče
Nepokoušejte se používat dělicí kotouče na broušení, např. na obroušení hrany uříznuté obkladačky. Zrovna tak neprovádějte zaoblovací nebo kruhové řezy.

- Tento řezací stroj na obkladačky je určen pouze pro použití v domácím sektoru.
- Doba zastavení dělicího kotouče
Dělicí kotouč potřebuje od vypnutí 40 vteřin na zastavení. Vyčkejte úplného zastavení dělicího kotouče, poté vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a teprve potom, pokud je to nutné, se dotkněte rotujících konstrukčních dílů stroje.
- Vyhněte se jakémukoliv dotyku rotujícího dělicího kotouče v době, kdy stroj běží.
- Elektrické nářadí nikdy nepoužívat bez dodané PRCD zástrčky.
- Elektrické součásti nářadí nedávat do blízkosti vody a osoby v pracovní oblasti se nesmí v blízkosti vody zdržovat!
- Při poškození zástrčky nebo napájecího vedení musí být tyto díly vyměněny výrobcem nebo jeho autorizovaným servisem.
- Technické změny, které vedou ke změně vlastností (např. počet otáček), smějí být provedeny pouze výrobcem, aby byly zaručeny požadavky bezpečnostních předpisů.
- Přezvěďte se, že stroj ještě stále odpovídá bezpečnostním předpisům. Z bezpečnostních důvodů musí být každý poškozený (zlomený) nástroj vyměněn.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho obsluhovali jakýchkoli jiných typů dělicích kotoučů nebo nástrojů (např. pilových kotoučů), které nejsou uvedeny v příloženém návodu, není dovoleno.
- Zajistěte, aby bylo místo použití přístroje bezpečné, co by mohlo bránit bezpečnému průběhu práce.
- Zajistěte, aby byl zásobník na vodu naplněný.
- Zajistěte, aby se v pracovní oblasti nenacházel nikdo jiný než osoba obsluhující přístroj.

Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo s nedostatkem znalostí. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si nebudou s přístrojem hrát.

Bezpečnostní pokyny si dobře uložte.

Bezpečnostné predpisy

Nebezpečenstvo! Pri použití elektrických prístrojov je potrebné kvôli ochrane pred elektrickým úrazom, nebezpečenstvom zranenia a nebezpečenstvom vzniku požiaru, dodržiavať nasledovné základné bezpečnostné opatrenia. Prečítajte si a dodržiavajte tieto pokyny pred používaním prístroja, a starostlivo uschovajte príručku s bezpečnostnými pokynmi.

- 1. Udržujte vaše pracovisko vždy v čistom stave**
 - Neporiadok na pracovisku môže spôsobiť nebezpečenstvo úrazu.
- 2. Dbajte na vplyvy okolia**
 - Nevystavujte elektrické prístroje dažďu. Nepoužívajte elektrické prístroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Postarajte sa o dobré osvetlenie. Nepoužívajte elektrické prístroje v blízkosti horľavých tekutín alebo plynov.
- 3. Chránajte sa pred elektrickým úrazom**
 - Zabráňte telesnému dotyku s uzemnenými predmetmi, ako napríklad potrubnými rúrami, radiátormi, pecami, chladničkami.
- 4. Zabráňte prístup deťom!**
 - Nedovoľte iným osobám dotýkať sa prístroja alebo káblu počas práce, zabráňte im vstupu do vašej pracovnej oblasti.
- 5. Ukladajte vaše prístroje na bezpečnom mieste**
 - Nepoužívané nástroje by mali byť uskladnené v suchej, uzatvorenej miestnosti a mimo dosahu detí.
- 6. Nepreťažujte vaše prístroje**
 - Práca je dôkladnejšia a bezpečnejšia v rozmedzí uvedeného výkonu prístroja.
- 7. Používajte vždy len správne nástroje**
 - Nepoužívajte na ťažké práce prístroje a nástroje alebo prídavné prípravky s príliš slabým výkonom. Nepoužívajte elektrický prístroj na účely a práce, na ktoré nebol určený, napríklad v žiadnom prípade nepoužívajte ručnú kruhovú pílu na stínanie stromov alebo rezanie konárov.
- 8. Pri práci používajte vhodný pracovný odev**
 - Nenoste pri práci s prístrojom voľné oblečenie alebo šperky. Môžu byť totiž zachytené pohyblivými súčiastkami prístroja. Pri prácach vonku sa odporúčajú gumené rukavice a protišmyková pevná obuv. Ak máte dlhé vlasy, používajte sieťku na vlasy.
- 9. Používajte ochranné okuliare**
 - Pri prašných prácach používajte dýchaciu masku.
- 10. Nepoužívajte kábel na iné účely**
 - Nenoste váš elektrický prístroj zavesený za elektrický kábel a nepoužívajte ho aby ste ním vytiahli zástrčku zo zásuvky. Chránajte elektrický kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami.
- 11. Zaisťte obrábaný materiál**
 - Používajte upínacie zariadenia alebo zverák na pevné uchytenie obrábaného materiálu. Obrobok je tak držaný oveľa bezpečnejšie ako vašou rukou a umožňuje sa tak obsluha prístroja oboma rukami.
- 12. Dbajte na správny postoj pri práci**
 - Vystrihajte sa abnormálneho držania tela. Postarajte sa o bezpečný postoj pri práci a dbajte neustále na rovnováhu.
- 13. Dôkladne ošetrte vaše prístroje**
 - Udržujte vaše prístroje vždy ostré a čisté, aby ste mohli pracovať dôkladne a bezpečne. Dodržiavajte predpisy pre údržbu a pokyny pre výmenu nástrojov. Pravidelne kontrolujte zástrčku a kábel, a pri eventúálnom poškodení ich nechajte vymeniť autorizovaným odborníkom. Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a nahradte káble, ktoré sú poškodené. Udržujte rukoväte a držadlá suché a čisté od oleja a tukov.
- 14. Vytiahnite kábel zo siete**
 - Ak prístroj nepoužívate, pred údržbovými prácami na prístroji a pred výmenou nástroja, ako napr. pílového listu, vrtáku, brúsneho pásu a obrábacích nástrojov každého druhu.
- 15. Nezabudnite v prístroji zastrčené nástrojové kľúče**
 - Pred zapnutím vždy skontrolujte, že sa na prístroji nenachádzajú žiadne kľúče a nastavovacie nástroje.
- 16. Vystrihajte sa abnormálneho držania tela**
 - Nikdy neprenášajte prístroje zapojené do elektrického prúdu s prstom na spínači. Presvedčite sa o tom, že je spínač pri prípojke na elektrickú sieť vypnutý.
- 17. Predlžovací kábel vonku**
 - Pri práci vonku používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú na také použitie určené a sú aj príslušne označené.
- 18. Buďte vždy pozorný**
 - Pozorujte vždy vašu prácu. Postupujte vždy rozumne. Nepoužívajte prístroj vtedy, ak sa na prácu nemôžete koncentrovať.

19. Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenia vášho prístroja

- Pred ďalším používaním prístroja starostlivo skontrolovať, či sú ochranné zariadenia alebo ľahko poškodené súčiastky stále v náležitom funkčnom stave podľa predpisov. Skontrolujte, či je funkcia všetkých pohyblivých dielov prístroja v poriadku, t.j. či nedochádza k ich blokovaniu alebo nie sú poškodené. Všetky diely musia byť správne namontované a musia sa dodržiavať všetky podmienky na používanie prístroja. Poškodené ochranné zariadenia a súčiastky by mali byť odborne opravené alebo vymenené v zákazníckom servise, pokiaľ nie je v pokynoch a návodoch na obsluhu uvedené inak. Poškodené spínače musia byť nahradené v zákazníckom servise. V žiadnom prípade nepoužívajte prístroje, ak na nich nie je možné vypnúť a zapnúť ich vypínač.

20. Výstraha!

- Používajte kvôli vašej vlastnej bezpečnosti vždy len príslušenstvo a prídavné zariadenia, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú odporúčané a uvádzané výrobcom prístroja. Použitie obrábacích nástrojov alebo príslušenstva, ktoré nie sú uvedené v návode na obsluhu alebo v katalógu, môže pre vás osobne znamenať vznik eventuálneho nebezpečenstva zranenia.

21. Opravy smú byť vykonávané len odborným elektrotechnikom

- Tento elektrický prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými smernicami. Opravy smie vykonávať len odborný elektrikár, v opačnom prípade môže dôjsť k úrazu obsluhujúcej osoby.

22. Zapojte zariadenie na odsávanie prachu

- Keď sa na prístroji nachádzajú prípravky na zapojenie zariadení na odsávanie prachu, presvedčite sa o tom, že je možné tieto zariadenia pripojiť a používať ich.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

Špeciálne bezpečnostné predpisy

Pozor! Táto rezačka na dlaždice je konštruovaná na mokré rezanie, je možné použiť výlučne len diamantový rozbrusovací kotúč s celistvým okrajom.

- Mokrú ruky
Nedotýkajte sa elektrických súčastí stroja (napr. vypínačov) mokkými rukami.
- Konektorové spojenia.
Všetky konektorové spojenia sa musia nachádzať na suchom mieste a nesmú ležať na podlahe.
- Chladenie rozbrusovacieho kotúča
Presvedčite sa o tom, že je rozbrusovací kotúč chladený vodou počas kompletného procesu rezania.
- Suché rezanie
Nikdy nevykonávajte suché rezy p mocou rozbrusovacích kotúčov, ktoré sú určené na mokré rezanie.
- Ochrana proti prachu
Používajte pri rezaní dlaždíc vždy ochrannú protiprachovú masku.
- Diamantové rozbrusovacie kotúče
Nevedzte dlaždicu do stroja väčšou rýchlosťou ako to dovoľuje rýchlosť rezania rozbrusovacieho kotúča.
- Používajte len také rozbrusovacie kotúče, ktorých otáčky odpovedajú min. 3000 min⁻¹.
- Výber rozbrusovacieho kotúča
Zvoľte vhodný diamantový rozbrusovací kotúč podľa rezaného materiálu.
- Montáž rozbrusovacieho kotúča
Pred zabudovaním rozbrusovacieho kotúča skontrolujte vreteno, vretenovú maticu a ebované súčiastky ihneď vymeňte.
- Smer otáčania rozbrusovacieho kotúča
Skontrolujte smerovú šípku na rozbrusovacom kotúči, smer šípky sa musí zhodovať so smerom otáčania motorového hriadeľa.
- Vreteno rozbrusovacieho kotúča
Presvedčite sa o tom, že sa priemer otvoru v rozbrusovacom kotúči zhoduje s priemerom vretena rozbrusovacieho kotúča na stroji.
- Ochrana rozbrusovacieho kotúča
Rezačku na dlaždice prevádzkujte len s riadne namontovanou a nastavenou ochranou rozbrusovacieho kotúča.
- Rýchlosť rozbrusovacieho kotúča
Neprekračujte bezpečnú prevádzkovú rýchlosť rozbrusovacieho kotúča.
- Brúsenie s rozbrusovacím kotúčom
Nepokúšajte sa vykonávať brúsne práce pomocou rozbrusovacieho kotúča, napr. nebrúste hrany odrezanej dlaždice. Rovnako ne-

vykonávajte žiadne radiálne alebo oblúkové rezy.

- Táto rezačka na dlaždice je určená výlučne len na domáce použitie.
- Doba zastavenia rozbrusovacieho kotúča
Rozbrusovací kotúč potrebuje 40 sekúnd do úplného zastavenia po vypnutí stroja. Počkajte do úplného zastavenia rozbrusovacieho kotúča, potom vytiahnite sieťovú zástrčku von zo zásuvky a až potom sa môžete v prípade potreby dotýkať rotujúcich súčastí stroja.
- Zabráňte akémukoľvek kontaktu s rotujúcim rozbrusovacím kotúčom, pokiaľ je stroj v prevádzke.
- Elektrické náradie nikdy nepoužívajte bez ochrannej zástrčky PRCD, ktorá je súčasťou dodávky.
- Zamedzte prístupu vody k elektrickým častiam náradia a k osobám, ktoré sa nachádzajú v pracovnej oblasti!
- V prípade poškodenia zástrčky alebo prípojného vedenia sa musia vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom.
- Technické zmeny, ktoré vedú k zmene vlastností (napr. otáčok), smie vykonávať len výrobca, aby sa zaručilo dodržanie bezpečnostných predpisov.
- Presvedčte sa o tom, že je stroj ešte stále v súlade s bezpečnostnými predpismi. Z bezpečnostných dôvodov musí byť každý poškodený (natrhnutý) nástroj vymenený.
- Je zakázané použitie akýchkoľvek iných typov rozbrusovacích kotúčov alebo nástrojov (ako napr. kotúčov pre kotúčové píly), ktoré nie sú uvedené v priloženom návode.
- Zabezpečte, aby bolo miesto použitia zba-vené všetkého, čo by mohlo obmedzovať pracovný proces.
- Zabezpečte, aby bola nádoba na vodu naplnená.
- Zabezpečte, aby sa v výnimkou obsluhujúcej osoby nenachádzal nikto iný v pracovnej oblasti.

Tento prístroj nie je určený na to, aby ho mohli používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo nedostatočnými vedomosťami. Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo možné zabezpečiť, že sa nebudú s prístrojom hrať.

Starostlivo uschovajte tieto bezpečnostné pokyny.

Veiligheidsinstructies

Gevaar! Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten tegen schok-, verwondings- en brandgevaar in principe steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Lees deze aanwijzingen en hou er rekening mee voordat u het toestel gebruikt en bewaar de veiligheidsinstructies goed.

1. **Houdhet werkgebied op orde.**
– Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken.
2. **Houdtkening met omgevingsinvloeden.**
– Laat elektrische gereedschappen niet in de regen liggen. Gebruik elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik elektrische gereedschappen niet in de buurt van brabbare vloeistoffen of gasen.
3. **Voorkom een elektrische schok.**
– Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten, zoals metalen buizen, radiatoren. C. V. kachels, koelkasten enz.
4. **Houdtkinderen uit de buurt.**
– Laat andere personen niet aan gereedschap of snoer komen, houdtze weg van het werkgebied.
5. **Berg het gereedschap veilig op.**
– Niet in gebruik zijnde elektrische gereedschappen moeten in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen bewaard worden.
6. **Overbelast het gereedschap niet.**
– Men werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
7. **Gebruik het juiste gereedschap.**
– Gebruik geen machines met een te laag vermogen of voorzetapparatuur voor een te zware belasting.
Gebruik de machines niet voor een doel of karwei, waarvoor zij niet bestemd zijn, bijv. gebruik geen handcirkelzaag voor het omzagen van bomen of snoeien van takken.
8. **Draag geschikte werkkleding.**
– Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden. Bij het werken in de open lucht zijn rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen. Draag bij lang haar en haarnet.
9. **Gebruik een veiligheidsbril.**
– Gebruik ook een stofmasker bij stofverwerkende werkzaamheden.
10. **Gebruik het snoer niet verkeerd.**
– Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopkontakt te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
11. **Klem het werkstuk vast.**
– Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen. Dit garandeert een veiligere klemming dan met de hand, bovendien kan men met twee handen werken.
12. **Zorg voor een veilige houding.**
– Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
13. **Onderhoudhet gereedschap zorgvuldig.**
– Houdhet gereedschap scherp en schoon om better en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvorschriften en de adviezen omtrent het verwisselen van gereedschappen op. Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vernieuwen. Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het indien het is beschadigd. Houdt de handgrepen droog en vrij van olie en vet.
14. **Trek de stekker uit het stopkontakt.**
– Als het apparaat niet in gebruik is, tijdens het onderhoud en het verwisselen van gereedschappen, zoals, bijv. zaagbladen, boren en machinegereedschappen van welke soort dan ook.
15. **Laat geen gereedschapsleutels op de machine zitten.**
– Controleer voor het inschakelen of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.
16. **Voorkom het per ongeluk inschakelen.**
– Draag geen aangesloten machines met de vinger aan de schakelaar. Controleer of de schakelaar bij aansluiting aan het lichtnet, uitgeschakeld staat.
17. **Verlengsnoer bij het gebruik buiten.**
– Gebruik buiten alleen voor dit doel goedgekeurde en overeenkomstig gekenmerkte verlengsnoeren.
18. **Wees steeds opmerkzaam.**
– Let steeds op het werk, ga met verstand te werk, gebruik de machine niet als men niet gekoncen-treerd is.
19. **Kontroleer het elektrisch gereedschap op beschadigingen.**
– Voor het verdere gebruik van de machine moeten veiligheidsinrichtingen of beschadigde delen, zorgvuldig op een uitstekende en doelgerichte functie, worden beproefd. Kont-

roleer of de funktie van de bewegende delen in orde is: of deze niet klemmen, of er geen delen gebroken zijn, of alle andere delen perfect en juist zijn gemonteerd en of alle andere voorwaarden, die het funktionieren van het apparaat zouden kunnen beïnvloeden, juist zijn.

Indien in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven, moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en machinedelen, door een servicewerkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden verwisseld.

Beschadigde schakelaars moeten door een servicewerkplaats worden vervangen.

Gebruik geen apparatuur, waarvan de schakelaar niet aan-en uitschakeld kan worden.

20. Waarschuwing!

– Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid, alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus worden aanbevolen. Het gebruik van andere dan de vermelde toebehoren of hulpgereedschappen, kan verwondingsgevaar opleveren.

21. Reparaties mogen alleen door erkende reparateurs worden uitgevoerd.

– Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen voor de gebruiker mogen reparaties alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.

22. Sluit de stofafzuiginrichting aan

- Als er installaties voor het aansluiten van stofafzuiginrichtingen voorhanden zijn, vergewis U zich dat deze aangesloten en gebruikt worden.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

Bijzondere veiligheidsvoorschriften

Let op! Deze tegelsnijmachine is geconstrueerd voor het natsnijden; er mag alleen een diamantsnijschijf met doorgaande rand worden gebruikt.

- **Natte handen'**
Raak niet de elektrische componenten van de machine (b.v. schakelaar) met natte handen.
- **Insteekverbindingen**
Alle insteekverbindingen moeten zich op een droge plaats bevinden en mogen niet op de grond liggen.
- **Koeling van de snijschijf**
Zorg ervoor dat de snijschijf tijdens het volledige snijproces door water wordt gekoeld.
- **Droogsnijden**
Voer nooit droge sneden door met snijschijven die voor het natsnijden zijn bedoeld.
- **Stofwering**
Draag bij het snijden van tegels steeds een masker als bescherming tegen vrijkomend stof.
- **Diamantsnijschijven**
Bring de tegel niet sneller de machine in als de tegel door de snijschijf kan worden gesneden.
- **Gebruik enkel snijschijven wiens toerental overeenkomt met minstens 3000 t/min.**
- **Keuze van de snijschijf**
Kies de diamantsnijschijf overeenkomstig het te snijden materiaal.
- **Monteren van de snijschijf**
Controleer of de spil, de spilmoer en de flenzen niet beschadigd of versleten zijn of los zitten voordat u de snijschijf monteert. Vervang steeds onmiddellijk beschadigde of versleten onderdelen.
- **Draairichting van de snijschijf**
Controleer de richtingspijl op de snijschijf: de pijlrichting moet overeenstemmen met de draairichting van de motoras.
- **Snijschijfspil**
Vergewis u ervan dat de diameter van het gat in de snijschijf overeenkomt met de diameter van de snijschijfspil op de machine.
- **Beschermkap van de snijschijf**
Gebruik de tegelsnijmachine alleen met naar behoren aangebrachte en afgestelde beschermkap.
- **Toerental van de snijschijf**
Overschrijd niet de veilige werksnelheid van de snijschijf.
- **Slijpen met de snijschijf**
Probeer niet de snijschijf voor slijpwerkzaamheden te gebruiken, b.v. om de rand van een gesneden tegel af te slijpen. Voer evenmin radiussneden of ronde sneden uit.
- Deze tegelsnijmachine is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- **Stoptijd van de snijschijf**
De snijschijf heeft 40 seconden nodig tot ze naar het uitschakelen tot stilstand komt. Wacht tot de snijschijf volledig stilstaat, verwijder dan de netstekker uit het stopcontact en raak dan pas, indien nodig, de snijschijf van de machine aan.
- Vermijd elk contact met de roterende snijschijf terwijl de machine in werking is.
- Het elektrische gereedschap mag nooit zonder de bijgeleverde PRCD stekker worden gebruikt.
- Water verwijderd houden van de elektrische componenten van het gereedschap en van personen binnen het werkgebied!
- Is de stekker of de aansluitkabel beschadigd dienen die door de fabrikant of zijn geautoriseerde klantenservice te worden vervangen.
- Technische wijzigingen die leiden tot een verandering van de eigenschappen (b.v. toerental) mogen alleen door de fabrikant worden uitgevoerd om te beantwoorden aan de eisen van de beschermbepalingen.
- Zorg ervoor dat de machine nog altijd voldoet aan de veiligheidsvoorschriften. Om veiligheidsredenen moet elk beschadigd (gescheurd) gereedschap vervangen worden.
- Het gebruik van alle andere soorten doorslijpschijven of gereedschappen (zoals bijv. cirkelzaagbladen), die niet in de bijgevoegde handleiding zijn genoemd, is niet toegestaan.
- Zorg ervoor dat de plaats van inzet is ontdaan van alles, dat het werkproces zou kunnen hinderen.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir gevuld is.
- Zorg ervoor dat, met uitzondering van de bediener, niemand zich ophoudt in de werkzone.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of bij gebrek aan ervaring en/of kennis. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

Bewaar de veiligheidsvoorschriften goed.

Instrucciones de seguridad

¡Peligro! A la hora de trabajar con herramientas eléctricas se han de tener en cuenta las siguientes medidas de seguridad básicas para evitar descargas eléctricas o cualquier riesgo de accidente o incendio.

Leer estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

1. **Mantener ordenada la zona de trabajo**
- El desorden en la zona de trabajo podría provocar accidentes.
2. **Tener en cuenta las condiciones ambientales en las que se trabaja.**
- No exponer herramientas eléctricas a la lluvia. No utilizar herramientas eléctricas en un ambiente húmedo o mojado. Procurar que la zona de trabajo esté bien iluminada. No utilizar herramientas eléctricas cerca de líquidos o gases inflamables.
3. **Es preciso protegerse contra descargas eléctricas**
- Evitar el contacto corporal con cualquier tipo de piezas con toma de tierra como, por ejemplo, tuberías, calefactores, cocinas eléctricas o frigoríficos.
4. **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños!**
- No permitir que otras personas toquen la herramienta o el cable, mantenerlas apartadas de la zona de trabajo.
5. **Guardar la herramienta en un lugar seguro**
- Guardar las herramientas que no se utilicen en lugar cerrado y seco y fuera del alcance de los niños.
6. **No sobrecargue la herramienta**
- Se trabajará mejor y de forma más segura con la potencia indicada.
7. **Utilice la herramienta adecuada**
- No utilizar herramientas o aparatos que no puedan resistir trabajos pesados. No usar herramientas para fines o trabajos para los que no sean adecuadas; por ejemplo, no utilizar ningún tipo de sierra circular a mano para talar árboles o para cortar ramas.
8. **Ponerse ropa de trabajo adecuada**
- No lleve vestidos anchos ni joyas. Podrían ser atrapados por piezas en movimiento. En trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antideslizante. Si su cabello es largo, téngalo recogido.
9. **Utilizar gafas de protección**
- Utilizar una mascarilla si se realizan trabajos en los que se produzca mucho polvo.
10. **No utilice el cable de forma inapropiada**
- No sostener la herramienta por el cable, y no utilizar el cable para tirar del enchufe. Es preciso proteger el cable del calor, del aceite y de cantos vivos.
11. **Es preciso asegurar la pieza que desee trabajar**
- Utilizar dispositivos de sujeción o un tornillo de banco para sujetar la pieza. De este modo, estará más segura y podrá manejar la máquina con ambas manos.
12. **No extender excesivamente su radio de acción**
- Evitar trabajar en una posición corporal inadecuada. Adoptar una posición segura y mantener en todo momento el equilibrio.
13. **Es preciso llevar a cabo un mantenimiento cuidadoso de la herramienta.**
- Conservar la herramienta limpia y afilada para realizar un buen trabajo de forma segura. Respetar las disposiciones de mantenimiento y las instrucciones en cuanto al cambio de herramienta. Controlar regularmente el enchufe y el cable y dejar que un especialista reconocido los sustituya en caso de que estos hayan sufrido algún daño. Controlar las alargaderas regularmente y sustituir aquellas que estén dañadas. Mantener las empuñaduras secas, sin aceite y grasa.
14. **Retirar el enchufe de la toma de corriente**
- Siempre que no se utilice la máquina, antes de cualquier mantenimiento y mientras se cambian piezas en la máquina como, por ejemplo, hojas de sierra, taladros y todo otro tipo de herramientas.
15. **No dejar ninguna llave puesta**
- Comprobar que llaves y herramientas de ajuste hayan sido extraídas antes de enchufar la máquina.
16. **Evitar una puesta en marcha no intencionada de la máquina**
- No transportar ninguna herramienta dejando el dedo en el interruptor si está conectada a la red eléctrica. Asegurarse de que el interruptor esté desconectado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica.
17. **Si se trabaja al aire libre**
- Utilizar sólo alargaderas homologadas a tal efecto y correspondientemente identificadas.

18. Estar constantemente atento

- Observar atentamente su trabajo. Actuar de forma razonable. No utilizar la herramienta cuando no esté concentrado.

19. Comprobar si el aparato ha sufrido daños

- Comprobar cuidadosamente que los dispositivos de protección o partes ligeramente dañadas funcionen de forma adecuada y según las normas antes de seguir utilizando el aparato. Comprobar si las piezas móviles funcionan correctamente, sin atascarse o si hay piezas dañadas. Todas las piezas deberán montarse correctamente para garantizar la seguridad del aparato. Las piezas o dispositivos de protección dañados se deben reparar o sustituir en un taller de asistencia técnica al cliente, a menos que en el manual de instrucciones se indique lo contrario. Los interruptores averiados deben sustituirse en un taller de asistencia técnica al cliente. No utilizar herramientas en las que el interruptor no funciona.

20. ¡Aviso!

- Por su propia seguridad, utilice sólo los accesorios o piezas de recambio que se indican en el manual de instrucciones o las recomendadas o indicadas por el fabricante de la herramienta. El uso de otros accesorios o piezas de recambio no recomendadas en el manual de instrucciones o en el catálogo puede provocar riesgo de daños personales.

21. Las reparaciones deben correr a cargo de un electricista especializado

- Esta herramienta eléctrica cumple las normas de seguridad en vigor. Sólo un electricista especializado puede llevar a cabo las reparaciones, ya que de otro modo el operario podría sufrir algún accidente.

22. Conectar el dispositivo de aspiración de polvo

- Si la máquina dispone de dispositivos de aspiración, asegurarse de que estos estén conectados y se utilicen.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

Instrucciones especiales de seguridad

¡Atención! Este cortador de baldosas ha sido concebido para cortar en húmedo, por lo que sólo se puede utilizar una muela de tronzar diamantada con borde continuo.

- **Manos húmedas**
No tocar los componentes eléctricos de la máquina (p. ej., interruptor) con las manos húmedas.
- **Enchufes**
Los enchufes deben encontrarse en un lugar seco y no tocar el suelo.
- **Enfriamiento de la muela de tronzar**
Es preciso asegurarse que la muela de tronzar esté refrigerada con agua durante todo el proceso de corte.
- **Cortar en seco**
No realizar nunca cortes en seco con las muelas de tronzar que han sido concebidas para cortar en húmedo.
- **Protección contra el polvo**
Llevar siempre una mascarilla de protección antipolvo mientras se corten las baldosas.
- **Muelas de tronzar diamantadas**
No intentar introducir la baldosa más rápido de lo que funciona la máquina, peligro de cortarse con la muela de tronzar.
- **Utilizar únicamente muelas de tronzar con número de revoluciones de 3000 r.p.m o superior.**
- **Elección de la muela de tronzar**
Elija la muela de tronzar diamantada indicada para el material a cortar.
- **Montar la muela de tronzar**
Antes de montar la muela de tronzar, es preciso comprobar que el husillo, la tuerca del husillo y la brida no presenten daños, no estén desgastadas y se encuentren bien sujetas. Cambiar de inmediato las piezas que estén dañadas o desgastadas.
- **Dirección de giro de la muela de tronzar**
Comprobar la flecha en la muela de tronzar, la dirección de la misma debe coincidir con la dirección de giro del árbol del motor.
- **Husillo de la muela de tronzar**
Asegurarse de que el diámetro del orificio en la muela coincida con el diámetro del husillo para la muela en la máquina.
- **Dispositivo de protección para la muela de tronzar**
Poner en funcionamiento el cortador de baldosas sólo cuando se haya instalado y ajustado correctamente el dispositivo de protección para la muela de tronzar.
- **Velocidad de la muela de tronzar**
No sobrepasar la velocidad segura de funcionamiento de la muela de tronzar.
- **Lijar con la muela de tronzar**
No intentar utilizar la muela de tronzar para realizar trabajos de lijado, p. ej., para trabajar los cantos de una baldosa cortada. Asimismo, no realizar cortes de radio ni redondear.
- **Este cortador de baldosas ha sido concebido exclusivamente para su uso doméstico.**
- **Tiempo de paro de la muela de tronzar**
La muela de tronzar necesita 40 segundos para pararse una vez desconectada la máquina. Es preciso esperar hasta que la muela se haya parado, seguidamente, desenchufar el cable y solo entonces, en caso de ser necesario, se podrán tocar las piezas giratorias de la máquina.
- **Evitar cualquier tipo de contacto con la muela de tronzar el movimiento mientras la máquina se encuentre funcionando.**
- **No utilizar nunca la herramienta eléctrica sin el enchufe PRCD suministrado.**
- **Mantener el agua lejos de las piezas eléctricas de la herramienta, así como de las personas que se encuentren en la zona de trabajo!**
- **En caso de daños en el enchufe o el cable de conexión, llevarlo a reparar al fabricante o su servicio de asistencia técnica autorizada.**
- **Únicamente el fabricante está autorizado a realizar modificaciones técnicas que supongan un cambio de las propiedades (p.ej. núm. de revoluciones) para satisfacer los requisitos de las disposiciones de seguridad.**
- **Asegurarse de que la máquina sigue cumpliendo las disposiciones de seguridad. Por motivos de seguridad, es preciso cambiar siempre las herramientas que estén dañadas (fisuras).**
- **No está permitido utilizar otro tipo de muelas de tronzar o herramientas (como p. ej. hojas de sierra circular) que no estén indicados en el manual adjunto.**
- **Asegurarse de que el lugar de empleo esté libre de todo aquello que pueda perjudicar el proceso de trabajo.**
- **Asegurarse de que el recipiente de agua esté lleno.**
- **Asegurarse de que, a excepción del operario, no se encuentre ninguna persona en la zona de trabajo.**

ES

Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades estén limitadas física, sensorial o psíquicamente, o que no dispongan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios. Vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Guardar las instrucciones de seguridad en lugar seguro.

Turvallisuusmääräykset

Vaara! Sähkötyökalujen käytössä tulee noudattaa seuraavia periaatteellisia turvallisuusmääräyksiä sähköiskujen, tapaturmien tai tulipalovaaran välttämiseksi.

Lue nämä ohjeet ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta ja noudata niitä, ja säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

1. Pidä työalueesi järjestyksessä

- Työpaikalla vallitseva epäjärjestys aiheuttaa tapaturmia.

2. Ota ympäristöolosuhteet huomioon

- Älä jätä työkaluja sateeseen. Älä käytä sähkötyökaluja kosteassa tai märässä ympäristössä. Huolehdi hyvästä valaistuksesta. Älä käytä sähkötyökaluja helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähellä.

3. Suojaa itseäsi sähköiskulta

- Vältä koskettamasta vartalollasi maadoitettuihin osiin, kuten esimerkiksi putkiin, lämmittimiin, liesiin, jääkaappeihin.

4. Pidä lapset poissa työalueelta!

- Älä anna muiden henkilöiden koskettaa työkaluun tai johtoon, pidä heidät poissa työalueeltasi.

5. Säilytä työkalusi turvallisessa paikassa

- Työkaluja, joita ei käytetä, tulee säilyttää kuivassa, lukitussa tilassa poissa lasten ulotuivilta.

6. Älä ylikuormita työkaluasi

- Työskentelet paremmin ja turvallisemmin oikealla tehoalueella.

7. Käytä oikeaa työkalua

- Älä käytä liian heikkoja työkaluja tai lisälaitteita raskaisiin töihin. Älä käytä työkaluja sellaisiin tarkoituksiin tai töihin, joihin niitä ei ole tarkoitettu, esimerkiksi älä käytä käsipyörösahaa puiden kaatamiseen tai oksien karsimiseen.

8. Käytä tarkoituksenmukaisia työvaatteita

- Älä käytä liian väljiä vaatteita, sillä ne voivat jäädä liikkuvien osien väliin. Kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita suositellaan käytettäväksi ulkona työskennellessä. Käytä päähinettä pitkien hiusten suojana.

9. Käytä suojalaseja

- Käytä pölynaamaria pölyävissä töissä.

10. Älä käytä johtoa väärin

- Älä kanna työkalua johdosta, äläkä irroita pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

11. Kiinnitä työstökappale paikalleen

- Käytä kiinnityslaitteita tai ruuvipenkkiä pitämään työstökappale paikallaan. Se pysyy näin varmemmin paikallaan kuin kädessä pidettynä, ja näin molemmat kädet ovat vapaat koneen käyttöä varten.

12. Älä kurkottele kauemmas kuin yletyt

- Vältä luonottomia asentoja. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä aina tasapainosi.

13. Hoida työkalujasi huolella.

- Pidä työkalusi terävinä ja puhtaina, jotta voit työskennellä niillä hyvin ja turvallisesti. Noudata huoltomääräyksiä ja työkalun vaihdosta annettuja ohjeita. Tarkasta pistoke ja johto säännöllisesti ja anna alan ammattihenkilön korjata niihin tulleet vauriot. Tarkasta jatkojohdot säännöllisesti ja vaihda vahingoittuneet johdot uusiin. Pidä kahvat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

14. Irroita verkkopistoke

- kun työkalua ei käytetä, sitä huolletaan tai sen varusteita vaihdetaan, esimerkiksi sahanterä, poranterä ja kaikentyyppiset konetyökalut.

15. Älä jätä mitään työkaluavaimia laitteeseen

- Tarkasta ennen käynnistämistä, että avaimet ja säätötyökalut on otettu pois.

16. Vältä tahatonta käynnistämistä

- Älä kanna sähköverkkoon liitettynä työkaluja pitäen sormeasi katkaisimella. Varmista, että katkaisin on pois-asennossa, kun liität laitteen verkkovirtaan.

17. Jatkojohtojen käyttö ulkona

- Käytä ulkona ainoastaan tähän hyväksytyjä, vastaavasti merkittyjä jatkojohtoja

18. Ole aina tarkkaavainen

- Tarkkaile työsi edistymistä. Käytä järjeäsi. Älä käytä työkalua, jos olet hajamielinen.

19. Tarkasta, onko laitteesi vaurioitunut

- Ennen kuin jatkat työkalun käyttämistä, tulee suojavarusteiden ja hieman vahingoittuneiden osien moitteeton, käyttötarkoituksen mukainen toiminta tarkastaa huolellisesti. Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät juutu kiinni tai ettei niissä ole vaurioita. Kaikkien osien tulee olla moitteettomasti asennettuna, jotta laitteen turvallisuus on varmistettu. Vahingoittuneet turvalaitteet ja osat tulee korjauttaa asiantuntevasti alan ammattikorjaamossa tai vaihtaa uusiin, ellei käyttöohjeissa ole nimenomaan toisin määrätty. Vahingoittuneet katkaisimet täytyy vaihtaa uusiin alan ammattikorjaamossa. Älä käytä sellaisia työkaluja, joiden katkaisimia ei

voi kytkeä päälle tai pois.

20. Varoitus!

- Käytä oman turvallisuutesi vuoksi vain sellaisia varusteita ja lisälaitteita, jotka on mainittu käyttöohjeessa tai joita työkalun valmistaja suosittelee tai jotka hän nimeää. Muiden kuin käyttöohjeessa tai luettelossa suositeltujen käyttötyökalujen tai lisävarusteiden käytöstä saattaa aiheutua käyttäjälle henkilökohtainen tapaturmanvaara.

21. Korjaukset suorittaa vain sähköalan ammattihenkilö

- Tämä sähkötyökalu vastaa sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä. Korjauksen saa tehdä vain sähköalan ammattihenkilö, muussa tapauksessa siitä voi aiheutua käyttäjälle tapaturmia.

22. Liitä pölyn poistoimulitteisto työkaluun

- Jos pölyn poistoimulitteiston liitäntävarusteet ovat paikalla, varmista, että laitteisto liitetään ja että sitä myös käytetään.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

Erityiset turvallisuusmääräykset

Huomio! Tämä laatanleikkauskone on suunniteltu märkäleikkausta varten, siinä voidaan käyttää vain jatkuvalla reunalla varustettua timanttihiomalaikkaa.

- **Märät kädet**
Älä koske laitteen sähköosiin (esim. katkaisimiin) märillä käsillä.
- **Pistokeliitännät**
Kaikkien pistokeliitännöiden tulee olla kuivalla paikalla, eikä niitä saa asettaa lojumaan lattialle.
- **Katkaisulaikan jäähdytys**
Varmista, että katkaisulaikkaa jäähdytetään vedellä koko leikkaustapahtuman ajan.
- **Kuivaleikkaus**
Älä koskaan tee kuivaleikkauksia sellaisilla katkaisulaikoilla, jotka on suunniteltu märkäleikkausta varten.
- **Pölynsuojaus**
Käytä laattoja leikatessasi aina pölynsuojanaamaria.
- **Timanttikatkaisulaikat**
Älä vedä laattaa nopeammin koneeseen kuin mitä katkaisulaikka pystyy leikkaamaan sen.
- **Käytä ainoastaan katkaisulaikkoja, joiden sallittu kierrosnopeus on väh. 3000 min⁻¹.**
- **Katkaisulaikan valinta**
Valitse timanttikatkaisulaikka leikattavan materiaalin mukaan.
- **Katkaisulaikan asennus**
Tarkasta ennen katkaisulaikan asennusta, että karassa, karan mutterissa tai laipassa ei ole vaurioita, kulumista tai liiallista väljyyttä. Vaihda vahingoittuneet tai kuluneet osat heti uusiin.
- **Katkaisulaikan kiertosuunta**
Tarkista katkaisulaikassa oleva suunta näyttävä nuoli, nuolen suunnan tulee olla sama kuin moottorin akselin kiertosuunta.
- **Katkaisulaikan kara**
Varmista, että katkaisulaikan reiän läpimitta vastaa koneessa olevan katkaisulaikkakaran läpimittaa.
- **Katkaisulaikan suojuus**
Käytä laatanleikkauskonetta vain asianmukaisesti asennetun ja oikein säädetyin katkaisulaikan suojuksen kera.
- **Katkaisulaikan nopeus**
Älä ylitä katkaisulaikan turvallista käyttönopeutta.
- **Hiominen katkaisulaikalla**
Älä yritä käyttää katkaisulaikkaa hiomistöihin, esimerkiksi hioaksesi leikatun laatan reunaa sileäksi. Älä myöskään yritä tehdä kehä- tai

pyöröleikkauksia.

- Tämä laatanleikkauskone soveltuu vain kotitalouskäyttöön.
- **Katkaisulaikan pysähtymisaika**
Katkaisulaikan pysähtymiseen tarvittava aika on 40 sekuntia sammuttamisesta lähtien. Odota, kunnes katkaisulaikka on pysähtynyt täysin, vedä sitten verkkopistoke pistorasiasta ja kosketa vasta sitten koneen pyöriviin osiin, mikäli tämä on tarpeen.
- Vältä kaikkinaista pyörivään katkaisulaikkaan koskettamista koneen ollessa käytössä.
- Sähkötyökalua ei saa koskaan käyttää ilman mukana toimitettua PRCD-suojapistoketta.
- Huolehdi siitä, että vettä ei joudu työkalun sähköosiin ja että työalueella olevat ihmiset eivät kastu!
- Jos pistoke tai liitäntäjohto vahingoittuvat, tulee valmistajan tai hänen valtuuttamansa teknisen asiakaspalvelun vaihtaa ne uusiin.
- Ainoastaan valmistaja saa suorittaa sellaisia teknisiä muutoksia, jotka aiheuttavat ominaisuuksien (esim. kierrosnopeuden) muutoksen, jotta kaikkia työturvাসäädösten määräyksiä on varmasti noudatettu.
- Varmista, että kone vastaa edelleen sitä koskevia turvallisuusmääräyksiä. Turvallisuusyistä kaikki vahingoittuneet (revenneet) työkalut tulee vaihtaa uusiin.
- Kaikenlaisten muiden, oheisessa käyttöohjeessa mainitsemattomien katkaisulaikkojen tai työkalujen (kuten esim. pyörösahanterien) käyttö on kielletty.
- Varmista, että käyttöpaikalta on poistettu kaikki sellainen, joka saattaisi häiritä työskentelyä.
- Varmista, että vesisäiliö on täytetty.
- Varmista, ettei työalueella ole muita kuin laitteen käyttäjä.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (ei myöskään lasten) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoja. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he voi leikkiä laitteella.

Säilytä turvallisuusmääräykset huolellisesti.

Varnostni napotki

Nevarnost! Ko uporabljate električno orodje, se je potrebno pred udarom električnega toka ter nevarnostjo poškodb in požara zavarovati, tako da upoštevate naslednje temeljne zaščitne ukrepe.

Pred uporabo naprave preberite napotki in jih upoštevajte. Ta varnostna navodila skrbno shranite.

- 1. Delovno mesto naj bo vedno urejeno.**
- zaradi nereda na delovnem mestu lahko pride do nesreče.
- 2. Upoštevajte vplive okolja.**
- električnega orodja ne puščajte na dežju ter ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
- 3. Zaščitite se pred udarom električnega toka**
- ne dotikajte se ozemljenih delov, na primer cevi, radiatorjev, štedilnikov, hladilnikov.
- 4. Ne puščajte zraven otrok!**
- ne pustite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali kablov, tudi se naj ne zadržujejo v Vašem delovnem območju.
- 5. Svoje orodje shranjujte na varno mesto.**
- orodje, ki se ne uporablja, je potrebno shranjevati v suhem, zaprtem prostoru, kamor nimajo dostopa otroci.
- 6. Orodja ne preobremenjujte.**
- delo bo boljše in bolj varno, če boste z orodjem delali v okviru njegovih navedenih karakteristik (zmogljivosti).
- 7. Uporabljajte ustrezno orodje za posamezno opravilo**
- ne uporabljajte praslabilnih orodij za težka dela. Orodij ne uporabljajte v namene in pri opravilih, za katera niso določena; na primer, ročne krožne žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali žaganje vej.
- 8. Oblecite si primerno delovno obleko.**
- ne imejte širokih oblačil ali nakita, ker jih lahko zgrabijo premični deli orodja. Pri delih na prostem priporočamo gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Na dolge lase si nadenite mrežico.
- 9. Uporabljajte zaščitna očala**
- pri delih, kjer je veliko prahu, uporabljajte masko za dihanje.
- 10. Ne uporabljajte kabla za opravlila, za katera ni namenjen.**
- orodja ne nosite na kablju ter vtiča ne izklaplajte iz vtičnice tako, da vlečete za kabl. Zavarujte kabl pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
- 11. Pritrdite obdelovanec**
- uporabljajte vpenjalne naprave ali primež ter obdelovanec pritrdite. Tako je delo varnejše kot z roko, omogočeno pa je tudi upravljanje stroja z obema rokama.
- 12. Izogibajte se neobičajnim držam telesa.**
- telo naj ne bo dalj časa v zanj neobičajnih držah. Poskrbite, da boste stali na varni podlagi ter vedno vzdržujte ravnotežje.
- 13. Skrbno čistite (vzdržujte) orodje.**
- orodje naj bo vedno nabrušeno in čisto. Le tako boste lahko dobro in varno delali. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in navodila za zamenjavo orodja. Redno kontrolirajte električni vtič in kabl. Če sta poškodovana, ju naj električar zamenja. Redno kontrolirajte podaljševalni električni kabl ter ga, če je poškodovan, zamenjajte. Držaji orodja naj bodo suhi in brez olja in maziv.
- 14. Izklapljanje iz električnega omrežja**
- ko orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri zamenjavi orodja, kot na primer lista žažge, svedra in vseh drugih orodij.
- 15. Na orodju ne puščajte ključev.**
- pred vklopom preverite, ali ste odstranili vse ključke in orodja za nastavitve.
- 16. Pazite, da ne bo moglo priti do nenadnega vklopa orodja.**
- orodij, ki so priključena na el. omrežje, ne nosite s prstom na stikalu. Pred vklopom v el. omrežje se prepričajte, da je stikalo izključeno.
- 17. Podaljševalni kabl na prostem**
- na prostem uporabljajte le za to primerne in ustrezno označene podaljševalne kable.
- 18. Stalna pozornost**
- opazujte svoje delo. Ravnajte premišljeno. Orodja ne uporabljajte, če niste zbrani.
- 19. Kontrolirajte, če Vaše orodje ni poškodovano**
- pred nadaljnjo uporabo orodja skrbno preverite, če zaščitne naprave ali malo poškodovani deli delujejo brezhibno in v skladu z njihovo funkcijo. Preverite, če v redu delujejo premični deli, ali se ne zatikajo in ali niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani, da se s tem zagotovi pravilno delovanje orodja. Poškodovane zaščitne naprave in dele naj strokovno popravi ali zamenja

servisna služba, v kolikor ni v navodilih za uporabo navedeno drugače. Poškodovana stikala mora zamenjati servisna služba v svoji delavnici. Ne uporabljajte orodij, če se stikalo ne da vklopiti in izklopiti.

20. Opozorilo!

- zaradi Vaše lastne varnosti uporabljajte le pribor in priključke, ki so navedeni v navodilih za uporabo ali ki jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Zaradi uporabe drugačnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, se lahko poškodujete.

21. Popravlja naj le električar.

To električno orodje ustreza ustreznim varnostnim predpisom. Popravila lahko izvaja le usposobljen električar, sicer se lahko uporabnik poškoduje.

22. Priključitev sesalne naprave za prah

- če so na voljo priključki za priključitev sesalnih naprav za prah, se prepričajte se, da so te naprave tudi priključene in v uporabi.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

Posebna varnostna navodila

Pozor! Ta stroj za rezanje ploščic je konstruiran za mokro rezanje. Za rezanje ploščic s tem strojem pa lahko uporabite le diamantne rezalne plošče.

- Mokre roke
Električnih komponent stroja (n.pr. stikalo) se ne smete dotikati z mokrimi rokami.
- Vtične povezave
Vse vtične povezave se morajo nahajati na suhem mestu in ne smejo ležati na tleh.
- Hlajenje rezalne plošče
Poskrbite, da bo rezalna plošča med celotnim postopkom hlajena z vodo.
- Suho rezanje
Nikoli ne izvajajte suhih rezov z rezalnimi ploščami, ki so konstruirane za mokro rezanje.
- Zaščita pred prahom
Pri rezanju ploščic vedno uporabljajte masko za zaščito proti prahu.
- Diamantne rezalne plošče
Ploščice vstavljajte v stroj za rezanje le tako hitro, kot jih rezalna plošča lahko reže.
- Uporabljajte samo rezilne kolute, katerih število vrtljajev ustreza min. 3000 min⁻¹.
- Izbira rezalne plošče
Izberite tiste rezalne plošče, ki ustrezajo materialu, katerega namenite rezati.
- Montaža rezalne plošče
Pred montažo rezalne plošče preverite vreteno, matico vretena in prirobnico glede poškodb, obrabe in rahlega položaja. Poškodovane ali obrabljene dele takoj zamenjajte.
- Smer vrtenja rezalne plošče
Preverite smerno puščico na rezalni plošči. Puščica mora kazati v smer vrtenja gredi motorja.
- Vreteno za rezalno ploščo
Prepričajte se, da se premer luknje rezalne plošče ujema s premerom vretena za rezalno ploščo.
- Zaščita rezalne plošče
S strojem za rezanje ploščic upravljajte le s pravilno montirano in pravilno nastavljeno zaščito rezalne plošče.
- Hitrost vrtenja rezalne plošče
Ne prekoračite varne delovne hitrosti rezalne plošče.
- Brušenje z rezalno ploščo
Ne poizkusite uporabiti rezalno ploščo za brusilna dela, da bi n.pr. pobrusili rob prerezane ploščice. Prav tako ne izvajajte krivinskih ali krožnih rezov.
- Ta stroj za rezanje ploščic je primeren le za

domačo uporabo.

- Zaustavljalni čas rezalne plošče
Rezalna plošča za zaustavitev potrebuje 40 sekund od takrat, ko stroj izklopite. Počakajte, da se rezalna plošča popolnoma ustavi in šele takrat potegnite električni omrežni vtičač iz električne priključne vtičnice in se šele takrat, v primeru da je to potrebno, dotikajte vrtečih se delov stroja.
- Izogibajte se vsakršnega dotika z rezalno ploščo med tem, ko stroj deluje.
- Nikoli ne uporabljajte električnega orodja brez soizdobavljenega vtičača PRCD.
- Električni deli orodja in osebe v delovnem območju naj se ne nahajajo v bližini vode!
- V primeru poškodb na vtičaču ali priključnem kablu mora le-te odpraviti oz. zamenjati proizvajalec ali s strani proizvajalca pooblaščen servisna služba.
- Tehnične spremembe, zaradi katerih se spremenijo lastnosti (npr. št. vrtljajev) lahko izvaja le izdelovalec, ki bo izpolnil zahteve v zvezi z varnostnimi predpisi.
- Presvedčite se o tom, že je stroj ešte stále v súlade s bezpečnostnými predpismi. Z bezpečnostných dôvodov musí byť každý poškodený (natrhnutý) nástroj vymenený.
- Uporaba drugih vrst rezalnih kolotov ali orodij (npr. krožnih žaginih listov), ki niso navedeni v priloženem navodilu, ni dovoljena.
- Prepričajte se, da na delovišču ni ničesar, kar bi lahko oviralo delovni postopek.
- Zagotovite, da posoda z vodo polna.
- Prepričajte se, da ni na območju delovišča nikogar, razen upravljavca.

Te naprave ne smejo uporabljati osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi (vključno z otroki) ali oseb s premalo izkušenj in/ali znanja. Otroke je treba nadzorovati in zagotoviti, da se z napravo ne igrajo.

Ta varnostna navodila dobro shranite.

Biztonsági utasítások

Veszély! Elektromos szerszámok használatánál, áram ütés, sérülések és tűzveszély elleni védelem szempontjából, figyelembe kell venni a következő biztonsági intézkedéseket. Olvassa el ezeket az utasításokat, mielőtt használná a készüléket és őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

- 1. Tartsa a munkakörét rendben**
- Rendetlenség a munkakörben baleset veszélyét idézi elő.
- 2. Vegye a környezeti befolyásokat figyelembe**
- Ne tegyen ki az elektromos szerszámokat esőnek. Ne használjon elektromos szerszámokat nedves vagy vizes környezetben. Gondoskodjon jó megvilágításról. Ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében.
- 3. Óvja magát az áramütés elől**
- Kerülje el a földelt részekkel való testi érintkezést, mint például csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényekkel.
- 4. Tartsa a gyerekeket távol!**
- Ne engedje meg más személynek, hogy megérintsék a szerszámot vagy a kábelt, tartsa őket a munkakörétől távol.
- 5. Tárolja a szerszámait biztonságosan**
- Nem használt szerszámokat egy száraz, zárt teremben és a gyerekek számára nem elérhetően kell tárolni.
- 6. Ne terhelje túl a szerszámait**
- Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben.
- 7. Használja a kellő szerszámot**
- Ne használjon túl gyenge szerszámokat vagy kiegészítő egységeket nehéz munkákra. Ne használja a szerszámokat olyan célokra és munkákra, melyekre ezek nincsenek előrelátva; mint például ne használjon kézi körfűrészeket fák kivágására vagy ágak levágására.
- 8. Viseljen megfelelő munkaruhát**
- Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ezeket elkapathatják a mozgó részek. A szabadban történő munkálatoknál gumikesztyű és tapadós lábbeli ajánlatos. Hosszú hajnál viseljen hajhálót.
- 9. Viseljen egy védőszemüveget**
- Porképző munkálatoknál használjon porvédőmaszkot.
- 10. Ne használja fel a kábelt más célokra**
- Ne hordja a szerszámot a kábelnél fogva, és ne használja fel a kábelt a csatlakozó dugó kihúzására a dugaszoló aljzatból. Óvja a kábelt hősegtől, olajtól és éles szélektől.
- 11. Biztosítsa a munkadarabot**
- Használjon szorítószerveket vagy egy satut a munkadarab befogására. Ezáltal ez biztosabban van rögzítve mint kézzel és lehetővé teszi a gép mindkét kézzeli kezelését.
- 12. Ne terjessze túl ki az állóhelyét**
- Kerülje el az abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.
- 13. Ápolja gondosan a szerszámait**
- Tartsa a szerszámait élesen és tisztán, hogy jól és biztosan tudjon dolgozni. Kövesse a karbantartási előírásokat és az utasításokat a szerszámcsereére. Ellenőrizze le rendszeresen a csatlakozási vezetéket és a kábeljárt, és sérülés esetén cseréltesse ki azt egy elismert szakember által. Ellenőrizze le rendszeresen a hosszabbító kábelt és sérülés esetén cserélje ki. Tartsa a fogantyúkat szárazon valamint olaj és zsír mentesen.
- 14. Húzza ki a hálózati csatlakozót**
- A szerszám nem használatánál, karbantartás előtt és szerszámcsereénél, mint például fűrészlap, fúró és mindenfajta gépszerszámoknál.
- 15. Ne hagyjon benne semmilyen szerszámkulcsot dugva**
- Bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a kulcsok és a beállító szerszámok el vannak-e távolítva.
- 16. Kerülje el az akaratlan indulást**
- Ne hordja ujjal a kapcsolón, a villamos hálózatra csatlakoztatott elektromos szerszámokat. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a hálózatba való bedugáskor ki van kapcsolva.
- 17. Hosszabbító kábel a szabadban**
- A szabadban csakis arra engedélyezett és megfelelően megjelölt hosszabbítókábel használjon.
- 18. Legyen mindig figyelmes**
- Figyeljen a munkájára. Járjon okosan el. Ne használja a szerszámot, ha dekoncentrált.
- 19. Ellenőrizze le a készülékét sérülésekre**
- A szerszám további használata előtt a védőberendezéseket vagy enyhén sérült részeket gondosan megvizsgálni, hibátlan és meghatározásuknak megfelelő működésükre. Vizsgálja meg, hogy a mozgó részek működése

rendben van, és hogy nem szorulnak vagy nincsenek károsulva részeik. Ahhoz, hogy a készülék biztonsága biztosítva legyen minden résznek helyesen fel kell szerelve lennie. Amennyiben a használati utasításban nincs más megadva, a károsult biztonsági berendezéseket és részeket szakszerűen egy elismert szakműhely által kell megjavíttatni vagy kicseréltetni. A károsult kapcsolókat egy vevőszolgálati műhely által muszáj kicseréltetni. Ne használjon olyan elektromos szerszámokat ahol a kapcsolót nem lehet be- és kikapcsolni.

20. Figyelmeztetés!

- Saját biztonságáért, csak a használati utasításban megadott vagy a szerszám előállítójától ajánlott vagy megnevezett kellékeket és pótkészülékeket használni. A használati utasításban vagy a katalógusban ajánlott bevetési szerszámoktól vagy kellékektől eltérők használata egy személysérülési veszélyt jelenthet az Ön számára.

21. Javítások csak egy villamossági szakember által

- Ez az elektromos szerszám megfelel a rávonatkozó biztonsági határozatoknak. Javításokat csak egy villamossági szakember végezheti el, különben balesetek érhetik a használót.

22. Csatlakoztassa rá a porelszívó-berendezést

- Ha a porelszívási berendezésekhez csatlakozások vannak, akkor győződjön meg arról, hogy ezek rá is vannak kapcsolva és használva is vannak.

Őrizze jól meg a biztonsági utasításokat.

Speciális biztonsági utasítások

Figyelem! Ez a csempevágó gép nedves vágásra lett szerkesztve, csak egy folyamatos szegéljű gyémánt-vágótárcsát lehet használni.

- **Nedves kezek**
Ne érintse meg nedves kézzel a gép elektromos komponenseit (mint például a kapcsolókat).
- **Csatlakozó összeköttetések**
Minden csatlakozó összeköttetésnek egy száraz helyen kell lennie és nem szabad neki a talajon felfeküdnie.
- **A vágótárcsa hűtése**
biztosítsa, hogy az egész vágási folyamat ideje alatt vízzel hűtve legyen a vágótárcsa.
- **Száraz vágás**
Ne végezzen sohasem a nedves vágásra szerkeztett vágótárcsákkal száraz vágásokat.
- **Porvédelem**
Csempék vágásánál mindig egy porvédő maszkot hordani.
- **Gyémánt-vágótárcsa**
Ne vezesse gyorsabban a csempéket a gépbe, mint ahogyan a vágótárcsa vágni bírja őket.
- **Csak olyan vágótárcsákat használni, amelyeknek a fordulatszám legalább 3000 perc⁻¹-nek megfelel.**
- **A vágótárcsa kiválasztása**
A vágandó anyagnak megfelelően választani ki a vágótárcsát.
- **A vágótárcsa felszerelése**
A vágótárcsa beépítése előtt leellenőrizni az orsót, az orsóanyát és a karimákat sérülésekre, kopásra és laza ülésre. Megrongálódott vagy elkopott részeket azonnal kicserélni.
- **A vágótárcsa forgási iránya**
Ellenőrizze le a vágótárcsán levő irányjelző nyílat, a nyíl irányának meg kell egyeznie a motortengely forgási irányával.
- **Vágótárcsaorsó**
Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsában levő lyuk átmérője megegyezik a gépen levő vágótárcsaorsó átmérőjével.
- **Vágótárcsavédő**
A csempevágógépet csak rendeltetésszerűen felszerelt és beállított vágótárcsavédővel üzemeltetni.
- **A vágótárcsa sebessége**
Ne lépje túl a vágótárcsa biztos üzemszerűségét.
- **Csiszolás a vágótárcsával**
Ne próbálja a vágótárcsát csiszolási munkálatokra felhasználni, mint például egy vágott csempe szélének a lecsiszolására.

Ügyszintén ne végezzen el rádiusz- vagy körvágásokat.

- Ez a csempevágó gép csak a háztartási használatra alkalmas.
- **A vágótárcsa leállási ideje**
A vágótárcsának 40 másodpercre van szüksége, amíg a kikapcsolás után nyugalmi helyzetbe nem kerülne. Várja meg amíg a vágótárcsa teljesen nyugalmi helyzetbe nem került, húzza azután ki a hálózati csatlakozót a dugaszoló aljzatból és csak azután érintse meg, ha szükséges, a gép vágótárcsáját.
- **Az üzemben levő gépnél elkerülni a forgó vágótárcsa bármilyen fajta megérintését.**
- **Ne használja az elektromos szerszámot sohasem a vele szállított PRCD-dugó használat nélkül.**
- **Vízet távol tartani a szerszám elektromos részeitől és a munkarészlegben tartózkodó személyektől!**
- **A dugó vagy a csatlakozóvezeték megsérülése esetén ezeket vagy a gyártó vagy az általa feljogosított vevőszolgálat által ki kell cserélni.**
- **Olyan technikai változtatásokat, amelyek a tulajdonságok megváltozásához vezetnek (mint például fordulatszám), csak a gyártónak szabad elvégeznie, azért hogy eleget tegyenek a védelmi határozatok követelményeinek.**
- **Biztosítsa, hogy a gép még mindig megfelel a biztonsági határozatoknak. Biztonsági okokból ki kell cserélni minden megrongálódott (elszakadt) szerszámot.**
- **Tiltott minden más fajta vágó tárcsának vagy szerszámnak (mint például körfűrészlapoknak) a használata, amelyek nincsennek a mellékelt utasításban megnevezve.**
- **Biztosítsa, hogy a bevetési hely minden olyantól meg van szabadítva, ami akadályozni tudná a munkafolyamatot.**
- **Biztosítsa, hogy fel van töltve a víztartály.**
- **Biztosítsa, hogy a kezelő kivételével senki sem tartózkodik a munkakörön belül.**

Ez a készülék nem lett korlátolt pszichikai, szenzoros vagy szellemi képességgel rendelkező vagy tapasztalatlan és/vagy tudással nem rendelkező személyek (gyerekeket is beleértve) általi használatra meghatározva. Gyerekeket felül kellene ügyelni, azért hogy biztosítva legyen, hogy nem játszanak a készülékkel.

Őrizze jól meg ezeket a biztonsági utasításokat.

Indicații de siguranță

Pericol! La utilizarea sculelor electrice, pentru protecția împotriva electrocutării precum și a pericolului de accidentare și de incendiu trebuie respectate următoarele măsuri de siguranță.

Citiți și respectați aceste indicații înainte de utilizarea aparatului. Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

- 1. Mențineți zona de lucru în ordine**
- Dezordinea la locul de muncă poate duce la accidente.
- 2. Țineți cont de influențele mediului**
- Nu lăsați sculele electrice în ploaie. Nu utilizați sculele electrice în mediu umed sau ud. Asigurați iluminarea suficientă. Nu utilizați sculele electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.
- 3. Protejați-vă împotriva electrocutării**
- Evitați contactul corpului cu părțile legate la pământ, de exemplu conducte, corpuri de încălzire, sobe, frigidere.
- 4. Mențineți copiii la distanță!**
- Nu lăsați alte persoane să atingă scula sau cablul, păstrați-le la distanță de zona de lucru.
- 5. Păstrați sculele la loc sigur**
- Sculele nefolosite trebuie păstrate într-un loc uscat, închis și inaccesibil copiilor.
- 6. Nu suprasolicitați sculele**
- Se lucrează mai bine și mai sigur în zona de randament indicată.
- 7. Folosiți scula adecvată**
- Nu folosiți scule slabe sau aparate improvizate pentru lucrări dificile. Nu folosiți niciodată sculele în scopurile și la lucrări, pentru care acestea nu sunt concepute; nu utilizați de exemplu un ferăstrău circular manual la doborârea copacilor sau tăierea crengilor.
- 8. Purtați echipament de lucru adecvat**
- Nu purtați haine largi sau bijuterii. Puteți fi prinși în piesele ce rotesc. La lucrări de executat în aer liber se recomandă îmbrăcarea unor mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapante. Părul lung va fi ascuns sub o plasă.
- 9. Utilizați ochelari de protecție**
- Utilizați o mască atunci când efectuați lucrări care generează praf.
- 10. Nu folosiți cablul în alte scopuri decât alimentarea**
- Nu purtați scula ținând-o de cablu și nu utilizați cablul pentru a scoate ștecherul din priză. Protejați cablul împotriva căldurii, a uleiului și a muchiiilor ascuțite.
- 11. Asigurați piesa de prelucrat**
- Folosiți dispozitive de prindere sau o menghină pentru a menține piesa de prelucrat în poziție. Astfel este mai stabilă decât atunci când este ținută cu mâna și permite operarea mașinii cu ambele mâini.
- 12. Nu lucrați în poziții incomode**
- Evitați poziția anormală a corpului. Aveți grijă să mențineți o poziție sigură și să vă mențineți mereu echilibrul.
- 13. Îngrijiți sculele cu grijă**
- Mențineți sculele ascuțite și curate, pentru a lucra bine și sigur. Urmați prevederile de întreținere și indicațiile pentru schimbarea sculelor. Controlați regulat ștecherul și cablul și solicitați un specialist pentru a înlocui aceste elemente atunci când sunt deteriorate. Controlați cablul prelungitor în mod periodic și înlocuiți cablurile deteriorate. Păstrați mânerul uscat și fără urme de ulei sau vaselină.
- 14. Scoateți ștecherul din priză**
- În caz de neutilizare, înainte de efectuarea întreținerii sau la schimbarea sculei, ca de exemplu pânza de ferăstrău, burghiul sau mașinile unelte de orice tip.
- 15. Nu lăsați nici o cheie în zona sculei**
- Verificați înainte de pornire dacă sunt îndepărtate cheile și sculele pentru reglaj.
- 16. Evitați pornirea nesupravegheată**
- Nu purtați nici o sculă conectată la rețea ținând degetul pe întrerupător. Asigurați-vă că întrerupătorul este deconectat în momentul racordării la rețeaua electrică.
- 17. Cabluri prelungitoare în aer liber**
- În aer liber utilizați numai cabluri prelungitoare aprobate pentru aceasta și marcate în mod corespunzător.
- 18. Fiți mereu atenți**
- Observați-vă munca. Fiți precauți. Nu utilizați scula dacă nu sunteți concentrat.
- 19. Controlați aparatul pentru a nu prezenta deteriorări**
- Înainte de a continua utilizarea sculei verificați cu grijă dispozitivele de protecție sau părțile ușor deteriorate în ceea ce privește funcționarea ireproșabilă și corectă. Verificați dacă funcționarea părților în mișcare se realizează corect, dacă nu se agață sau dacă sunt părți deteriorate. Toate părțile trebuie să fie montate corect pentru a garanta siguranța aparatului. Dispozitivele de siguranță și părțile deteriorate trebuie reparate sau înlocuite de către un atelier autorizat, dacă nu se precizează altfel în instrucțiunile de utilizare.

Înterupătoarele deteriorate trebuie înlocuite la un atelier autorizat. Nu utilizați scule la care înterupătorul nu poate fi conectat sau deconectat.

20. Avertisment!

- Pentru siguranța Dvs. utilizați accesorii și aparate suplimentare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau care sunt recomandate sau precizate de către producător. Utilizarea altor scule de montaj sau accesorii decât cele recomandate în instrucțiunile de folosire sau în catalog poate reprezenta pentru Dvs. un pericol de accidentare.

21. Reparații efectuate numai de către electrician

- Această sculă electrică este conformă cu dispozițiile de siguranță în vigoare. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un electrician, în caz contrar pot rezulta accidente pentru operator.

22. Conectați instalația de aspirare a prafului

- Dacă există dispozitivele prealabile pentru conectarea instalațiilor de aspirare a prafului, convingeți-vă că acestea sunt racordate și utilizate.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

Indicații de siguranță speciale

Atenție! Această mașină de tăiat faianță este construită pentru tăierea umedă prin folosirea exclusivă a unui disc de separare diamantat cu margine continuă.

- **Mâini ude**
Nu atingeți componentele electrice ale mașinii (de ex. întrerupătorul) cu mâinile ude.
- **Legături cu fișe**
Toate legăturile cu fișe trebuie să fie într-un loc uscat și nu au voie să fie așezate pe sol.
- **Răcirea discului de separare**
Asigurați-vă că discul de separare cu diamant este răcit cu apă pe toată durata procesului de tăiere.
- **Tăierea uscată**
Nu executați niciodată tăieturi uscate cu discuri de separare care sunt concepute pentru tăierea umedă.
- **Protecție anti-praf**
Purtați o mască de protecție împotriva prafului în timpul tăierii plăcilor de faianță.
- **Discuri de separare diamantate**
Nu introduceți faianța cu viteză mai mare în mașină, decât poate fi tăiată de discul de separare.
- **Utilizați numai discuri de separare care corespund unei turații de cel puțin 3000 min⁻¹.**
- **Alegerea discului de separare**
Alegerea discului de separare cu diamant se face în funcție de materialul care urmează să fie tăiat.
- **Montarea discului de separare**
Înainte de montarea discului de separare verificați dacă arborele, piulița de strângere și flanșa sunt bine fixate și nu prezintă semne de uzură și deteriorări. Componentele deteriorate sau uzate trebuie schimbate imediat.
- **Sensul de rotație al discului de separare**
Verificați săgeata de pe discul de separare, direcția săgeții trebuie să corespundă cu sensul de rotație al arborelui motorului.
- **Arborele discului de separare**
Asigurați-vă că diametrul găurii din mijlocul discului de separare corespunde cu diametrul arborelui discului de separare al mașinii.
- **Protecție disc de separare**
Utilizați mașina de tăiat faianță numai cu protecția discului de separare montată și reglată în mod corect.
- **Viteza discului de separare**
Nu depășiți viteza de funcționare sigură a discului de separare.
- **Șlefuirea cu discul de separare**
Nu încercați să utilizați discul de separare la

lucrări de șlefuire, de ex. la șlefuirea muchiei unei plăci de faianță. De asemenea nu se vor executa tăieturi rotunde și curbate.

- Această mașină de tăiat faianță este prevăzută numai pentru utilizarea în scopuri gospodărești.
- **Durata de oprire a discului de separare**
După decuplarea mașinii, discul de separare necesită 40 de secunde până la oprirea completă. Așteptați până la oprirea completă a discului de separare, scoateți ștecherul din priză și abia după aceea atingeți discul de separare al mașinii, dacă este nevoie.
- **Evitați orice contact cu discul de separare aflat în mișcare în timp ce mașina funcționează.**
- **Aparatul electric nu se va folosi niciodată fără ștecherul PRCD livrat.**
- **Țineți la distanță de apă componentele electrice ale aparatului și persoanele din zona de lucru!**
- **În cazul deteriorării ștecherului sau a cablului de racord, acestea trebuie înlocuite de către producător sau de service-ul său pentru clienți autorizat.**
- **Modificări tehnice care pot duce la schimbarea caracteristicilor mașinii (de ex. turația) se vor efectua numai de către producător, astfel încât să fie îndeplinite cerințele prevederilor referitoare la protecție.**
- **Asigurați-vă că mașina încă mai corespunde prevederilor de siguranță. Din motive de siguranță trebuie schimbate toate sculele deteriorate (rupte).**
- **Nu este permisă utilizarea altor tipuri de discuri de separare sau scule (de ex. pânze de ferăstrău circulare), care nu sunt numite în instrucțiunile alăturate.**
- **Asigurați-vă că locul de utilizare este eliberat de obstacole care ar putea împiedica procesul de lucru.**
- **Asigurați-vă că recipientul cu apă este umplut.**
- **Asigurați-vă că nu se află nimeni în afara utilizatorului în zona de lucru.**

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

Υποδείξεις ασφαλείας
Κίνδυνος! Κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει για την προστασία σας από ηλεκτροπληξία, τραυματισμό και πυρκαγιά να προσέξετε τις ακόλουθες βασικές υποδείξεις ασφαλείας. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να προσέξετε τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και να τις φυλάξετε προσεκτικά.

- 1. Να τηρείτε τάξη στη θέση εργασίας σας**
 - Εάν δεν υπάρχει τάξη, υφίσταται μεγαλύτερος κίνδυνος ατυχημάτων.
- 2. Να λαμβάνετε υπόψη σας τη θερμοκρασία περιβάλλοντος**
 - Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σε βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείται τα ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- 3. Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία**
 - Να αποφεύγετε κάθε επαφή του σώματος με γειωμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα με σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες, ψυγεία.
- 4. Να κρατάτε μακριά τα παιδιά!**
 - Μην αφήνετε άλλα άτομα να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- 5. Τα εργαλεία σας να φυλάσσονται σε ασφαλή χώρο.**
 - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία, να τα φυλάγετε σε στεγνό χώρο που κλειδώνεται, μακριά από παιδιά.
- 6. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας**
 - Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- 7. Να χρησιμοποιείτε τα σωστά εργαλεία**
 - Μη χρησιμοποιείτε αδύναμες μηχανές ή συσκευές για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς και εργασίες για τους οποίους δεν προορίζονται, π.χ. μη χρησιμοποιείτε ένα δισκοπρίονο χεριού για να κόψετε δέντρα ή χοντρά κλαδιά.
- 8. Να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας**
 - Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Θα μπορούσαν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε ένα δίχτυ.
- 9. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά**
 - Να χρησιμοποιείτε αναπνευστική μάσκα σε εργασίες κατά τη διάρκεια των οποίων δημιουργείται σκόνη.
- 10. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μη ενδεδειγμένη χρήση.**
 - Μη μεταφέρετε το εργαλείο κρατώντας το από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- 11. Να ασφαλίσετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο**
 - Να χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης ή μία μέγγενη για τη συγκράτηση του κατεργαζόμενου αντικειμένου. Έτσι συγκρατείται ασφαλέστερα παρά με το χέρι σας και σας επιτρέπεται ο χειρισμός της μηχανής με δύο χέρια.
- 12. Να προσέχετε την ευστάθειά σας**
 - Να αποφεύγετε μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.
- 13. Να φροντίζετε τα εργαλεία σας**
 - Να διατηρείτε τα εργαλεία σας τροχισμένα και καθαρά για να μπορείτε να εργάζεστε με ασφάλεια. Να ακολουθείτε τις προδιαγραφές συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή του εργαλείου. Να ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο και σε περίπτωση ελαττωμάτων να αντικαθίστανται από αναγνωρισμένο και ειδικευμένο τεχνίτη. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο επέκτασης (μπάλαντζα) που να αντικαθίσταται εάν είναι ελαττωματικό. Να διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.
- 14. Να βγάξετε το φιν από την πρίζα**
 - Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, σε εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή εργαλείων, όπως για παράδειγμα πριονολάμα, τρυπάνι ή εργαλεία παντός είδους.
- 15. Μην αφήνετε το κλειδί πάνω στο εργαλείο**
 - Πριν την ενεργοποίηση να ελέγχετε, εάν έχουν απομακρυνθεί τα κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.

16. Να αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση

- Μη μεταφέρετε εργαλεία συνδεδεμένα με το ρεύμα κρατώντας το δάκτυλό σας στο διακόπτη. Σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση με το ρεύμα δικτύου.

17. Μπαλαντές στο ύπαιθρο

- Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο τα για το σκοπό αυτό εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης με την ανάλογη σήμανση.

18. Να είστε πάντα προσεκτικοί

- Να παρατηρείτε την εργασία σας. Να εργάζεστε συνετά. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

19. Να ελέγχετε τον συμπίεστή για ζημιές

- Πριν από περαιτέρω χρήση του εργαλείου να ελέγχονται προσεκτικά τα συστήματα ασφαλείας ή ελαφρά ελαττωματικά τμήματα για την άψογη λειτουργία τους σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές. Όλα τα τμήματα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής. Τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας και τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από αναγνωρισμένο εξειδικευμένο συνεργείο εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις Οδηγίες χρήσης. Οι ελαττωματικοί διακόπτες να αντικαθίστανται σε συμβεβλημένο συνεργείο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται.

20. Προειδοποίηση!

- Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

21. Επισκευές από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο

Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους, διαφορετικά δεν αποκλείονται τραυματισμοί του χειριστή.

22. Συνδέστε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης

- Εάν υπάρχουν συστήματα για τη σύνδεση συσκευών αναρρόφησης της σκόνης, σιγουρευτείτε πως είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Ειδικές Υποδείξεις ασφαλείας

Προσοχή! Αυτή η μηχανή κοπής πλακιδίων προορίζεται για υγρή κοπή και επιτρέπεται μόνο η χρήση διαμαντένιου δίσκου χωρίς δόντια.

- **Υγρά χέρια**
Μην αγγίζετε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα της μηχανής (π.χ. τον διακόπτη) με υγρά χέρια.
- **Σύνδεσμοι**
Όλοι οι σύνδεσμοι να βρίσκονται σε στεγνό μέρος και να μην ακουμπούν στο δάπεδο.
- **Ψύξη του δίσκου κοπής**
Σιγουρευτείτε πως ο δίσκος κοπής ψύχεται με νερό καθ' όλη τη διάρκεια της κοπής.
- **Στεγνή κοπή**
Ποτέ μην εκτελείτε στεγνές κοπές με δίσκους κοπής που προορίζονται για υγρή κοπή.
- **Προστασία από σκόνη**
Όταν κόβετε πλακίδια να φοράτε πάντα μάσκα προστασίας από σκόνη.
- **Διαμαντόδισκοι**
Μην εισάγετε το πλακίδιο ταχύτερα στη μηχανή, από ό,τι μπορεί να κοπεί από τον δίσκο κοπής.
- **Να χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους κοπής ο αριθμός στροφών των οποίων αντιστοιχεί σε τουλάχιστον 3000 min⁻¹.**
- **Επιλογή του δίσκου κοπής**
Επιλέξτε τον διαμαντόδισκο ανάλογα με το υλικό που θέλετε να κόψετε.
- **Τοποθέτηση του δίσκου κοπής**
Ελέγξτε πριν την τοποθέτηση του δίσκου κοπής την άτρακτο, το περικόχλιο της ατράκτου και τη φλάντζα για ενδεχόμενα ελαττώματα, φθορές και καλή στερέωση. Εάν διαπιστώσετε ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα, αντικαταστήστε τα αμέσως.
- **Κατεύθυνση περιστροφής του δίσκου κοπής**
Ελέγξτε το βέλος κατεύθυνσης πάνω στον δίσκο κοπής, η κατεύθυνση του βέλους πρέπει να συμφωνεί με την κατεύθυνση περιστροφής του άξονα του κινητήρα.
- **Άτακτος δίσκος κοπής**
Σιγουρευτείτε πως η διάμετρος της τρύπας στον δίσκο κοπής συμφωνεί με τη διάμετρο της ατράκτου του δίσκου κοπής στη μηχανή.
- **Προστασία δίσκου κοπής:**
Να χρησιμοποιείτε τη μηχανή κοπής πλακιδίων μόνο με σωστά τοποθετημένη και ρυθμισμένη προστασία δίσκου κοπής.
- **Ταχύτητα δίσκου κοπής**
Μην υπερβαίνετε την ασφαλή ταχύτητα λειτουργίας του δίσκου κοπής.
- **Λείανση με τον δίσκο κοπής**
Μην προσπαθείτε να χρησιμοποιήσετε τον δίσκο κοπής για εργασίες λείανσης π.χ. για να λειάνετε την άκρη του υλικού. Επίσης μην κάνετε κοπές ακτίνας ή στρογγυλές κοπές.
- Αυτή η μηχανή κοπής πλακιδίων προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- **Διάρκεια παύσης περιστροφής του δίσκου κοπής**
Ο δίσκος κοπής χρειάζεται 40 δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση μέχρι να ακινητοποιηθεί. Περιμένετε την πλήρη ακινητοποίηση του δίσκου κοπής, βγάλτε το φιν από την πρίζα και μόνο τότε ακουμπήστε, αν χρειαστεί, τον δίσκο κοπής της μηχανής.
- Να αποφεύγετε κάθε επαφή με τον περιστρεφόμενο δίσκο κοπής κατά τη διάρκεια λειτουργίας της μηχανής.
- Το ηλεκτρικό εργαλείο να μη χρησιμοποιείται ποτέ χωρίς το συμπαραδιδόμενο βύσμα PRCD.
- Να μη υπάρχει νερό κοντά σε ηλεκτρικά τμήματα του εργαλείου ή σε άτομα στην περιοχή εργασίας.
- Σε περίπτωση βλάβης του βύσματος ή του καλωδίου πρέπει να φροντίσετε για αντικατάστασή τους από τον κατασκευαστή ή από με τον κατασκευαστή συμβεβλημένο συνεργείο.
- Τεχνικές τροποποιήσεις που έχουν σαν συνέπεια την αλλαγή των ιδιοτήτων (π.χ. του αριθμού στροφών) επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή για να ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των προδιαγραφών ασφαλείας.
- Σιγουρευτείτε πως η μηχανή συνεχίζει να ανταποκρίνεται στις διατάξεις ασφαλείας. Για λόγους ασφαλείας πρέπει να αντικατασταθεί κάθε ελαττωματικό (σχισμένο) εργαλείο.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση όλων των άλλων ειδών των δίσκων ή εργαλείων (όπως π.χ. δίσκων κυκλικών πριονιών) που δεν αναφέρονται στις επισυναπτόμενες οδηγίες χρήσης.
- Εξασφαλίστε πως ο χώρος εργασίας είναι ελεύθερος από οτιδήποτε θα μπορούσε να εμποδίσει την πορεία της εργασίας.
- Σιγουρευτείτε πως έχει γεμιστεί το δοχείο νερού.
- Σιγουρευτείτε πως εκτός από τον χειριστή δεν βρίσκεται κανένα άλλο άτομο στο πεδίο εργασίας.

GR

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για άτομα (συμπεριλαμβανομένων και παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη πείρας ή/και έλλειψη γνώσεων. Τα παιδιά να επιβλέπονται για να είναι σίγουρο πως δεν παίζουν με τη συσκευή.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

Instruções de segurança

Perigo! Ao utilizar ferramentas eléctricas há que observar determinadas medidas básicas de segurança, à fim de se evitar o risco de incêndio, choques eléctricos e acidentes pessoais.

Leia e respeite estas indicações antes de utilizar o aparelho e guarde estas instruções de segurança em local seguro.

1. **Mantenha o local de trabalho arrumado**
– A desordem no local de trabalho pode ser motivo de acidente.
2. **Tenha em consideração o ambiente que o rodeia**
– Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas eléctricas em locais húmidos ou molhados. Trabalhe em local bem iluminado. Não utilize ferramentas eléctricas junto de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Evite um choque eléctrico**
– Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
4. **Mantenha as crianças afastadas!**
– Não deixe que outras pessoas toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico. Não permita que permaneçam no seu local de trabalho.
5. **Guarde as ferramentas em local seguro**
– As ferramentas que não estão à ser utilizadas devem ser guardadas em local seco e fechado, ao qual as crianças não tenham acesso.
6. **Não sobrecarregue a ferramenta**
– Conseguirá trabalhar melhor e com mais segurança se observar os limites indicados.
7. **Utilize a ferramenta apropriada**
– Não use ferramentas demasiado fracas para trabalhos pesados. Não empregue ferramentas em trabalhos e para fins à que não se destinam; não se sirva, por exemplo, de uma serra circular manual para cortar arvores ou troncos.
8. **Escolha vestuário apropriado para o trabalho**
– Não use vestuário largo ou jóias, pois podem prender-se nalguma peça móvel. Nos trabalhos de exterior aconselha-se o uso de luvas de borracha e sapatos que não escorreguem. Se tiver cabelo comprido coloque uma rede na cabeça.
9. **Utilize óculos de protecção**
– Coloque também uma máscara durante os trabalhos que ocasionam a formação de pó.
10. **Não force o cabo eléctrico**
– Nunca transporte a ferramenta pelo cabo e não o puxe para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo de calor e evite o seu contacto com óleo e objectos cortantes.
11. **Mantenha fixe à peça à trabalhar**
– Utilize dispositivos de fixação ou um torno, a fim de fixar a peça à trabalhar. Torna-se mais seguro do que a fixação manual e permite manejar a máquina com ambas as mãos.
12. **Controle a sua posição**
– Evite posições fora do normal. Escolha uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.
13. **Efectue uma manutenção cuidada das suas ferramentas**
– Tenha as ferramentas sempre afiadas e limpas, para que possa trabalhar bem e em segurança. Cumpra as instruções de conservação e manutenção, bem como as indicações acerca da substituição de ferramentas. Controle regularmente o estado da ficha e do cabo eléctrico, mandando-os substituir por um técnico especializado, em caso de se encontrarem danificados. Mantenha os manipuladores secos e isentos de óleo e gordura.
14. **Não mantenha o aparelho ligado à rede eléctrica**
– Quando não estiver a uso, antes da conservação e ao trocar de acessórios, como por exemplo a folha da serra a broca, etc.
15. **Retire as chaves de ajustamento**
– Antes de fazer a ligação, verifique se as chaves e ferramentas de ajustamento foram previamente retiradas.
16. **Evite ligações despropositadas**
– Não transporte ferramentas ligadas à corrente com o dedo colocado no interruptor de comando. Antes de ligar o aparelho à rede, certifique-se de que o interruptor de comando se encontra desligado.
17. **Cabo des extensão no exterior**
– No exterior utilize apenas um cabo de extensão próprio para esse fim.
18. **Mantenha-se sempre atento**
– Verifique o que vai fazendo. Proceda com precaução. Não utilize a ferramenta, desde que sinta que não se consegue concentrar.
19. **Verifique se o aparelho apresenta danos**
– Antes de continuar à utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente se os dispositivos de protecção e peças que apresentam pequenas danificações estão operacionais. Veja se as peças móveis funcionam devidamente,

sem encravarem ou se existem peças danificadas. Todas as peças têm que ser correctamente montadas, permitindo e garantindo um perfeito funcionamento do aparelho. Todas as peças e dispositivos de protecção que se encontrem danificados devem ser convenientemente reparados ou substituídos pelo competente serviço de assistência. Também os interruptores de comando devem ser substituídos pelo competente serviço de assistência. Não utilize as ferramentas caso o interruptor de comando não trabalhe.

20. Aviso

– Para sua própria segurança, nunca utilize acessórios ou aparelhos adicionais que não se encontrem indicados nas instruções de serviço, ou não sejam recomendados pelo fabricante da ferramenta. A utilização de outros acessórios, para além dos indicados nas instruções de serviço, ou no catálogo, poderá ser motivo de acidentes pessoais.

21. Repare a sua ferramenta num concessionário autorizado

– As ferramentas eléctricas são fabricadas de acordo com importantes normas de segurança. As reparações das ferramentas eléctricas só podem ser feitas em centros de assistência autorizados pela marca pois de forma contrária o utilizador incorrerá em riscos de utilização adicionais.

22. Ligue o aspirador de pó

- Se houver dispositivos para a conexão de um aspirador de pó, certifique-se de que estes sejam ligados e utilizados.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

Indicações de segurança especiais

Atenção! Este cortador de ladrilhos foi fabricado apenas para o corte a húmido, e só pode ser utilizado um disco de corte de diamante com um rebordo contínuo.

- **Mãos molhadas**
Não toque nos componentes eléctricos da máquina (por exemplo, interruptor) com as mãos molhadas.
- **Ligações de encaixe**
Todas as ligações de encaixe têm de estar em lugar seco e não podem estar assentes no chão.
- **Arrefecimento do disco de corte**
Certifique-se de que o disco de corte é arrefecido com água, no decurso de todo o processo de corte.
- **Corte a seco**
Nunca execute cortes a seco com discos de corte fabricados para o corte a húmido.
- **Protecção contra poeiras**
No corte de ladrilhos use sempre uma máscara de protecção contra o pó.
- **Discos de corte de diamante**
Passe os ladrilhos na máquina respeitando o tempo de corte dos discos de corte.
- **Escolha do disco de corte**
Escolha o disco de corte de diamante adequado para o material a cortar.
- **Montagem do disco de corte**
Antes da montagem verifique se o disco de corte, o fuso, a porca do fuso ou os flanges estão danificados, desgastados ou soltos. Substitua, de imediato, as peças danificadas ou gastas.
- **Sentido de rotação do disco de corte**
Verifique o sentido de rotação do disco de corte, a direcção da seta tem de coincidir com o sentido de rotação do eixo do motor.
- **Fuso dos discos de corte**
Certifique-se de que o diâmetro do orifício no disco de corte corresponde ao diâmetro do fuso dos discos de corte da máquina.
- **Protecção do disco de corte**
Só accionar o cortador de ladrilhos com a protecção do disco de corte adequadamente montada e ajustada.
- **Velocidade dos discos de corte**
Não ultrapasse a velocidade de funcionamento segura do disco de corte.
- **Esmerilar com o disco de corte**
Não tente utilizar o disco de corte para trabalhos de esmerilagem, por exemplo, desgastar os cantos de um ladrilho cortado. Também não execute cortes circulares ou cortes re-

dondos.

- Este cortador de ladrilhos só é adequado para ser utilizado no interior.
- **Tempo de paragem do disco de corte**
Depois de desligado, o disco de corte necessita de 40 segundos para parar. Aguarde até o disco de corte estar parado, retire a ficha da tomada e só então toque, se necessário, nos componentes rotativos da máquina.
- Evite qualquer toque nos discos de corte em rotação, durante o funcionamento da máquina.
- A ferramenta eléctrica nunca deve ser usada sem o dispositivo de protecção PRCD juntamente fornecido.
- Mantenha água afastada das partes eléctricas da ferramenta e a ferramenta afastada de outras pessoas que se encontrem na área de trabalho!
- Se constatar que a ficha ou no cabo de ligação estão danificados solicite a respectiva substituição ao cliente ou ao serviço de assistência técnica autorizado.
- Certifique-se de que a máquina ainda corresponde às disposições de segurança. Por motivos de segurança, é necessário substituir todas as ferramentas danificadas (com fissuras).
- Não é permitida a utilização de outros tipos de discos de corte ou de ferramentas (como p. ex., discos de serra circular), que não estejam mencionados nas instruções fornecidas.
- Certifique-se de que o local de utilização está livre de tudo o que possa impedir o processo de trabalho.
- Assegure-se de que o reservatório de água está cheio.
- Certifique-se de que não se encontra ninguém na área de trabalho, à excepção do operador.

Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com experiência e/ou conhecimentos insuficientes. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.

Guarde as instruções de segurança num local seguro.

Sigurnosne napomene

Opasnost! Prilikom korištenja elektroalata treba se pridržavati sljedećih osnovnih sigurnosnih mjera za zaštitu od električnog udara, ozljeda i požara.

Prije nego što počnete koristiti ovaj uređaj, pročitajte ove sigurnosne napomene i dobro ih sačuvajte.

- 1. Radno područje držite urednim**
- Nered u radnom području predstavlja opasnost od nezgode.
- 2. Obratite pozornost na utjecaje okoline**
- Ne izlažite elektroalat kiši. Elektroalate nemojte koristiti u vlažnoj ili mokroj okolini. Pobrinite se za dostatnu rasvjetu. Nemojte koristiti elektroalate u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- 3. Zaštitite se od električnog udara**
- Izbjegavajte dodirivanje tijela s uzemljenim dijelovima, npr. cijevima, grijaćim tijelima, štednjacima ili hladnjacima.
- 4. Djecu držite podalje!**
- Ne dopustite da druge osobe dodiruju alat ili kabel, držite ih podalje od vašeg radnog područja.
- 5. Alat pospremajte na sigurno mjesto**
- Alat koji se ne koristi treba odložiti na suho, zaključano mjesto izvan dohvata djece.
- 6. Ne preopterećujte elektroalate**
- Radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području snage.
- 7. Koristite pravilan elektroalat**
- Za teške radove nemojte koristiti slabe alate ili adaptore. Nemojte koristiti alate u svrhe i za radove za koje nisu namijenjeni; na primjer ne koristite ručnu kružnu pilu da biste oborili drvo ili odrezali granje.
- 8. Nosite prikladnu radnu odjeću**
- Ne nosite široku odjeću ili nakit. Mogli bi se zakačiti za pokretne dijelove. Pri radovima na otvorenom su preporučljive gumene rukavice i obuća koja ne kliže. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- 9. Nosite prikladne zaštitne naočale**
- Kod radova kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne putove.
- 10. Kabel koristite namjenski**
- Ne nosite alat držeći ga za kabel i ne koristite kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Mrežni kabel zaštitite od vrućine, ulja i oštih bridova.
- 11. Osigurajte radni komad**
- Da biste pričvrstili radni komad, koristite stezne naprave ili škripac. Na taj način bolje je učvršćen nego da ga držite rukom i omogućava rukovanje strojem objema rukama.
- 12. Ne istežite se prekomjerno na mjestu gdje stojite**
- Izbjegavajte nenormalne položaje tijela. Pobrinite se za stabilan položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.
- 13. Pažljivo njegujte svoje alate**
- Oštrite alate i čistite ih kako biste njima mogli bolje i sigurnije raditi. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena u vezi zamjene alata. Redovito kontrolirajte utikač i kabel, a u slučaju oštećenja zamjenu kabela prepustite ovlaštenom stručnjaku. Redovito kontrolirajte produžni kabel i zamijenite ga ako je oštećen. Ručke moraju biti suhe i očišćene od ulja i masti.
- 14. Izvucite mrežni utikač**
- Ako alat ne koristite, prije održavanja i kod zamjene alata, kao na primjer lista pile, svrdla i strojnih alata svih vrsta.
- 15. Ne ostavljajte utaknut ključ za alat**
- Prije uključivanja elektroalata provjerite jesu li ključ i alati za podešavanje uklonjeni.
- 16. Izbjegavajte pokretanje uređaja bez nadzora**
- Ne nosite alate koji su priključeni na strujnu mrežu držeći ih prstom za sklopku. Provjerite je li sklopka isključena prilikom uključivanja uređaja u strujnu mrežu.
- 17. Produžni kabel na otvorenom**
- Na otvorenom koristite samo za to dopuštene i na odgovarajući način označene produžne kabele.
- 18. Uvijek budite pažljivi**
- Promatrajte što radite. Razumno započnite s radom. Ne koristite alat ako niste koncentrirani.
- 19. Provjerite postoje li na uređaju eventualna oštećenja**
- Prije daljnje uporabe alata mora se dobro provjeriti funkcioniraju li zaštitne naprave ili neznatno oštećeni dijelovi besprijekorno i namjenski. Provjerite funkcioniraju li pokretni dijelovi propisno i ne zapinju li odnosno jesu li oštećeni. Sve dijelove morate točno montirati kako bi se zajamčio siguran rad uređaja. Oštećene zaštitne naprave i dijelove mora stručno popraviti ili zamijeniti ovlašten servis, osim ako u uputama za uporabu nije drukčije navedeno. Oštećenu sklopku neka zamijeni

servisna služba. Ne koristite alate kod kojih se sklopka ne može uključiti i isključiti.

20. Upozorenje!

- Za Vašu vlastitu sigurnost koristite pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputama za uporabu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Uporaba drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporučuje u uputama za uporabu ili katalogu može za Vas predstavljati opasnost od ozljeđivanja.

21. Popravke treba obaviti samo kvalificirani električar

- Ovaj elektroalat odgovara dotičnim sigurnosnim odredbama. Popravke smije obavljati samo električar, u suprotnom može doći do nesreće za korisnika.

22. Priključite napravu za odsisavanje prašine

- Ako postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, provjerite jesu li one priključene i pravilno korištene.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

Specijalne sigurnosne upute

Pažnja! Ovaj stroj za rezanje keramičkih obloga konstruiran je za mokro rezanje, može se koristiti samo jedna dijamantna rezna ploča s kontinuiranim rubom.

- Mokre ruke
Električne komponente stroja (npr. sklopku) ne dirajte mokrim rukama.
- Utični spojevi
Svi utični spojevi moraju se nalaziti na suhom mjestu i ne smiju nalijegati na pod.
- Hladjenje rezne ploče
Provjerite hladiti li se rezna ploča vodom tijekom cijelog procesa rezanja.
- Suho rezanje
Nikad ne izvodite suho rezanje reznim pločama koje su konstruirane za mokro rezanje.
- Zaštita od prašine
Prilikom rezanja keramičkih obloga uvijek nosite masku za zaštitu od prašine.
- Dijamantne rezne ploče
Nemojte uvoditi keramičku oblogu u stroj brže nego je rezna ploča može prorezati.
- Koristite samo rezače ploče čiji broj okretaja odgovara min. 3000 min⁻¹.
- Odabir rezne ploče
Dijamantnu reznu ploču odaberite prema materijalu koji režete.
- Montiranje rezne ploče
Prije montiranja rezne ploče provjerite eventualna oštećenja, istrošenost ili labavi dosjed vretena, matice vretena i priрубnice. Odmah zamijenite oštećene ili istrošene dijelove.
- Smjer vrtnje rezne ploče
Provjerite strelicu za smjer vrtnje na reznoj ploči, smjer koji ona pokazuje mora se podudarati sa smjerom vrtnje osovine motora.
- Vreteno rezne ploče
Provjerite odgovara li promjer rupe u reznoj ploči promjeru vretena rezne ploče na stroju.
- Zaštita rezne ploče
Strojem za rezanje keramičkih obloga radite samo s propisnom postavljenom i podešenom zaštitom rezne ploče.
- Brzina rezne ploče
Ne prekoračujte sigurnu radnu brzinu rezne ploče.
- Brušenje s reznom pločom
Ne pokušavajte koristiti reznu ploču za brušenje, npr. da biste izbrusili rub izrezane pločice. Također ne izvodite radialne niti kružne rezove.
- Ovaj stroj za rezanje keramičkih obloga namijenjen je za kućnu uporabu.

- Vrijeme zaustavljanja rezne ploče
Potrebno je 40 sekundi da se rezna ploča nakon isključenja zaustavi. Pričekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi, zatim izvucite mrežni utikač iz utičnice i po potrebi tek tada možete dirati rotirajuće sastavne dijelove stroja.
- Izbjegavajte svaki dodir s rotirajućom reznom pločom dok stroj radi.
- Ovaj elektroalat nikad nemojte koristiti bez priloženog PRCD-utikača.
- Ne približavajte vodu električnim dijelovima alata i osobama u radnom području!
- Oštećeni utikač ili priključni kabel mora zamijeniti proizvođač ili ovlaštena servisna služba.
- Tehničke izmjene koje dovode do promjena svojstava (npr. broj okretaja) smije provesti samo proizvođač u svrhu ispunjavanja zahtjeva zaštitnih odredaba.
- Provjerite odgovara li stroj još uvijek sigurnosnim odredbama. Iz sigurnosnih razloga svaki se oštećeni (ispucani) alat mora zamijeniti.
- Uporaba svih ostalih vrsta reznih ploča ili alata (kao npr. listova kružne pile) koji nisu navedeni u priloženim uputama nije dopuštena.
- Pobrinite se da mjesto korištenja bude oslobođeno svega što bi moglo smetati u radnom postupku.
- Pobrinite se da spremnik s vodom bude pun.
- Pobrinite se da se osim korisnika nitko drugi ne nalazi u radnom području.

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

Dobro spremite ove sigurnosne napomene.

Bezbednosne napomene

Opasnost! Kod upotrebe elektro alata treba da se preduzmu sledeće mere bezbednosti u svrhu zaštite od električnog udara, povreda i opasnosti od požara.

Pre nego što ćete početi da koristite ovaj uređaj, pročitajte ove bezbednosne napomene i dobro ih spremite.

- 1. Držite Vaše radno mesto urednim.**
- Nered u području rada predstavlja opasnost od nesreća.
- 2. Uzmite u obzir uticaje okoline!**
- Ne izlažite elektro alate kiši. Ne koristite elektro alate u vlažnoj ili mokroj sredini. Pobrinite se za dobru rasvetu. Nemojte da koristite elektro alate u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- 3. Zaštitite se od električnog udara.**
- Izbegavajte fizički kontakt s uzemljenim delovima, na primer cevima, grejnim telima, štednjacima i frižiderima.
- 4. Decu držite podalje od uređaja!**
- Ne dozvolite da druga lica ili deca dotiču alat ili kabl, držite ih podalje od svog radnog mesta.
- 5. Svoje alate čuvajte na bezbednom mestu.**
- Alate koji se ne koriste treba čuvati u suvoj, zaključanoj prostoriji koja je za decu nedostupna.
- 6. Ne preopterećujte Vaše alate**
- Radićete bolje i bezbednije u navedenom području snage.
- 7. Koristite pravilan alat**
- Za teške poslove nemojte koristiti slabe alate ili adaptere. Ne koristite alate u svrhe i za poslove za koje nisu namenjeni; na primer nemojte koristiti ručne kružne testere, da biste obarali stabla ili rezali grane.
- 8. Nosite prikladnu radnu odeću**
- Ne nosite široku odeću niti nakit. Mogu da ih zahvate pokretljivi delovi. Kod radova na otvorenom preporučamo da nosite gumene rukavice i obuću u kojoj se ne kliže. Ako imate dugu kosu, koristite mrežicu za kosu.
- 9. Nosite zaštitne naočari**
- Kod radova kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne puteve.
- 10. Ne koristite kabl u svrhe za koje nije namenjen**
- Ne nosite alat držeći ga za kabl i ne koristite kabl za izvlačenje utikača iz utičnice. Mrežni kabl zaštitite od vrućine, ulja i oštih bridova.
- 11. Osigurajte radni predmet**
- Da biste radni predmet fiksirali, koristite stezne naprave ili klemu. Na taj način biće bolje fiksiran nego da ga držite rukom i omogućite rukovanje mašinom s obe ruke.
- 12. Ne istežite se prekomerno na mestu gdje stojite**
- Izbegavajte nenormalne položaje tela. Pobrinite se za stabilni položaj i u svakom momentu držite ravnotežu.
- 13. Pažljivo negujte Vaš alat**
- Alate oštrite i čistite kako biste s njima mogli bolje raditi. Pridržavajte se propisa o održavanju i napomena u vezi zamene alata. Redovno kontrolišite utikač i kabl i u slučaju da se ošteti, dajte ga ovlašćenom električaru da ga zameni. Redovno kontrolišite produžni kabl i u slučaju da se ošteti zamenite ga novim. Drške moraju da budu suve i očišćene od ulja i masti.
- 14. Izvucite mrežni utikač**
- Kod nekorišćenja alata, pre održavanja i kod zamene alata, kao npr. lista testere, burgije i mašinskih alata svih vrsta.
- 15. Ne ostavljajte umetnute ključeve alata**
- Prije uključivanja proverite jesu li uklonjeni ključevi i alati za podešavanje.
- 16. Izbegavajte nekontrolisano pokretanje uređaja**
- Ne nosite alate koji su priključeni na strujnu mrežu držeći prst na prekidaču. Proverite da li je prekidač isključen kod uključivanja uređaja u strujnu mrežu.
- 17. Produžni kabl na otvorenom**
- Na otvorenom koristite samo za to dopušteni i na odgovarajući način označen produžni kabl.
- 18. Budite pažljivi**
- Posmatrajte šta radite. Razumno započnite s radom. Ne koristite alat ako niste koncentrisani.
- 19. Proverite postoje li na uređaju eventualna oštećenja**
- Pre daljnje upotrebe alata mora se pažljivo proveriti da li funkcionišu zaštitne naprave ili neznatno oštećeni delovi besprekorno i namenski. Proverite da li funkcionišu propisno giblivi delovi i ne zapinju li, odnosno da li su oštećeni. Svi delovi moraju biti pravilno montirani i garantovati sigurnost uređaja. Oštećene zaštitne naprave i delove mora stručno da popravi ili zameni ovlašćeni servis, sem ako u uputstvima za upotrebu nije drugačije navedeno. Oštećene prekidače treba da zameni servisna služba. Nemojte da koristite alate

kod kojih prekidač ne može da se uključi ni isključi.

20. Upozorenje!

- Za Vašu sopstvenu bezbednost koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je preporučio i naveo proizvođač alata. Korišćenje drugačijeg alata ili pribora od onog koji se preporuča u uputstvima za upotrebu ili katalogu može za Vas da predstavlja opasnost od povreda.

21. Popravke treba da provodi samo električar

- Ovaj elektro alat odgovara važećim bezbednosnim odredbama. Popravke sme da vrši samo električar, u protivnom može da dođe do nesreće po korisnika.

22. Priključite napravu za usisavanje prašine

- Ako postoje naprave za priključivanje uređaja za usisavanje prašine, proverite da li su one priključene i pravilno korišćene.

Dobro spremite ove bezbednosne napomene.

Specijalna bezbednosna uputstva

Pažnja! Ova mašina za rezanje keramičkih pločica konstruisana je za mokro rezanje, može da se koristiti samo jedna dijamantna rezna ploča s neprekidnim rubom.

- Mokre ruke
Električne komponente mašine (npr. prekidač) nemojte da dirate mokrim rukama.
- Utični spojevi
Svi utični spojevi moraju da se nalaze na suvom mestu i ne smeju da se polože na pod.
- Hladjenje rezne ploče
Proverite da li se rezna ploča hladi vodom za vreme celog procesa rezanja.
- Suvo rezanje
Nikad ne izvodite suvo rezanje reznim pločama koje su konstruisane za mokro rezanje.
- Zaštita od prašine
Za vreme rezanja keramičkih pločica uvek nosite masku za zaštitu od prašine.
- Dijamantne rezne ploče
Nemojte da uvodite keramičku pločicu u mašinu brže nego rezna ploča može da je prereže.
- Koristite samo rezne ploče čiji broj obrtaja odgovara min. 3000 min⁻¹.
- Izbor rezne ploče
Dijamantnu reznu ploču izaberite prema materijalu koji režete.
- Montiranje rezne ploče
Pre montiranja rezne ploče proverite eventualna oštećenja, istrošenost ili otpuštena vretena, navrtke vretena i prirubnice. Odmah zamenite oštećene ili istrošene delove.
- Smer rotacije rezne ploče
Proverite strelicu za smer rotacije na reznoj ploči, smer koji pokazuje mora da se podudara sa smerom rotacije vratila motora.
- Vreteno rezne ploče
Proverite da prečnik rupe u reznoj ploči odgovara prečniku vretena rezne ploče na mašini.
- Zaštita rezne ploče
Mašinom za rezanje keramičkih pločica radite samo sa propisno postavljenom i podešenom zaštitom rezne ploče.
- Brzina rezne ploče
Nemojte da prevršite bezbednu radnu brzinu rezne ploče.
- Brušenje s reznom pločom
Ne pokušavajte da koristite reznu ploču za brušenje, npr. da biste izbrusili rub izrezane pločice. Takodje ne izvodite radijalne niti kružne rezove.

- Ova mašina za rezanje keramičkih pločica namenjena je za kućnu upotrebu.
- Vreme zaustavljanja rezne ploče
Potrebno je 40 sekundi da se rezna ploča nakon isključenja zaustavi. Sačekajte da se rezna ploča potpuno zaustavi, zatim izvucite mrežni utikač iz utičnice i po potrebi tek tada možete da dirate rotirajuće sastavne delove mašine.
- Izbegavajte svaki dodir s rotirajućom reznom pločom dok mašina radi.
- Ovaj elektroalat nikad nemojte da koristite bez priloženog PRCU-utikača.
- Ne približavajte vodu električnim delovima alata i licima u radnom području!
- Oštećeni utikač ili priključni kabl mora da zameni proizvođač ili ovlašćena servisna služba.
- Tehničke izmene koje dovode do promena svojstava (npr. broj obrtaja) sme da sprovedi samo proizvođač u svrhu ispunjavanja zahteva zaštitnih odredaba.
- Proverite da li mašina još uvek odgovara bezbednosnim odredbama. Iz razloga bezbednosti se svaki oštećen (ispucan) alat mora zameniti.
- Nije dozvoljena upotreba svih ostalih vrsta reznih ploča ili alata (kao npr. listova kružne testere) koji nisu navedeni u priloženim uputstvima.
- Pobrinite se da mesto korišćenja bude oslobođeno svega što bi moglo ometati proces rada.
- Pobrinite se da je rezervoar s vodom pun.
- Pobrinite se da sem korisnika niko drugi ne bude u radnom području.

Ovaj uređaj ne smeju da koriste lica (uključujući deca) s ograničenim fizičkim, osetilnim ili psihičkim sposobnostima ili lica bez iskustva i/ili znanja. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.

Dobro spremite ove bezbednosne napomene.

Wskazówki bezpieczeństwa
Niebezpieczeństwo! Przy używaniu elektronarzędzi należy przestrzegać następujących podstawowych środków bezpieczeństwa w celu ochrony przed porażeniami prądem, zranieniami i niebezpieczeństwem pożaru.
Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami bezpieczeństwa.
Podczas pracy należy się do nich stosować i przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

- 1. Należy zachować porządek w miejscu pracy.**
 - Bałagan w miejscu pracy powoduje zagrożenie wypadku.
- 2. Zwracać uwagę na otoczenie.**
 - Nie wystawiać urządzenia na deszcz. Nie używać elektronarzędzi w mokrym lub wilgotnym otoczeniu. Proszę pamiętać o właściwym oświetleniu. Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów.
- 3. Zapobiegać porażeniu prądem.**
 - Unikać zetknięcia części ciała z uziemionymi częściami urządzenia, np. rurami, elementami grzewczymi, kuchenkami, lodówkami.
- 4. Trzymać z dala od dzieci!**
 - Nie pozwalać innym osobom, by poruszały urządzeniem lub kablem, trzymać je z dala od obszaru roboczego.
- 5. Przechowywać urządzenie w pewnym miejscu.**
 - Nieużywane urządzenie powinno być przechowywane w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci pomieszczeniu.
- 6. Nie przeciążać nadmiernie urządzenia.**
 - Pracuje ono lepiej i bezpieczniej przy podanej wydajności.
- 7. Używać urządzenie właściwie.**
 - Nie używać za słabego urządzenia lub przystawek do ciężkich prac. Nie używać urządzenia do celów i prac, do których nie jest ono przeznaczone, np. nie używać pilarki tarczowej do ścinania drzew lub obcinania gałęzi.
- 8. Zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą.**
 - Nie należy nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Mogą one zostać wciągnięte przez ruchome części. Przy pracy na wolnym powietrzu zalecane są gumowe rękawice i antypoślizgowe obuwie. W przypadku długich włosów używać siateczki na włosy.
- 9. Należy używać okulary ochronne.**
 - Przy pracy w pyłe używać maskę chroniącą drogi oddechowe.
- 10. Nie używać kabla do innych celów.**
 - Nie przenosić urządzenia przy pomocy kabla i nie używać go, by wyjąć wtyczkę z gniazdka. Chronić kabel przed żarem, olejami i ostrymi krawędziami.
- 11. Chronić obrabiany przedmiot.**
 - Używać uchwytów mocujących lub imadła, aby podtrzymać obrabiany przedmiot. Jest to bezpieczniejszy sposób podtrzymania niż własne ręce i umożliwia obsługę urządzenia obiema rękami.
- 12. Nie zmieniać gwałtownie swojego stanowiska.**
 - Unikać nienaturalnych pozycji. Dbać o pewną postawę i zachowywać równowagę podczas pracy.
- 13. Starannie dbać o urządzenie.**
 - Pamiętać o tym, żeby urządzenie było zawsze czyste i naostrzone, co zapewnia wydajną i bezpieczną pracę. Przestrzegać zasad konserwacji i wskazówek wymiany części. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel zasilający, a w razie stwierdzenia uszkodzenia, naprawę zlecić w autoryzowanym serwisie. Regularnie kontrolować przedłużacze i wymieniać uszkodzone. Uchwyty trzymać suche, wolne od oleju i tłuszczu.
- 14. Wyciągnąć wtyczkę.**
 - Podczas nieużywania urządzenia, przed konserwacją i przy wymianie części, jak np. tarczy pilarskiej, wiertła i różnego rodzaju innych części urządzenia.
- 15. Uważać na klucze.**
 - Przed włączeniem urządzenia skontrolować, czy usunięte zostały klucze ślusarskie i urządzenia nastawcze.
- 16. Unikać przypadkowego włączenia.**
 - Nie przenosić żadnych urządzeń podłączonych do prądu z palcem na włączniku. Upewnić się, że włącznik podczas wyłączenia wtyczki z gniazdką jest wyłączony.
- 17. Przedłużacz na wolnym powietrzu.**
 - Przy pracy na wolnym powietrzu używać tylko przeznaczonych do tego, odpowiednio oznaczonych przedłużaczy.
- 18. Stałe należy być uważnym.**
 - Należy obserwować pracę. Postępować rozsądnie. Proszę nie użytkować precyzarki, jeżeli są Państwo zmęczeni.

19. Kontrolować urządzeniem pod kątem ewentualnych usterek.

- Przed dalszym użyciem urządzenia sprawdzić uważnie elementy zabezpieczające i lekko uszkodzone części, czy spełniają właściwe i zgodne z przeznaczeniem funkcje. Skontrolować, czy części ruchome funkcjonują bez zarzutu i się nie zakleszczają oraz czy nie są uszkodzone. Wszystkie części muszą być właściwie zamontowane i zapewniać działanie wszystkich części urządzenia. Uszkodzone elementy zabezpieczające i części naprawiać niezwłocznie w autoryzowanym serwisie lub wymieniać, o ile nie podano inaczej w instrukcji obsługi. Uszkodzone przyciski muszą zostać wymienione w autoryzowanym serwisie. Nie używać urządzeń, w których włącznik nie daje się włączyć lub wyłączyć.

20. Ostrzeżenie!

- Dla własnego bezpieczeństwa używać jedynie tych akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które są podane w instrukcji obsługi lub są polecane przez producenta. Zastosowanie innych akcesorii i osprzętu niż ten polecany w instrukcji obsługi lub katalogu może oznaczać dla Państwa niebezpieczeństwo zranienia.

21. Naprawiać tylko u specjalisty.

- Urządzenie to odpowiada odnośnym normom bezpieczeństwa. Napraw dokonywać w autoryzowanym serwisie, w przeciwnym wypadku może powstać niebezpieczeństwo dla użytkownika.

22. Należy korzystać z wyposażenia do odsysania pyłu.

- Jeśli przewidziane są urządzenia do podłączenia służące do odsysania pyłu, należy je podłączyć i używać.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Specjalne wskazówki bezpieczeństwa

Uwaga! Ta przecinarka do płytek jest przeznaczona do przecinania na mokro, mogą być używane jedynie diamentowe tarcze tnące z ciągłym brzegiem.

- **Wilgotne ręce**
Nie należy dotykać elektrycznych części urządzenia (np. włącznika) mokrymi rękami.
- **Podłączenie do kontaktu**
Wszystkie podłączenia do kontaktu muszą znajdować się w suchym miejscu i nie powinny leżeć na podłodze.
- **Chłodzenie tarczy tnącej**
Należy się upewnić, że tarcza tnąca przez cały czas cięcia jest chłodzona wodą.
- **Cięcie na sucho.**
Nigdy nie należy przeprowadzać cięcia na sucho tarczą tnącą, która jest przeznaczona do cięcia na mokro.
- **Ochrona przed pyłem**
Należy nosić przez cały czas podczas cięcia płytek maskę chroniącą przed pyłem.
- **Diamentowa tarcza tnąca**
Nie należy wprowadzać płytek szybciej, niż mogą być one cięte przez przecinarkę.
- **Stosować wyłącznie tarcze tnące przeznaczone do pracy z liczbą obrotów 3000 obr./min lub wyższą.**
- **Wybór tarczy tnącej**
Wybierać diamentową tarczę tnącą odpowiadającą ciętemu materiałowi.
- **Montowanie tarczy tnącej**
Sprawdzić przed montowaniem tarczy tnącej wrzeciono, nakrętkę wrzeciona i kołnierz, czy nie są uszkodzone, zużyte lub luźno osadzone. Wymienić natychmiast uszkodzone lub zużyte części.
- **Kierunek obrotu tarczy tnącej**
Sprawdzić strzałkę wskazującą kierunek na tarczy tnącej, kierunek strzałki musi zgadzać się z kierunkiem obrotu wału silnika.
- **Wrzeciono tarczy tnącej**
Upewnić się, że średnica otworu w tarczy tnącej zgadza się z średnicą wrzeciona tarczy tnącej maszyny.
- **Ochrona tarczy tnącej.**
Używać przecinarki do płytek tylko przy odpowiedniej ochronie tarczy tnącej.
- **Szybkość tarczy tnącej**
Nie należy przekraczać bezpiecznej prędkości użytkowania tarczy tnącej.
- **Szlifowanie za pomocą tarczy tnącej**
Nie próbować używać tarczy tnącej do prac szlifierskich, aby np. oszlifować brzegi ciętej płytki. Nie przeprowadzać zarówno cięć pro-

mieniowych jak i okrągłych.

- **Przecinarka do płytek nadaje się tylko do użytku domowego.**
- **Czas zatrzymania tarczy tnącej**
Tarcza tnąca potrzebuje 40 sekund, aby po wyłączeniu zupełnie się zatrzymać. Należy poczekać do całkowitego zatrzymania tarczy tnącej, potem wyjąć wtyczkę z kontaktu, i dopiero wtedy, jeśli to konieczne, dotknąć obracającej się części maszyny.
- **Unikać jakiegokolwiek dotykania obracającej się tarczy tnącej, gdy maszyna znajduje się w użyciu.**
- **Nigdy nie używać elektronarzędzia bez dołączonego w dostawie wyłącznika różnicowoprądowego.**
- **Usunąć wodę z elektrycznych części narzędzia oraz z całego obszaru pracy; dotyczy to również osób znajdujących się w obszarze pracy.**
- **Uszkodzona wtyczka lub kabel zasilający muszą być wymienione przez producenta lub autoryzowany serwis.**
- **W celu spełnienia przepisów bezpieczeństwa, wszelkie zmiany techniczne, które prowadzą do zmian właściwości urządzenia (np. liczby obrotów), mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta.**
- **Upewnić się, że maszyna nadal spełnia przepisy bezpieczeństwa. Z przyczyn bezpieczeństwa każde uszkodzone (popękane) narzędzie musi zostać wymienione.**
- **Stosowanie tarcz tnących lub narzędzi (np. tarcz pilarskich do pilarek tarczowych) innego rodzaju niż te podane w załączonej instrukcji jest zabronione.**
- **Zadbać o to, aby na miejscu pracy z urządzeniem nie występowały potencjalne przeszkody i inne czynniki, które mogłyby utrudnić pracę.**
- **Upewnić się, że pojemnik z wodą jest napełniony.**
- **Zadbać o to, aby poza osobą obsługującą urządzenie w obszarze pracy nie mogły znaleźć się żadne inne osoby.**

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi lub które mają niewystarczające doświadczenie lub wiedzę. Uważać na dzieci, żeby nie bawiły się urządzeniem.

Starannie przechowywać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Güvenlik Uyarıları

Tehlike! Elektrikli aletlerin kullanımında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yanma tehlikesine karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine dikkat edilmelidir.

Aleti kullanmadan önce bu uyarıları okuyun ve riayet edin, güvenlik uyarılarını iyi bir yerde saklayın.

1. Çalışma alanınızı düzenli tutun

– Çalışma alanındaki düzensizlik kaza tehlikeleri oluşturur.

2. Çevre etkenlerini göz önünde bulundurun

– Elektrikli aletleri yağmurda bırakmayın. Elektrikli aleti nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın. İyi bir aydınlatmayı sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.

3. Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun

– Borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmekten sakının.

4. Çocukları uzak tutun!

– Başka kişilerin elektrikli alete veya kabloya dokunmasını önleyin, bu kimseleri çalışma alanınızdan uzak tutun.

5. Aletlerinizi güvenli şekilde saklayın

– Kullanılmayan aletler kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.

6. Alete aşırı yüklenmeyin

– Güvenli çalışma, öngörülen kapasite dahilinde olur.

7. Doğru alet kullanın

– Ağır çalışmalar için düşük güçlü alet veya ekipman kullanmayın. Aletleri kullanım amacının dışında ve öngörülmemiş çalışmalarda kullanmayın; örneğin daire testereyi ağaçları veya dalları kesmek için kullanmayın.

8. Uygun iş elbisesi giyin

– Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Aksi takdirde bunlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Saçlarınız uzun olduğunda saçları saran ağ takın.

9. Koruyucu gözlük kullanın

– Toz oluşan çalışmalarda maske takın.

10. Kabloyu başka amaçlarda kullanmayınız

– Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan ve keskin kenarlardan koruyun.

11. İş parçasını emniyet altına alın

– İş parçasını sabitlemek için sıkma tertibatları veya mengene kullanın. Böylece iş parçası elden tutmaya kıyasla daha emniyetli şekilde sabitlenir ve operatör makineyi iki eli ile kullanabilir.

12. Durma alanınızı fazla zorlamayın

– Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın.

13. Aletlerin bakımını daima itinalı şekilde yapın

– İyi ve güvenli bir şekilde çalışabilmek için aleti keskin ve temiz tutun. Bakım yönetmeliklerine riayet edin. Fiş ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi halinde kalifiye bir personel tarafından tamir ettirin. Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördüğünde değiştirin. Aletin sapını kuru tutun, yağlanması durumunda temizleyin.

14. Fişi çıkarın

– Alet kullanılmadığında, bakım çalışmalarında, örneğin testere bıçağı değiştirme, matkap ucu ve her türlü makine ekipmanlarının değiştirilmesi gibi çalışmalardan önce fişi prizden çıkarın.

15. Alet anahtarlarını takılı bırakmayın

– Çalıştırmadan önce alet anahtarı ve ayar aletlerinin çıkarılmış olmasını kontrol edin.

16. Aletin istenmeden çalıştırılmasını önleyin

– Elektrik şebekesine bağlı olan aleti, parmağınız şaltere dayanmış şekilde taşımayın. Aleti elektrik şebekesine bağlamadan önce şalterin kapalı olmasına dikkat edin.

17. Uzatma kablosunun açık mekanlarda kullanılması

– Açık mekanlarda, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş ve işaretlenmiş uzatma kablosunu kullanın.

18. Daima dikkatli olun

– Çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Konsantrasyonlu olmadığınızda aleti kullanmayın.

19. Aletin hasarlı olup olmadığını kontrol edin

– Aleti kullanmadan önce, aletin koruma donanımları veya hafifçe hasar görmüş parçaların tam düzgün çalışıp çalışmadığını itinalı şekilde kontrol edin. Hareket eden parçaların fonksiyonlarının normal olup olmadığını, sıkışma veya hasarlı durumların bulunup bulunmadığını kontrol edin. Tüm parçalar doğru monte edilmeli ve aletin şartları yerine getirilmelidir. Hasarlı koruma donanımları ve parçalar yönetmeliklere

uygun olarak, kullanma talimatında başka şekilde açıklanmadığı takdirde müşteri hizmetleri servisi tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Açıp kapatma şalterinin çalışmadığı aletleri kullanmayın.

20. İkaz!

– Kendi güvenliğiniz için, yalnızca kullanma talimatında gösterilen veya alet imalatçısı tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ilave donanımları kullanın. Kullanma talimatında gösterilen veya katalogta tavsiye edilen parçaların dışında aksesuar veya parça kullanılması halinde yaralanma tehlikeleri doğar.

21. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır

Bu elektrikli alet geçerli olan genel güvenlik yönetmelikleri kriterlerini karşılar. Tamir çalışmaları sadece kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır, aksi takdirde kullanıcı için kaza tehlikesi doğabilir.

22. Toz emme tertibatını bağlayın

– Toz emme tertibatının bağlanmasını sağlayan düzenlerin bulunması halinde bu tertibatların takılı ve kullanılıp kullanılmadığını kontrol edin.

Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.

Özel Güvenlik Uyarıları

Dikkat! Bu fayans kesme makinesi ıslak fayans kesme işlemi için tasarlanmıştır, bu makinede sadece kenarı kesintili olmayan elmas kesme taşı kullanılacaktır.

- **Islak eller**
Makinenin ıslak elemanlarını (örneğin şalter) ıslak ellerinizle dokunmayın.
- **Fişli bağlantılar**
Bütün fişli bağlantılar kuru bir yerde olmalıdır ve zeminde durmalıdır.
- **Kesme taşının soğutulması**
Kesme taşının tüm kesim işlemi boyunca su ile soğutulmasını sağlayın.
- **Kuru kesme**
Islak kesme işlemi için tasarlanan kesme taşları ile kesinlikle kuru malzeme kesmeyin.
- **Toz koruması**
Fayans kesme işlemi yaparken daima toz maskesi takın.
- **Elmas kesme taşları**
Fayansı, kesme taşının kesme kapasitesinden daha hızlı şekilde ilerletmeyin.
- **Sadece devir değeri min. 3000 dev/dak olan kesme taşı kullanın**
- **Kesme taşının seçimi**
Elmas kesme taşını kesilecek malzeme türüne göre seçin.
- **Kesme taşının monte edilmesi**
Kesme taşını monte etmeden önce mil, mil somunu ve flanşın hasarlı, aşınmış veya gevşek olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı veya aşınmış parçaları derhal değiştirin.
- **Kesme taşının dönme yönü**
Kesme taşının üzerindeki dönme yönünü gösteren ok işaretini kontrol edin, ok işareti motor milinin dönme yönü ile aynı olmalıdır.
- **Kesme taşı mili**
Kesme taşındaki delik çapının makinenin kesme taşı mili çapı ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
- **Kesme taşı koruması**
Fayans kesme makinesini sadece yönetmelik ve talimatlara uygun olarak bağlanmış olan kesme taşı koruması ile çalıştırın.
- **Kesme taşı hızı**
Kesinlikle emniyetli kesme taşı hızının üzerine çıkmayın.
- **Kesme taşı ile taşlama**
Örneğin fayans kenarını taşlama gibi çalışmalar için kesinlikle kesme taşını taşlama işlemlerinde kullanmayın. Aynı şekilde kesme taşını yuvarlatma veya yarıçap kesimleri için de kullanmayın.
- **Bu fayans kesme makinesi sadece ev**

işlerindeki özel kullanımlar (ticari olmayan) kullanımlar için uygundur.

- **Kesme taşının durma süresi**
Makine kapatıldıktan sonra kesme taşı 40 saniye sonra tam olarak durur. Kesme taşının tamamen durmasını bekleyin, sonra fişi prizden çekin ve gerektiği durumlarda makinenin dönen parçalarına ancak o zaman dokununuz.
- **Makine çalışırken kesinlikle dönen parçalarına dokunmayın.**
- **Elektrikli aleti kesinlikle sevk edilmiş olan PRCD fişi takmadan kullanmayın.**
- **Aletin elektrikli parçalarına ve çalışma alanındaki kişilere su sıçramasını önleyin!**
- **Fişin veya elektrik kablosunun hasar görmesi durumunda bu parçaların, üretici firma veya yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmesini sağlayın.**
- **Aletin özelliklerini değiştiren teknik değişiklikler (örneğin devir) koruma yönetmeliklerini yerine getirmek için sadece üretici firma tarafından gerçekleştirilecektir.**
- **Makinenin daima güvenlik uyarılarına uygun olmasını güvence altına alın. İş güvenliği sebeplerinden dolayı hasarlı (çatlak) olan takımların değiştirilmesi zorunludur.**
- **Ekteki kullanma talimatında açıklanmayan tüm kesme taş tipleri veya diğer takımların (örneğin daire testere bıçağı) kullanılması yasaktır.**
- **Çalışma yerinde çalışmalarını engelleyebilecek her türlü eşya ve cismin ortadan kaldırılmasını sağlayın.**
- **Su deposunun dolu olmasını sağlayın.**
- **Operatör dışında çalışma alanında kimsenin bulunmamasını sağlayın.**

Bu cihazın kısıtlı, fiziksel, sensörük veya zihinsel özelliklere sahip kişiler (çocuklar dahil) veya tecrübesiz ve/veya gerekli bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılması yasaktır. Alet ile oynamaları için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

Bu güvenlik uyarılarını iyi yerde saklayın.

Указания по технике безопасности
Опасность! Во избежание электрического удара, поражений и ожогов при эксплуатации электрических инструментов рекомендуется соблюдать следующие мероприятия по технике безопасности.

Перед использованием устройства прочтите эти указания и следуйте им; храните указания по технике безопасности в надежном месте.

- 1. Содержите рабочее место в порядке**
– Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастным случаям.
- 2. Принимайте во внимание влияние окружающей среды**
– Запрещается эксплуатация электрического инструмента под дождем. Не разрешается эксплуатация инструмента во влажных зонах или в помещениях с высокой влажностью. Рабочее место должно быть хорошо освещено. Избегайте эксплуатацию инструмента вблизи горючих жидкостей или газов.
- 3. Предохраняйте себя от поражения электрическим током**
– Избегайте прикосновения участками тела заземленных предметов, например, трубопроводов, отопительных радиаторов, кухонных плит, холодильников.
- 4. Инструмент держите подальше от детей!**
– Не допускайте прикосновения к инструменту и электрическому шнуру посторонних лиц. Не допускается нахождение лиц в рабочей зоне.
- 5. Храните инструмент в надежном месте**
– Электрические инструменты следует хранить в сухом, закрытом помещении и недоступном для детей месте.
- 6. Запрещается перегрузка инструмента**
– Эксплуатация инструмента разрешается в допустимом диапазоне мощности.
- 7. Инструмент разрешается эксплуатировать для предназначенных целей**
– Запрещается использовать инструменты или приставки со слабой мощностью для трудоемких работ. Не допускается эксплуатация инструмента для неподходящих целей, например запрещается использовать дисковую пилу для валки или подрезания деревьев.
- 8. При эксплуатации носите подходящую рабочую одежду**
– Не носите просторную одежду и украшения. Вас могут захватить движущиеся узлы инструмента. Во время работы вне помещения рекомендуется носить резиновые перчатки и обувь с негладкой подошвой. Длинные волосы держите под сеткой для волос.
- 9. Носите защитные очки**
– При работах с пылевыделением рекомендуется носить респиратор.
- 10. Не используйте электрический шнур для посторонних целей**
– Запрещается носить инструмент, держа его за электрошнур, и тянуть за электрошнур, вытаскивая вилку из розетки. редохраняйте кабель от повреждений в результате влияния высоких температур, контакта с маслом и острыми кромками.
- 11. Перед работой обрабатываемые предметы следует зажимать**
– Для этого рекомендуется использовать зажимное устройство или тиски. Такие приспособления надежнее, чем ваша рука и позволяют управлять электрические машины обеими руками.
- 12. Во время работы принимайте устойчивое положение**
– Избегайте принятия неустойчивого положения тела. Контролируйте свое положение и держите равновесие тела.
- 13. Проводите тщательный уход за инструментами**
– Для безупречной работы инструмента насадки должны быть чистыми и острыми. Соблюдайте инструкции по техническому уходу и замене насадок. Перед каждой эксплуатацией рекомендуется производить контроль электрического шнура и штепсельной вилки. Замену поврежденных частей следует немедленно поручать электротехнику. Регулярно проверяйте удлинители и заменяйте их при обнаружении повреждений. Рукоятки электрических инструментов должны быть сухими и чистыми (свободными от масел и смазок).

- 14. Штепсельную вилку следует отсоединять от розетки**
– по завершении эксплуатации, при проведении работ по техническому обслуживанию и при замене наконечников, как например пилящего диска, сверла и прочих деталей.
- 15. Запрещается оставлять в инструментах гаечные ключи**
– Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что из инструмента были удалены все гаечные ключи и регулировочные инструменты.
- 16. Избегать непреднамеренного пуска**
- Запрещается носить подключенные к электросети инструменты, держа палец на выключателе. Перед присоединением инструмента к электросети убедитесь в том, что выключатель выключен.
- 17. Удлинитель для внешних работ**
– При работе вне помещения разрешается использование допущенных и соответственно обозначенных удлинителей для внешних работ.
- 18. Будьте внимательны во время работы**
– Во время работы не выпускайте из виду место обработки. Будьте бдительны. При отсутствии концентрации прекратите работу.
- 19. Проверяйте инструмент на отсутствие повреждений**
– Перед эксплуатацией инструмента следует тщательно проверять предохранительные устройства и немного поврежденные части на бузупречность и функционирование. Проверяйте движущиеся детали на отсутствие стопорения и повреждение. Для выполнения всех функций инструмента детали должны быть правильно смонтированы. В том случае, если инструкции не имеется специальных указаний, дефектные предохранительные устройства и части следует отремонтировать или заменить, поручив работу специалисту. Поврежденные выключатели следует отремонтировать в мастерской. Запрещается эксплуатация инструментов с дефектными выключателями.
- 20. Предупреждение!**
– Для обеспечения личной безопасности используйте исключительно принадлежности и вспомогательные устройства, указанные в инструкции по эксплуатации или рекомендуемые изготовителем данного инструмента. Использование неуказанных в инструкции или каталоге наконечников или принадлежностей может привести к личным повреждениям.
- 21. Ремонт проводить исключительно специалисту**
– Настоящий электрический инструмент выполняет требования по технике безопасности, предъявляемым к этому виду инструментов. Во избежание несчастных случаев ремонт инструментов разрешается выполнять лишь специалисту.
- 22. Применять устройство для отсоса пыли**
– При наличии штуцера для соединения устройства для отсоса пыли следует проверять подсоединение устройства и использовать его.
- Храните казания по технике безопасности в надежном месте.**

Дополнительные указания по технике безопасности

Внимание! Это устройство для резки керамической плитки рассчитано для мокрой резки, можно использовать только алмазный отрезной диск со сплошной кромкой.

- Влажные руки
Запрещено прикасаться к электрическим компонентам устройства (например переключатель) влажными руками.
- Штекерные разъемы
Все штекерные разъемы должны находиться в сухом месте и не должны лежать на земле.
- Охлаждение отрезного диска
Следите за тем, чтобы отрезной диск во время всего процесса резки охлаждался водой.
- Сухая резка
Запрещено проводить сухую резку при помощи отрезных дисков, предназначенных для мокрой резки.
- Защита от пыли
Используйте при резке керамической плитки всегда респиратор.
- Алмазные отрезные диски
Не вводите керамическую плитку в устройство быстрее, чем она может быть разрезана отрезным диском.
- Используйте только отрезные диски со скоростью вращения мин. 3000 мин⁻¹.
- Выбор отрезного диска
Подбирайте алмазный отрезной диск в соответствии с материалом разрезаемого предмета.
- Монтаж отрезного диска
Проверьте перед монтажом отрезного диска шпindel, гайку шпинделя и фланцы на наличие повреждений или изношенные части.
- Направление вращения отрезного диска
Проверьте стрелку направления на отрезном диске, направление стрелки должно совпадать с направлением вращения вала двигателя.
- Шпindel отрезного диска
Убедитесь, что диаметр отверстия отрезного диска соответствует диаметру шпинделя отрезного диска на устройстве.
- Защитное приспособление отрезного диска
Используйте устройство для резки керамической плитки только с надлежащим образом установленными и отрегулированными приспособлениями защиты отрезного диска.
- Скорость отрезного диска
Не превышайте скорость вращения отрезного диска с которой вы можете работать надежно.
- Шлифование при помощи отрезного диска
Не пытайтесь использовать отрезной диск для шлифования, например для того, чтобы отшлифовать кант обрезанной керамической плитки. Не осуществляйте также резку по радиусу и круглые вырезки.
- Описываемое устройство для резки керамической плитки предназначено только для домашнего использования.
- Время остановки отрезного диска
Отрезному диску необходимо 40 секунд до остановки после выключения устройства. Дождитесь полной остановки отрезного диска, выньте затем штекер из розетки электрической сети и только затем, в том случае если необходимо, можно прикасаться к вращающимся частям устройства.
- Избегайте любого прикосновения к вращающемуся отрезному диску во время работы устройства.
- Запрещено использовать электрический инструмент без приложенного PRCD штекера.
- Не допускайте попадания воды на электрические компоненты устройства и на людей в рабочей области!
- При повреждении штекера или кабеля питания их должен заменить изготовитель или его авторизированное бюро обслуживания.
- Технические изменения, которые могут вызвать изменение свойств (например, скорости вращения), может выполнять только производитель для обеспечения соблюдения правил техники безопасности.
- Удостоверьтесь в том, что устройство все еще соответствует требованиям техники безопасности. Исходя из соображений безопасности, необходимо заменять каждый поврежденный (имеющий трещины) инструмент.
- Использование любых других типов отрезных дисков или насадок (например, пильных дисков), не указанных в прилагаемом руководстве, запрещено.
- Убедитесь в том, что место применения устройства свободно от объектов,

которые могут препятствовать рабочему процессу.

- Убедитесь в том, что емкость для воды заполнена.
- Убедитесь в том, что в рабочей зоне не находятся люди, за исключением оператора.

Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людьми, не обладающими достаточным опытом и (или) знаниями. Необходимо осуществлять контроль над детьми, чтобы они не играли с устройством.

Храните казания по технике безопасности в надежном месте.

Ohutusnõuanded

Oht! Elektri tööriistade kasutamisel tuleb järgida kaitseks elektrilöögi, vigastuste ja tulekahjuohtude eest järgmisi põhilisi ohutusabinõusid.

Enne selle seadme kasutamist lugege kõik käesolevad juhised läbi, järgige neid ning hoidke ohutusjuhised alles.

1. **Hoidke töösoon korras**
- Korralagedus töösoonis põhjustab õnnetusi.
2. **Arvestage keskkonnamõjusid**
- Ärge jätke elektritööriistu vihma kätte. Ärge kasutage elektritööriistu niiskes või märjas keskkonnas. Hoolitsege korraliku valgustatuse eest. Ärge kasutage elektritööriistu süttivate vedelike või gaaside läheduses.
3. **Kaitske end elektrilöögi eest!**
- Vältige füüsilist kontakti maandatud detailidega, nt torud, küttekehad, pliidad, külmkapid.
4. **Hoidke lapsed eemal!**
- Ärge laske teistel isikutel tööriista või juhet puudutada, hoidke nad oma töösoonest eemal.
5. **Hoidke oma tööriistu ohutult**
- Tööriistu, mida ei kasutata, tuleb hoida kuivas, kinnises ruumis ja lastele mittekättesaadavas kohas.
6. **Ärge koormake tööriistu üle!**
- Parem ja ohutum on töötada nimetatud karakteristikute piirides.
7. **Kasutage õiget tööriista**
- Ärge kasutage rasketeks töödeks liiga nõrku tööriistu ega lisaseadmeid. Ärge kasutage tööriistu eesmärkidel ega töödeks, milleks need ei ole ettenähtud; nt ärge kasutage käsiketassaagi puude langetamiseks ega okste lõikamiseks.
8. **Kandke sobivat tööriietust**
- Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Need võivad liikuvate osade külge kinni jääda. Vabas õhus töötamisel on soovitatav kasutada kummikindaid ja libisemiskindlaid jalanõusid. Pikkade juuste puhul kasutage juuksevärku.
9. **Kasutage kaitseprille**
- Tolmu tekitavate tööde korral kasutage tolumumaski.
10. **Ärge kasutage juhet valel otstarbel**
- Ärge tõstke tööriista juhtmest ning ärge eemaldage pistikut pistikupesast juhtmest kinni hoides. Kaitske kaablit kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
11. **Kinnitage töödeldav detail**
- Kasutage töödeldava detaili kinnihoidmiseks pitskruvisid või kruustange. Nii püsib detail kindlamalt kinni kui käega hoides ning masinat on võimalik mõlemaga käega juhtida.
12. **Ärge küünitage liiga kaugele**
- Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Hoolitsege, et teil oleks kindel jalgealune ja hoidke kogu aeg tasakaalu.
13. **Hoolitsege tööriistade eest hästi**
- Hoidke tööriistad teravad ja puhtad, et need hästi ja ohutult töötaksid. Järgige hoolduseeskirju ja juhiseid tööriistavahetuseks. Kontrollige regulaarselt tööriista pistikut ja kaablit ning laske see kahjustuste korral spetsialistil vahetada. Kontrollige regulaarselt pikendusjuhet ja vahetage kahjustatu välja. Hoidke käepidemed kuivad ja õlist ning määrdeainest puhtad.
14. **Tõmmake pistik pistikupesast välja**
- Mittekasutamisel, hoolduseks ja tarvikute vahetuseks, nagu näiteks saeketas, puur ja kõik muud masinatarvikud.
15. **Ärge jätke seadme külge tööriistu**
- Enne sisselülitamist kontrollige, et võtmed ja reguleerimistööriistad on seadmest eemaldatud.
16. **Vältige ettekavatsematut käivitumist**
- Ärge tõstke vooluvõrku ühendatud tööriistu, sõrm lülitil. Vooluvõrku ühendamisel kontrollige, kas seade on lülitist väljalülitatud.
17. **Pikendusjuhe vabas õhus**
- Vabas õhus kasutage ainult selleks ettenähtud ja vastavalt tähistatud pikendusjuhet.
18. **Olge alati tähelepanelik**
- Jälgige oma tööd. Toimige arukalt. Ärge kasutage tööriista, kui te ei suuda keskenduda.
19. **Kontrollige, kas seadmel on kahjustusi**
- Enne tööriista edasist kasutamist kontrollige hoolikalt kaitseesadeldiste või kergelt kahjustatud osade laitmatut ja sihipärast funktsioneerimist. Kontrollige, kas liikuvad osad funktsioneerivad korralikult ega kiilu kinni ning kas detailid on kahjustatud. Seadme ohutuse tagamiseks peavad kõik detailid olema õigesti paigaldatud. Kahjustatud kaitseesadeldised ja detailid tuleb lasta klienditeenindustöökohas remontida või vahetada, kui kasutusjuhendis ei ole kirjas teisiti. Katkised lülitid tuleb lasta klienditeenindustöökohas vahetada. Ärge kasutage tööriistu, mida ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.

20. Hoiatus!

- Teie enda ohutuse pärast kasutage ainult selliseid tarvikuid ja lisaseadmeid, mis on nimetatud kasutusjuhendis või tööriista tootja poolt soovitatud või nimetatud. Kasutusjuhendis või kataloogis mittesoovitatud lisaseadmete või tarvikute kasutamine võib põhjustada vigastustehtu.

21. Remontida võivad ainult elektrikud

- Käesolev elektritööriist vastab asjaomastele ohutusmäärustele. Remonti tohivad teostada ainult elektrikud, vastasel juhul võivad kasutajaga õnnetused juhtuda.

22. Ühendage tolmuimemisseadeldis

- Kui on olemas seadis tolmuimemisseadeldise ühendamiseks, kontrollige, kas need on ühendatud ja kas neid kasutatakse.

Hoidke ohutusjuhised alles.

Spetsiaalsed ohutusjuhised

Tähelepanu! Käesolev plaadilõikur on konstrueeritud märglõikuseks, kasutada võib ainult ühtse teemantribaga teemantlõikeketaid.

- Märjad käed
Ärge puudutage märgade kätega masina elektrilisi komponente (nt lüliti).
- Pistikühendused
Kõik pistikühendused peavad olema kuivas kohas ega tohi asuda põrandal.
- Lõikeketta jahutamine
Kontrollige, kas lõikeketast jahutatakse kogu lõikeprotsessi ajal veega.
- Kuivlõikus
Ärge teostage kuivlõikust kunagi lõikeketastega, mis on konstrueeritud märglõikuseks.
- Tolmukaitse
Kandke plaatide lõikamisel alati tolumumaski.
- Teemantlõikekettad
Ärge juhtige plaati masinasse kiiremini, kui lõikeketas seda lõigata suudab.
- Kasutage ainult lõikeketaid, mille pöörlemis-sagedus on vähemalt 3000 min⁻¹.
- Lõikeketta valimine
Valige teemantlõikeketas vastavalt lõigatavale materjalile.
- Lõikeketta paigaldamine
Enne lõikeketta paigaldamist kontrollige spindli, spindli mutri ja äärikute kahjustusi, kulumist ja kinnitusi. Vahetage kahjustatud või kulunud detailid kohe.
- Lõikeketta pöörlemis-suund
Kontrollige lõikekettal oleva noole suunda; noole suund peab mootorivõlli pöörlemis-suunaga kokkulangema.
- Lõikeketta spindel
Veenduge, et lõikeketta ava läbimõõt langeks kokku masina küljes oleva lõikeketta spindli läbimõõduga.
- Lõikeketta kaitse
Töötage plaadilõikuriga ainult siis, kui sel on nõuetekohaselt paigaldatud ja reguleeritud lõikeketta kaitse.
- Lõikeketta kiirus
Ärge ületage lõikeketta ohutut töökiirust.
- Lõikekettaga lihvimine
Ärge püüdke lõikeketast lihvimistöõdeks kasutada, nt lõigatud plaadi nurga silumiseks. Ärge teostage raadius- ega ringlõikeid.
- Käesolev plaadilõikur sobib ainult koduseks kasutamiseks.
- Lõikeketta peatumisaeg
Lõikekettal kulub väljalülitamisest täielikult seismajäämiseni 40 sekundit. Oodake, kuni lõikeketas täielikult seisma jääb, seejärel

tõmmake pistik pistikupesast välja ja kui vaja, puudutage alles siis masina pöörlevaid komponente.

- Vältige igasugust pöörleva lõikeketta puudutamist sel ajal, kui masin töötab.
- Ärge kasutage elektritööriista kunagi ilma kaasasoleva teisaldatava rikkevoolukaitselülitiga pistikuta.
- Hoidke vesi eemal tööriista elektriosadest ja inimestest töötsoonis!
- Kui pistik või toitejuhe on kahjustatud, tuleb lasta need tootjal või tootja volitatud klienditeeninduses vahetada.
- Tehnilisi muudatusi, mis põhjustavad omaduste muutusi (nt pöörlemis-sagedus), tohib teostada ainult tootja, et hoida need vastavuses ohutusstandardite nõuetega.
- Veenduge, et masin vastab endiselt ohutusnõuetele. Ohutuse tagamiseks tuleb kõik kahjustada saanud (purunenud) instrumendid välja vahetada.
- Kõigi muud liiki lõikeketaste või tööriistade (näiteks ketassaeketaste), mida juuresolevas juhendis ei nimetata, kasutamine ei ole lubatud.
- Veenduge, et kasutuskoht on vabastatud kõigest, mis võiks tööprotsessi takistada.
- Veenduge, et veeanum on täidetud.
- Veenduge, et keegi peale seadme operatori ei viibi tööpiirkonnas.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või vähesed kogemused ja/või teadmised.

Lapsi tuleb jälgida, kontrollimaks, et nad seadmega ei mängiks.

Hoidke ohutusjuhised alles.

Drošības norādījumi

Bīstami! Lietojot elektroierīces, aizsardzībai no elektrošoka, ievainojumiem un aizdegšanās ievērojiet turpmāk minētos galvenos drošības norādījumus.

Pirms ierīces lietošanas izlasiet visus drošības norādījumus un uzglabājiet tos.

- 1. Uzturiet kārtībā savu darba vietu.**
– Nekārtība darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumu.
- 2. Nemiet vērā apkārtējās vides ietekmi.**
– Nepakļaujiet elektroierīces lietus iedarbībai. Nelietojiet elektroierīces mitrā vai slapjā vidē. Nodrošiniet labu apgaismojumu. Nelietojiet elektroierīces uzliesmojošu šķidrums vai gāzu tuvumā.
- 3. Sargājiet sevi no iespējamā elektrošoka.**
– Izvairieties pieskarties iezemētiem priekšmetiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītnim, ledusskapjiem.
- 4. Nelaidiet tuvumā bērņus!**
– Neļaujiet citām personām pieskarties ierīcei vai vadam, nelaidiet klāt tās savai darba vietai.
- 5. Droši uzglabājiet savas ierīces.**
– Ierīces, ko nelietojat, jāuzglabā sausā, slēgtā, bērņiem nepieejamā telpā.
- 6. Nepārslogojiet ierīces!**
– Varēsiet strādāt labāk un drošāk ar norādīto pieļaujamo jaudu.
- 7. Lietojiet pareizo ierīci.**
– Neizmantojiet pārāk vājas jaudas ierīces vai pierīces smagu darbu veikšanai. Nelietojiet ierīces mērķiem un darbiem, kuriem tās nav paredzētas; piemēram, nelietojiet elektrisko rokas ripzāģi koku vai zaru zāģēšanai.
- 8. Lietojiet piemērotu darba apģērbu!**
– Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Kustīgās detaļas tās var aizķert. Strādājot brīvā dabā, ieteicams lietot gumijas cimdus un neslīdošus apavus. Garus matus nosedziet ar matu tīkliņu.
- 9. Lietojiet aizsargbrilles.**
– Veicot putekļainus darbus, lietojiet elpošanas masku.
- 10. Neizmantojiet kabeli neparedzētiem mērķiem.**
– Nenesiet ierīci, turot aiz vada, un nelietojiet to, lai izvilktu kontaktdakšu no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas un asām šķautnēm.
- 11. Nostipriniet detaļu.**
– Izmantojiet iespīlēšanas ierīces vai skrūvspīles, lai noturētu detaļu. Tā to var noturēt drošāk nekā ar roku un ierīci ir iespējams lietot ar abām rokām.
- 12. Kontrolējiet savu stāju.**
– Izvairieties no nedabiska ķermeņa stāvokļa. Gādājiet par stabilu pozīciju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.
- 13. Rūpīgi kopiet ierīces.**
– Uzturiet ierīces asas un tīras, lai varētu strādāt labi un droši. Ievērojiet apkopes noteikumus un darbarīku nomainīšanas norādījumus. Regulāri kontrolējiet kontaktdakšu un vadu un bojājumu gadījumā lieciet tos nomainīt atzītam speciālistam. Regulāri kontrolējiet pagarinātāju un bojājumu gadījumā nomainiet to. Gādājiet, lai rokturi būtu sausi, kā arī tīri no eļļas un taukvielām.
- 14. Izvelciet kontaktdakšu,**
– ja neizmantojat ierīci, pirms apkopes un darbarīku nomainīšanas, piemēram, mainot zāģa plātni, urbi un visu veidu tehniskās ierīces.
- 15. Neatstājiet iespraustas instrumentu atslēgas.**
– Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, lai atslēgas un regulēšanas instrumenti būtu novākti.
- 16. Izvairieties no neuzraudzītas darbības sākšanas.**
– Nenesiet elektrotīklam pieslēgtas ierīces, turot pirkstu uz slēdža. Pieslēdzot ierīci elektrotīklam, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgts.
- 17. Pagarinātājs brīvā dabā**
– Brīvā dabā lietojiet tikai atļautus pagarinātājus ar atbilstīgiem apzīmējumiem.
- 18. Vienmēr esiet uzmanīgs.**
– Vērojiet savu darbu. Rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet ierīci, ja neesat koncentrējies.
- 19. Pārbaudiet ierīci, vai tā nav bojāta.**
– Pirms turpmākas ierīces izmantošanas aizsargmehānismi vai viegli bojātas detaļas rūpīgi pārbaudiet, vai tās darbojas nevainojami un atbilstoši noteikumiem. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas darbojas nevainojami, neaizķeras un vai detaļas nav bojātas. Visām detaļām jābūt pareizi uzmontētām, lai garantētu ierīces drošumu. Bojāti aizsargmehānismi un detaļas atbilstoši jāremontē vai jānomaina atzītā tehniskās apkalpošanas darbnīcā, ja lietošanas instrukcijā nav norādīts citādi. Bojāti slēdži jānomaina tehniskās apkalpošanas darbnīcā. Nelietojiet ierīces, kurām nevar ieslēgt un izslēgt slēdži.

20. Brīdinājums!

– Jūsu pašu drošībai lietojiet piederumus un papildierīces, kas ir norādītas lietošanas instrukcijā vai kuras iesaka vai norāda ierīces ražotājs. Šajā lietošanas instrukcijā vai katalogā neieteiktu papildierīču vai piederumu lietošana var izraisīt savainošanās risku.

21. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

– Šī elektroierīce atbilst attiecīgajiem drošības noteikumiem. Remontdarbus drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis, citādi ar lietotāju var notikt nelaimes gadījums.

22. Pieslēdziet putekļu nosūkšanas ierīci.

– Ja ietaises tiek pieslēgtas putekļu nosūkšanas ierīcēm, pārliedzieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek lietotas.

Drošības norādījumus uzglabājiet drošā vietā.

Īpaši drošības norādījumi

Uzmanību! Flīžu griezējs ir konstruēts slapjai griešanai, var izmantot tikai dimanta griezējdisku ar vienlaidu malu.

- Slapjas rokas. Nepieskarieties ierīces elektriskajiem komponentiem (piem., slēdzim) ar slapjām rokām.
- Kontaktu savienojumi. Visiem kontaktu savienojumiem jāatrodas sausā vietā un tie nedrīkst atrasties uz grīdas.
- Griezējdisku dzesēšana. Nodrošiniet, ka griezējdisks visa zāģēšanas procesa laikā tiek dzesēts ar ūdeni.
- Sausa griešana. Nekad neveiciet sauso griešanu ar griezējdiskiem, kas ir konstruēti slapjai griešanai.
- Aizsardzība no putekļiem. Griežot flīzes, vienmēr lietojiet putekļu aizsargmasku.
- Dimanta griezējdiski. Nevadiet flīzi ierīcē ātrāk, nekā to var pārgriezt griezējdisks.
- Izmantojiet tikai tādus griezējdiskus, kuru apgriezīgu skaitu ir vismaz 3000 min.⁻¹.
- Griezējdiska izvēle. Izvēlieties dimanta griezējdisku atbilstīgi zāģējamam materiālam.
- Griezējdiska montāža. Pirms griezējdiska ievietošanas pārbaudiet asi, ass uzgriezni un atloku, vai tiem nav bojājumi, tie nav nolietojušies vai brīvi kustas. Tūlīt nomainiet bojātas vai nolietojušās detaļas.
- Griezējdiska griešanās virziens. Pārbaudiet bultas virzienu uz griezējdiska, bultas virzienam jāsakrīt ar motora vārpstas griešanās virzienu.
- Griezējdiska ass. Pārliedzieties, ka griezējdiska cauruma diametrs atbilst griezējdiska ass diametram uz ierīces.
- Griezējdiska aizsardzība. Strādājiet ar flīžu griezēju tikai ar lietošanas noteikumos paredzētiem un uzstādītiem griezējdisku aizsargmehānismiem.
- Griezējdisku ātrums. Nepārsniedziet drošo griezējdiska darbības ātrumu.
- Slīpēšana ar griezējdisku. Nemēģiniet izmantot griezējdisku slīpēšanas darbiem, piem., lai noslīpētu nozāģētās flīzes malu. Tāpat neveiciet rādiusa un apaļos griezumus.
- Flīžu griezējs ir piemērots tikai lietošanai mājāsaimniecībā.
- Griezējdiska apstāšanās laiks. Griezējdiskam nepieciešamas 40 sekundes, kamēr tas apstājas pēc izslēgšanas. Nogaidiet, kamēr griezējdisks pilnīgi apstājas, pēc tam izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas un tikai pēc tam, ja nepieciešams, pieskarieties rotējošajām ierīces detaļām.

- Izvairieties pieskarties rotējošajam griezējdiskam, kamēr ierīce darbojas.
- Elektroinstrumentu nekad nedrīkst izmantot bez klātpievienotās PRCD kontaktdakšas.
- Nodrošiniet, lai instrumenta elektrisko daļu un strādājošo personu darba zonā neatrastos ūdens!
- Sabojājot kontaktdakšu vai pieslēguma vadu, to nomainīja jāveic ražotājam vai viņa pilnvarotajam servisa dienestam.
- Lai ievērotu drošības noteikumu prasības, tehniskas izmaiņas, kas maina īpašības (piemēram, apgriezīgu skaitu), drīkst veikt tikai ražotājs.
- Nodrošiniet, lai iekārta vienmēr būtu atbilstīga drošības noteikumiem. Ņemot vērā drošības apsvērumus, katrs bojāts (saplīsis) instruments ir jānomaina.
- Nav atļauts izmantot visu veidu griezējdiskus vai instrumentus (piemēram, ripzāģa plātnes), kas nav minēti pievienotajā instrukcijā.
- Pārliedzieties, ka lietošanas vietā nekas netraucēs darba procesu.
- Pārliedzieties, ka ir uzpildīta ūdens tvertne.
- Pārliedzieties, ka, izņemot operatoru, darba zonā nav nevienas personas.

Šī ierīce nav paredzēta, lai to lietotu personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un/vai zināšanām. Bērnu rīcība ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi ar ierīci nerotaļājas.

Drošības norādījumus uzglabāriet drošā vietā.

Saugos nurodymai

Pavojus! Kad naudodami elektros įrankius apsaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimų ir gaisro, laikykitės toliau pateiktų pagrindinių saugos nurodymų. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite ir įsidėmėkite šias pastabas, ir saugioje vietoje laikykite saugos nurodymus.

1. **Darbo vieta turi būti tvarkinga**
- Netvarkinga darbo vieta kelia nelaimingų atsitikimų pavojų.
2. **Atsižvelkite į aplinkos veiksnius**
- Nedirbkite su elektros įrankiais lyjant. Elektros įrankių nenaudokite drėgnoje ar šlapioje aplinkoje. Pasirūpinkite geru apšvietimu. Elektros įrankių nenaudokite arti degių skysčių ar dujų.
3. **Saugokitės elektros smūgio**
- Stenkitės kūnu neprisiliesti prie įžemintų dalių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo elementų, viryklių ar šaldytuvų.
4. **Saugokite nuo vaikų!**
- Saugokite, kad kiti asmenys neliestų įrankio ar kabelio, neleiskite jiems patekti į darbo vietą.
5. **Įrankius laikykite saugioje vietoje**
- Nenaudojamus įrankius laikykite sausoje, uždaroje, vaikams neprieinamoje patalpoje.
6. **Nedirbkite įrankiais, kai naudojama per didelė apkrova**
- Jei naudosite nurodytą galingumą, dirbsite geriau ir saugiau.
7. **Naudokite tinkamą įrankį**
- Sunkių darbų nedirbkite nepakankamo galingumo įrankiais ar papildomais įtaisais. Nenaudokite įrankių tais tikslais ir tokiems darbams, kuriems jie nėra skirti, pvz., rankiniu diskiniu pjūkle nepjaukite medžių ar šakų.
8. **Dėvėkite tinkamą aprangą**
- Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų. Juos gali įtraukti judančios dalys. Dirbant lauke rekomenduotina mėvėti gumines pirštines ir avėti neslidžius batus. Ilgus plaukus uždenkite tinkleliu.
9. **Dėvėkite apsauginius akinius**
- Dirbdami dulkes keliančius darbus, naudokite respiratorių.
10. **Nenaudokite kabelio ne pagal paskirtį**
- Įrankio neneškite paėmę už kabelio, taip pat už kabelio netraukite kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, tepalų ir aštrių kampų.
11. **Pritvirtinkite ruošinį**
- Ruošinį reikia prilaikyti tempimo įtaisais arba spaustuvais. Taip jis bus geriau laikomas nei ranka ir įrenginį galėsite valdyti abiem rankomis.
12. **Išlaikykite normalią stovėjimo padėtį**
- Stenkitės, kad kūno padėtis būtų taisyklinga. Įsitikinkite, kad pagrindas po kojomis tvirtas, ir stenkitės išlaikyti pusiausvyrą.
13. **Rūpestingai prižiūrėkite įrankius**
- Gerai ir saugiai dirbsite tik su aštriais ir švariais įrankiais. Laikykitės techninės priežiūros ir įrankio keitimo nurodymų. Reguliariai tikrinkite kištuką ir kabelį, o jei jie pažeisti, paprašykite, kad specialistas juos pakeistų. Reguliariai tikrinkite ilginamąjį kabelį, pakeiskite, jei jis pažeistas. Rankenos turi būti sausos, švarios ir neriebaluotos.
14. **Ištraukite kištuką iš elektros lizdo**
- Kai nenaudojate įrankio, prieš techninę priežiūrą ir įrankio, pvz., pjūklo geležtės, grąžto ir kitų rūšių įrenginių įrankių, keitimą.
15. **Nepalikite įkištų įrankio raktų**
- Prieš įjungdami patikrinkite, ar nėra paliktų raktų ir reguliavimo įrankių.
16. **Saugokitės netyčinio įsijungimo**
- Nenešiokite įrankio, kai jis įjungtas į elektros tinklą, pirštą uždėję ant jungiklio. Įsitikinkite, kad jungiklis, įrankį jungiant į elektros tinklą, yra išjungtas.
17. **Ilginamasis kabelis dirbant lauke**
- Dirbdami lauke naudokite tik leistinus ir atitinkamai pažymėtus ilginamuosius kabelius.
18. **Visada būkite atidūs**
- Stebėkite, kaip dirbate. Elkites protingai. Jei esate nesusikaupę, įrankio nenaudokite.
19. **Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas**
- Prieš toliau naudodami įrankį, atidžiai patikrinkite, ar nepriekaištingai veikia apsauginiai įtaisai arba šiek tiek pažeistos dalys. Patikrinkite, ar gerai veikia judančios dalys, ar jos nestringa ir nėra pažeistos. Visos dalys turi būti tinkamai sumontuotos ir atitikti prietaiso saugos reikalavimus. Jei naudojimo instrukcijoje nenurodyta kitaip, pažeistus apsauginius įtaisus ir kitas dalis turi remontuoti ar keisti techninės priežiūros specialistai. Pažeistus jungiklius turi keisti techninės priežiūros specialistai. Nenaudokite įrankių, kurių jungiklis neįsijungia ir neišsijungia.

20. Įspėjimas!

- Savo pačių saugumui naudokite tik tuos priedus ir papildomus prietaisus, kurie yra nurodyti naudojimo instrukcijoje arba kuriuos rekomenduoja ar nurodo naudoti įrankio gamintojas. Naudojant kitus įrankius ar priedus (nei nurodyta naudojimo instrukcijoje ar rekomenduojama kataloge), kyla pavojus susižaloti.

21. Tik elektriko atliekami remonto darbai

- Šis elektros įrankis atitinka pagrindinius saugos reikalavimus. Remontuoti gali tik elektrikai, priešingu atveju gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

22. Prijunkite dulkių surinkimo įrangą

- Jei yra pridėti dulkių surinkimo įrangos jungimo įtaisai, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir naudojami.

Šiuos saugos nurodymus laikykite tinkamoje vietoje.

Specialūs saugos nurodymai

Dėmesio! Šios plytelių pjovimo staklės sukonstruotos šlapiam pjovimui. Naudoti galima tik deimantinį pjovimo diską su ištisine briauna.

- Šlapios rankos
Nelieskite staklių elektrinių dalių (pvz., jungiklio) šlapiomis rankomis.
- Kištukinės jungtys
Visos kištukinės jungtys privalo būti sausoje vietoje, bet ne ant grindinio.
- Pjovimo disko aušinimas
Užtikrinkite, kad viso pjovimo proceso metu pjovimo diskas būtų aušinamas vandeniu.
- Sausas pjovimas
Niekada nepjaukite sausų plytelių šlapiam pjovimui skirtais pjovimo diskais.
- Apsauga nuo dulkių
Pjaudami plyteles dėvėkite nuo dulkių saugantį respiratorių.
- Deimantiniai pjovimo diskai
Nestumkite plytelių į stakles greičiau negu pjovimo diskas gali pjauti.
- Naudokite tik tuos pjovimo diskus, kurių minimalus apskukų skaičius yra 3000 min⁻¹.
- Pjovimo disko parinkimas
Rinkitės deimantinį pjovimo diską atsižvelgdami į pjaunamą medžiagą.
- Pjovimo disko montavimas
Prieš įmontuodami pjovimo diską, patikrinkite, ar nepažeisti, nesusidėvėję ir nelaisvi suklys, suklio veržlė ir jungė. Pažeistas arba nusidėvėjęs dalis nedelsdami pakeiskite.
- Pjovimo disko sukimosi kryptis
Patikrinkite ant pjovimo disko esančią krypties rodyklę. Rodyklės kryptis turi atitikti variklio veleno sukimosi kryptį.
- Pjovimo disko suklys
Patikrinkite, ar pjovimo disko angos skersmuo atitinka staklių pjovimo disko suklio skersmenį.
- Pjovimo diskų apsauga
Plytelių pjovimo stakles eksploatuokite tik teisingai uždėję ir nustatę pjovimo diskų apsaugą.
- Pjovimo diskų greitis
Neviršykite saugaus pjovimo diskų eksploataavimo greičio.
- Šlifavimas pjovimo disku
Nebandykite naudoti pjovimo disko šlifavimo darbams, pavyzdžiui, norėdami nušlifuoti nupjautos plytelės briauną. Taip pat nedarykite apvalių pjovimų.
- Šios plytelių pjovimo staklės skirtos naudoti namuose.
- Pjovimo disko sustabdymo laikas

Išjungtas pjovimo diskas visiškai sustoja po 40 sekundžių. Palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos, paskui ištraukite kištuką iš rozetės ir tik tuomet, jeigu būtina, galite paliesti staklių pjovimo diską.

- Jokiu atveju nelieskite besisukantį pjovimo diską, kol staklės yra eksploatuojamos.
- Niekada nenaudokite elektrinio prietaiso be pridedamo PRCD kištuko.
- Nenaudokite vandens arti elektrinių įrenginio dalių ir darbo zonoje esančių asmenų.
- Pažeistą kištuką arba jungiamąjį kabelį turi pakeisti gamintojo arba jo įgaliotojo klientų aptarnavimo skyrius.
- Pagal saugos reikalavimus, techninius pakeitimus, turinčius įtakos savybių keitimui, pavyzdžiui, apskukų skaičiui, gali atlikti tik gamintojas.
- Įsitikinkite, kad prietaisas dar atitinka saugos reikalavimus. Saugumo sumetimais kiekvieną sugadintą (įtrūkusį) įrankį reikia pakeisti.
- Bet koks kito tipo pjovimo diskų arba įrankių (pvz., diskinio pjūklo geležčių), kurie nėra nurodyti šioje instrukcijoje, naudojimas yra draudžiamas.
- Įsitikinkite, kad prietaiso naudojimo vietoje nėra pašalinių daiktų, kurie galėtų trukdyti darbo procesui.
- Pasirūpinkite, kad vandens rezervuaras būtų pripildytas.
- Pasirūpinkite, kad, išskyrus prietaiso naudotoją, darbo zonoje nieko nebūtų.

Šiuo prietaisu negali naudotis asmenys (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimais ir protiniais gebėjimais bei asmenys, neturintys patirties ir (arba) nežinantys, kaip saugiai juo naudotis. Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

Šiuos saugos nurodymus laikykite tinkamoje vietoje.

Указания за безопасна работа

Опасност! При използване на електрически инструменти трябва да спазвате посочените по-долу основни указания за безопасна работа, за да се предпазите от токов удар, наранявания и пожар. Прочетете и съблюдавайте тези указания, преди да използвате уреда и пазете добре указанията по техника на безопасност.

- 1. Подреждайте работното си място.**
– Неподреденото работно място е предпоставка за злополуки.
- 2. Имайте предвид влиянията на обкръжаващата среда.**
– Не използвайте електрическите инструменти при дъждовно време. Не използвайте електрическите инструменти във влажна или мокра среда. Осигурете подходящо осветление. Не използвайте електрическите инструменти близо до запалими течности или газове.
- 3. Пазете се от токов удар.**
– Избягвайте допир на тялото с местата за заземяване, например на тръби, отоплителни тела, печки, хладилници.
- 4. Не допускате деца близо до електрическите инструменти!**
– Не позволявайте на други хора да използват инструмента или кабела. Не ги допускате близо до работното си място.
- 5. Съхранявайте инструментите на безопасно място.**
– Съхранявайте инструментите, които не използвате, в сухо, затворено помещение, недостъпно за деца.
- 6. Не претоварвайте инструментите.**
– Инструментите работят добре и безопасно в посочения диапазон на мощността.
- 7. Използвайте подходящ инструмент.**
– Не използвайте инструменти или приставки с недостатъчна мощност, когато извършвате работи, за които е необходима по-голяма мощност. Не използвайте инструментите за цели и работи, за които те не са предназначени. Например ръчният циркуляр не трябва да се използва за отсичане на дървета или за рязане на клонове.
- 8. Използвайте подходящо работно облекло.**
– Не използвайте широки дрехи и не носете накити. Движещите се части могат да ги захванат. При работа на открито е препоръчително да използвате гумени ръкавици и обувки с антихлъзгащи подметки. Ако имате дълга коса, използвайте мрежа за коса.
- 9. Използвайте защитни очила.**
– Използвайте противопрахова маска, когато извършвате работи, при които се образува прах.
- 10. Не използвайте кабела за други цели.**
– Не носете инструмента за кабела и не изключвайте щепсела от контакта посредством кабела. Предпазвайте кабела от нагряване, масло и от остри ръбове.
- 11. Обезопасете обработвания детайл.**
– Използвайте затегателни устройства или менгеме, за да фиксирате детайла. По-безопасно е да държите детайла по този начин, а не с ръка, като така можете да работите с инструмента с двете ръце.
- 12. Не напускате работната зона.**
– Избягвайте неестествено положение на тялото. Осигурете стабилно и равновесно положение на тялото.
- 13. Поддържайте инструментите добре.**
– Поддържайте инструментите остри и чисти, за да работят добре и безопасно. Спазвайте предписанията за поддръжка и указанията на смяна на инструментите. Проверявайте редовно щепсела и кабела. При повреда те трябва да се сменят от квалифициран специалист. Проверявайте редовно удължителните кабели и ги сменяйте при повреда. Поддържайте дръжките сухи и ги почиствайте от масло и грес.
- 14. Изключвайте мрежовия щекер.**
– Когато не използвате уреда, преди да извършвате работи по поддръжката и при смяна на инструмент, например режещ лист, свредло и машинни инструменти от всякакъв вид.
- 15. Не оставяйте никакви ключове на инструмента.**
– Преди да включите инструмента, проверете дали сте отстранили всички ключове и инструментите за регулиране.

16. Не включвайте инструмента, ако не го наблюдавате.

– Не трябва да пренасяте инструментите, когато са включени в електрическата мрежа и когато сте натиснали превключвателя. Преди да включите инструмента в електрическата мрежа, проверете дали превключвателят е изключен.

17. Удължителен кабел при работа на открито

– При работа на открито използвайте само подходящи за целта удължителни кабели със съответното обозначение.

18. Винаги бъдете внимателни.

– Наблюдавайте работата си. Действайте разумно. Не използвайте уреда, когато не сте концентрирани.

19. Проверявайте уреда за повреди.

– Преди да използвате инструмента, проверете внимателно дали предпазните устройства и лесно повреждащите се части са в изправно състояние и дали работят съгласно предписанията. Проверете дали движещите се части са в изправно състояние, дали не заяждат и дали има повредени части. Всички части трябва да бъдат монтирани правилно и да осигуряват използването на всички функции на уреда. Повредените предпазни устройства и части трябва да се ремонтират или да се сменят в сервиз, освен ако в упътването за употреба не е посочено друго. Повредените прекъсвачи трябва да се сменят в сервиз. Не използвайте инструменти, при които прекъсвачът не може да се включва и да се изключва.

20. Предупреждение!

– За Ваша сигурност използвайте само принадлежности и приставки, които са посочени в упътването за употреба или които са препоръчани или са посочени от производителя на инструмента. Използването на други инструменти или принадлежности, освен препоръчаните в упътването за употреба или в каталога, увеличава риска от нараняване.

21. Ремонтните работи трябва да се извършват само от електротехник.

Този електрически инструмент отговаря на приетите правила за техника на безопасност. Ремонтните работи трябва да се извършват само от електротехник. В противен случай може да се стигне до

нараняване на оператора.

22. Поставете приспособлението за изсмукване на прах.

– Ако има предвидени устройства, към които се включват приспособления за изсмукване на прах, проверете дали тези устройства са поставени и дали функционират.

Съхранявайте добре указанията за техника на безопасност.

Специални указания за безопасна работа

Внимание! Машината за рязане на плочки е конструирана за мокро рязане. Можете да използвате само диамантен отрезен диск с непрекъснат контур.

- Мокри ръце
Не докосвайте електрическите компоненти на машината (например превключвателя) с мокри ръце.
- Щепселни съединения
Всички щепселни съединения трябва да бъдат на сухо място и да не са разположени на земята.
- Охлаждане на отрезния диск
Проверете дали отрезният диск се охлажда с вода през целия процес на рязане.
- Сухо рязане
Никога не извършвайте сухо рязане с отрезни дискове, които са конструирани за мокро рязане.
- Предпазване от прах
Винаги използвайте противопрахова маска, когато режете плочки.
- Диамантени отрезни дискове
Не подавайте плочката към машината по-бързо, отколкото отрезният диск може да я отреже.
- Използвайте само отрезни дискове с минимална честота на въртене от 3000 min⁻¹.
- Избор на отрезен диск
Избирайте диамантения отрезен диск в зависимост от материала, който ще режете.
- Монтиране на отрезния диск
Преди да монтирате отрезния диск, проверете шпиндела, шпинделната гайка и фланеца за повреди, износване или хлабина. Веднага сменяйте повредените или износените части.
- Посока на въртене на отрезния диск
Проверете посоката на стрелката върху отрезния диск. Посоката на стрелката трябва да съвпада с посоката на въртене на вала на двигателя.
- Шпиндел за отрезния диск
Проверете дали диаметърът на отвора на отрезния диск отговаря на диаметъра на шпиндела на машината.
- Предпазител на отрезния диск
Използвайте машината за рязане на плочки само, ако предпазителят на отрезния диск е поставен и регулиран съобразно изискванията.
- Скорост на отрезния диск
Не превишавайте безопасната работна скорост на отрезния диск.
- Шлифване с отрезния диск
Не използвайте отрезния диск за шлифовъчни работи, например за да шлифовате ръба на отрязана плочка. Не извършвайте радиусни или кръгли срезове.
- Тази машина за рязане на плочки е предназначена само за домашна употреба.
- Време за спиране на отрезния диск
Отрезният диск спира да се върти след 40 секунди, след като изключите машината. Изчакайте, докато отрезният диск спре да се върти напълно. Извадете мрежовия щепсел от контакта и едва тогава можете да докосвате отрезния диск на машината, ако е необходимо.
- Никога не докосвайте въртящия се отрезен диск, докато машината работи.
- Никога не използвайте електроуреда без доставения PRCD щекер.
- Внимавайте да не попада вода в електрическите части на уреда и върху хората в работната зона.
- Ако щекерът или захранващият кабел се повредят, те трябва да се сменят от производителя или от неговия оторизиран сервиз.
- Техническите промени, които могат да доведат до промяна на характеристиките (например честотата на въртене), трябва да се извършват само от производителя, за да бъдат спазени изискванията за безопасност.
- Убедете се, че машината все още съответства на разпоредбите по техника на безопасност. Всички повредени (пукнати) инструменти трябва да се сменят по причини на безопасност.
- Не е позволена употребата на други видове отрезни дискове или инструменти (напр. циркулярни дискове), които не са посочени в приложеното ръководство.
- Уверете се, че на мястото, където ще използвате уреда, няма обекти, които могат да попречат на работния процес.
- Проверете дали съдът за вода е пълен.
- Уверете се, че в работната зона няма други хора освен лицето, което използва уреда.

Уредът не трябва да се използва от хора (включително деца) с нарушени физически, сетивни или психически способности или с недостатъчно опит и/или знания. Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.

Съхранявайте добре указанията за безопасна работа.

Вказівки по техніці безпеки
Небезпека! При використанні електроінструментів слід вживати викладені нижче принципові заходи по техніці безпеки для захисту від ураження електричним струмом, небезпеки травмування чи виникнення пожежі. Перш ніж працювати з приладом, прочитайте вказівки та зважайте на них, вказівки з техніки безпеки слід зберігати належним чином.

- 1. Утримуйте своє робоче місце в порядку**
 – Безпорядок на робочому місці призводить до небезпеки виникнення нещасного випадку.
- 2. Враховуйте вплив оточуючого середовища**
 – Не піддавайте електроінструменти впливу дощу. Не користуйтеся електроінструментами у вологому або мокрому середовищі. Потурбуйтеся про хороше освітлення. Не користуйтеся електроінструментами поблизу легкозаймистих рідин або газів.
- 3. Захищайтеся від ураження електричним струмом**
 – Уникайте доторкання тілом до заземлених деталей, наприклад, до труб, нагрівальних елементів, печей, холодильників.
- 4. Утримуйте дітей на відстані!**
 – Не допускайте, щоби інші особи доторкалися до інструмента чи кабеля, утримуйте їх на відстані від свого робочого місця.
- 5. Зберігайте свої інструменти в надійному місці**
 – Інструменти, що не використовуються, повинні зберігатися в сухому приміщенні, яке закривається на замок, і бути недосяжними для дітей.
- 6. Не перенавантажуйте свій інструмент**
 – Інструмент краще і надійніше працює в заданому діапазоні потужності.
- 7. Використовуйте правильний інструмент**
 – При виконанні важких робіт не застосовуйте заслабкі інструменти або приставки. Не використовуйте інструменти для виконання завдань та робіт, для яких вони не призначені; наприклад, не використовуйте ручну дискову пилу для вирубування дерев чи обрізання гілок.
- 8. Носіть відповідний робочий одяг**
 – Не носіть широкого одягу або прикрас. Їх можуть захопити рухомі деталі. При проведенні робіт на відкритому повітрі рекомендується носити гумові рукавиці та взуття, що не ковзається. Якщо у Вас довге волосся, носіть сітку для волосся.
- 9. Користуйтеся захисними окулярами**
 – При виконанні робіт з утворенням пилу користуйтеся респіратором.
- 10. Не використовуйте кабель не за призначенням**
 – Не носіть інструмент за допомогою кабеля і не використовуйте його для витягання штекера з розетки. Захищайте кабель від впливу спеки, масел і гострих кантів.
- 11. Фіксуйте заготовку**
 – Для фіксації заготовки використовуйте затискачі або лещата. З їхньою допомогою заготовки утримуються надійніше, ніж якщо це робити вручну, при цьому обидві руки звільняються для обслуговування машини.
- 12. Не розставляйте ноги дуже широко**
 – Уникайте ненормальної стійки на ногах. Потурбуйтеся про надійну поставу свого тіла, постійно підтримуйте рівновагу.
- 13. Дбайливо доглядайте за своїм інструментом**
 – Для забезпечення високоякісної і надійної роботи зберігайте свої інструменти в загостреному і чистому стані. Виконуйте вимоги інструкції по техобслуговуванню та вказівки щодо заміни інструмента. Регулярно перевіряйте штекер і кабель, хай їх при пошкодженні замінить кваліфікований фахівець. Регулярно перевіряйте кабель-подовжувач, пошкоджений кабель замінійте. Рукоятки інструментів мають бути сухими і чистими від масел і консистентних мастил.
- 14. Витягуйте штекер з розетки**
 – При невикористанні, перед техобслуговуванням і при заміні інструмента, як наприклад, при заміні полотна пили, свердла та інструментів всіх видів.
- 15. Не залишайте ключів в електроінструментах**
 – Перед вмиканням електроінструмента перевірте, чи в них не залишилися ключі та інший регулювальний інструмент.

16. Уникайте випадного запуску

– Не переносьте увімкнутий в електромережу інструмент, тримаючи палець на вимикачі. Переконайтеся, що при під'єднанні до електромережі вимикач вимкнений.

17. Кабель-подовжувач на відкритому повітрі

– На відкритому повітрі використовуйте тільки такий кабель-подовжувач, який має для цього допуск і відповідне маркування.

18. Будьте постійно уважним

– Поглядайте на результати своєї роботи. Роботу продовжуйте розсудливо. Якщо Ви неувважні, інструментом не користуйтеся.

19. Перевіряйте свій прилад на наявність пошкоджень

– Перед продовженням використання інструмента слід старанно перевірити захисні пристрої або пошкоджені деталі на предмет їх бездоганного функціонування згідно з їх призначенням. Перевірте, чи рухомі деталі функціонують нормально, чи вони не заклинюють або чи деталі не мають пошкоджень. Всі деталі повинні бути змонтовані правильно і забезпечувати всі умови прилада. Пошкоджені захисні пристрої та деталі слід належним чином відремонтувати або замінити в сервісній майстерні, якщо інструкція по експлуатації не передбачає чогось іншого. Пошкоджені вимикачі слід замінити в сервісній майстерні. Не користуйтеся інструментом, вимикач в якому не вмикає і не вимикає.

20. Увага!

– Для Вашої власної безпеки використовуйте тільки запасні частини і допоміжні прилади, які вказані в інструкції по експлуатації або рекомендовані чи вказані виробником інструмента. Використання інших інструментів та інших запасних частин, ніж тих, що рекомендовані інструкцією по експлуатації чи каталогом, може означати для Вас небезпеку особистого травмування.

21. Проведення ремонту тільки кваліфікованим електриком

– Цей електроінструмент відповідає відповідним приписам по техніці безпеки. Ремонтні роботи можуть проводитись тільки кваліфікованим електриком, в іншому випадку з користувачем може трапитись нещасний випадок.

22. Під'єднайте пристрій для відсмоктування пилу

– Якщо в наявності є вузли для під'єднання пиловсмоктувальних пристроїв, переконайтеся, що ці пристрої під'єднані і використовуються.

Надійно зберігайте ці вказівки з техніки безпеки.

Спеціальні вказівки по техніці безпеки

Увага! Ця машина для різання керамічної плитки сконструйована для мокрого різання, в ній може бути застосований тільки алмазний відрізний круг з прохідним буртиком.

- Мокрі руки
Не доторкайтеся мокрими руками до електричних частин машини (наприклад, до вимикача) .
- Штекерні з'єднання
Всі штекерні з'єднання повинні знаходитися в сухому місці, їх не можна укласти на землю.
- Охолодження відрізного круга
Під час повного процесу різання забезпечте охолодження відрізного круга водою.
- Сухе різання
Ніколи не виконуйте сухе різання відрізними кругами, сконструйованими для мокрого різання.
- Захист від пилу
При різанні керамічної плитки постійно носіть респіратор.
- Алмазні відрізи круги
Запускайте керамічну плитку в машину не швидше, ніж вона може бути розрізана відрізним кругом.
- Вживайте тільки відрізи круги, число обертів яких становить мін. 3000 хв.⁻¹.
- Підбір відрізного круга
Підбирайте алмазний відрізний круг відповідно до матеріалу, що підлягає різанню.
- Монтаж відрізного круга
Перед монтажем відрізного круга перевірте шпіндель, гайку ходового гвинта і фланець на наявність пошкоджень, зношення або слабкої посадки. негайно проведіть заміну пошкодженої або зношеної деталі.
- Напрямок обертання відрізного круга
Перевірте напрям стрілки на відрізному крузі; напрям стрілки повинен співпадати з напрямом обертання вала двигуна.
- Шпіндель відрізного круга
Переконайтеся в тому, що діаметр отвору відрізного круга співпадає з діаметром шпінделя відрізного круга на машині.
- Захист відрізного круга
Експлуатуйте машину для різання керамічної плитки тільки разом із захистом відрізного круга, який належним чином встановлено і відрегульовано.
- Швидкість відрізного круга
Не перевищуйте безпечну робочу швидкість відрізного круга.
- Шліфування відрізним кругом
Не намагайтеся використовувати відрізний круг для шліфувальних робіт, щоби наприклад, шліфувати кант розрізаної керамічної плитки. Не виконуйте також жодних радіальних або кругових різів.
- Ця машина для різання керамічної плитки придатна тільки для домашнього використання.
- Час зупинення відрізного круга
Розрізному кругу потрібно 40 секунд, для того щоб після вимикання він зупинився. Дочекайтеся повного зупинення відрізного круга, після цього витягніть штекер з розетки, і тільки тепер, якщо це потрібно, доторкніться до вузлів машини, що обертаються.
- Під час роботи машини уникайте будь-якого доторкання до відрізного круга, що обертається.
- Ніколи не можна використовувати електроінструмент без штекера мод. PRCD, що поставляється в об'ємі поставки.
- Обережіть електричні деталі від попадання на них води та не допускайте сторонніх осіб до робочої зони!
- Якщо штекер або з'єднувальний провід пошкоджені, вони повинні бути замінені безпосередньо самим виробником або його авторизованою сервісною службою.
- Технічні зміни, які викликають зміну характеристик (напр. число обертів), може виконувати тільки виробник, щоб дотримати приписи безпеки.
- Переконайтеся в тому, що інструмент відповідає вимогам правил техніки безпеки. З міркувань техніки безпеки кожний пошкоджений (інструмент, який урвався), слід замінити.
- Використання всіх інших видів відрізних кругів чи інструментів (наприклад, полотен дискової пили), які не названі в доданому Керівництві з комплекту, не дозволяється.
- Забезпечте, щоб місце використання було звільнене від всього, що може завадити робочому процесу.
- Забезпечте, щоб ємкість для води була заповнена.
- Забезпечте, щоб крім оператора в робочій зоні більше нікого не було.

Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими психічними, сенсорними чи ментальними можливостями або недостатнім досвідом і/чи недостатніми знаннями. Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб виключити можливість їх гри з приладом.

Надійно зберігайте ці вказівки з техніки безпеки.



EH 12/2021 (01)

